

FUNDE – CARECEN

**MIGRACION Y
DESARROLLO LOCAL:**

Una aproximación desde los municipios
de Pasaquina, Santa Elena y Acajutla.

El Salvador, marzo 2007

MIGRACIÓN Y DESARROLLO LOCAL:

Una aproximación desde los municipios de
Pasaquina, Santa Elena y Acajutla.

Editores:

Fundación Nacional para el Desarrollo, FUNDE

Financiado por:

Fundación Inter Americana, FIA

Primera Edición
2007

Coordinación:

Flora Blandón de Grajeda

Investigación:

Emely Flores
Morena Soledad Herrera
María Elena Moreno

Revisión:

Alberto Enríquez Villacorta

Diagramación e impresión:

Imprenta Ricaldone



INDICE

PRESENTACIÓN

INTRODUCCIÓN

PRIMERA PARTE

MIGRACIÓN INTERNACIONAL RECIENTE EN EL SALVADOR: UNA APROXIMACIÓN 7

I. ENFOQUE METODOLÓGICO 11

1.1 Planteamiento del problema 13

1.2 Objetivos de la investigación 17

1.3 Hipótesis de trabajo 18

1.4 Instrumentos y pasos de la investigación 21

II. MARCO ANALÍTICO 25

2.1 La migración: vínculo entre lo global y lo local 26

2.2 Cambios y tendencias del fenómeno migratorio:
liberalización de mercados y circulación de
capital social 28

2.3 El transnacionalismo y las
comunidades transnacionales 33

2.4 Redes sociales transnacionales y procesos
de desarrollo local 37

III. INFORMACIÓN SOCIOECONÓMICA Y ENTORNO

GENERAL DE LOS MUNICIPIOS ESTUDIADOS:

SANTA ELENA, ACAJUTLA Y PASAQUINA 41

3.1 Municipio de Santa Elena 41

3.2 Municipio de Acajutla 50

3.3 Municipio de Pasaquina 61

IV. LAS FAMILIAS CON MIGRANTES	68
4.1 Generalidades de la estructura del grupo familiar	68
4.2 Jefatura de los hogares	69
4.3 Número de personas integrantes por hogar	75
4.4 Rasgos de las personas que integran las familias de emigrantes de acuerdo al sexo	77
4.5 Estructuras de las familias de los emigrantes y tipos de arreglos familiares	79
4.6 Perfil socioeconómico de las familias con emigrantes	83
4.7 Ocupación de las personas que integran las familias	83
4.8 Ingreso de las familias con emigrantes	85
4.9 Tenencia y uso de la tierra	90
4.10 Tenencia y situación de la vivienda de las familias con emigrantes	93
4.11 Los vínculos con sus familiares emigrantes	99
 V. LOS QUE SE VAN: PERFIL DE EL Y	
LA EMIGRANTE Y EL ENVÍO DE REMESAS	101
5.1 La dinámica migratoria	101
5.2 Recepción de remesas y su uso	119
 VI. LAS ASOCIACIONES O COMITÉS DE EMIGRANTES	125
6.1 Pertenencia a comités y asociaciones de emigrantes	125
6.2 Conocimiento sobre las obras o proyectos ejecutados con remesas	130
6.3 Participación de la población en comités vinculados con emigrantes	132
6.4 Impacto de los proyectos	133
6.5 ¿Qué hacer para mejorar el trabajo con emigrantes?	133
 VII. CONCLUSIONES	135

SEGUNDA PARTE	
¿PUEDEN LAS ASOCIACIONES DE MIGRANTES SER SUJETOS DEL DESARROLLO LOCAL? REFLEXIONES SOBRE UN PROCESO EN MARCHA	141

I. EL ORIGEN DEL PROCESO	143
---------------------------------------	------------

II. LOS PROPÓSITOS	145
---------------------------------	------------

III. EL DESARROLLO DEL PROCESO	147
---	------------

3.1 El arranque	148
-----------------------	-----

3.2 Compartiendo la idea y generando confianza	156
--	-----

3.3 Contribuyendo a la organización, formación y capacitación de comunidades	157
---	-----

3.4 Construyendo y consolidando vínculos	160
--	-----

3.5 Concertación para crear un referente local: Mesas de migración	167
---	-----

3.6 Elaborando y gestionando proyectos	169
--	-----

3.7 Principales hallazgos y constataciones	172
--	-----

ÍNDICE DE CUADROS	177
--------------------------------	------------

ÍNDICE DE GRÁFICOS Y FIGURAS	178
---	------------

BIBLIOGRAFÍA	181
---------------------------	------------



PRESENTACIÓN

El desarrollo local es un tema que ha estado en la agenda de la FUNDE desde sus inicios en 1992 y que la ha venido enriqueciendo año con año, al presentar constantemente nuevos desafíos, tanto a nivel del pensamiento, como del análisis y la práctica. Constantemente han ido surgiendo nuevos entornos, nuevas problemáticas a enfrentar, enfoques innovadores y por supuesto, nuevos sujetos que se involucran en los procesos concretos. Uno de estos sujetos son los y salvadoreños y salvadoreñas en el exterior, principalmente en los Estados Unidos, que se organizan en torno a sus lugares de origen.

CARECEN El Salvador, es una organización que ha orientado su trabajo hacia la población migrante de este país, desarrollando acciones de incidencia política, formación, orientación legal y promoción de la vinculación de los migrantes con sus comunidades de origen.

Ambas instituciones, partiendo de experiencias diferentes, lograron por aproximaciones sucesivas, identificar un punto de encuentro entre ambas, siendo este: *la participación de los y las migrantes salvadoreños, como sujetos del desarrollo local en sus municipios de origen*. Desde esta perspectiva, acordaron en el año 2003, iniciar de manera conjunta un esfuerzo que pretendía ser una contribución al fortalecimiento de procesos de desarrollo local en tres municipios del país: Pasaquina, Santa Elena y Acajutla, a través de promover la participación de las asociaciones de salvadoreñas y salvadoreños en Estados Unidos, en las dinámicas de sus respectivos municipios, y generar, desde ahí, aportes para otros lugares en similares condiciones, e incidir en la construcción de políticas nacionales que contribuyan a la ampliación y fortalecimiento del desarrollo local y la participación en él de las y los salvadoreños en el exterior.

Para ello, se buscó un acuerdo con los gobiernos municipales y los actores locales respectivos y el apoyo de la Fundación Interamericana de los Estados Unidos. Una vez logrado esto, se inició la implementación de una estrategia general de trabajo, mediante tres líneas básicas de actuación:

- Fortalecimiento y apoyo a la organización de los principales actores locales tanto en los municipios como en los Estados Unidos, de cara a elevar sus esfuerzos de participación y concertación como sujetos del desarrollo local.

- Debate e intercambio para asumir un enfoque del desarrollo local, así como su divulgación mediante boletines, publicaciones, encuentros municipales e inter municipales y realización de conferencias bi nacionales, que hicieran posible un diálogo directo y el establecimiento de acuerdos entre Asociaciones de Migrantes, Gobiernos Municipales, organizaciones comunitarias y otros actores locales de los municipios.
- La generación de conocimientos sobre la realidad de los municipios desde la óptica de la migración y a partir de la sistematizando de las experiencias asociativas y de concertación en cada municipio, a través de investigaciones, que se constituyeran en aportes al debate y la reflexión acerca de las relaciones entre desarrollo local y migración internacional.

Lo que ahora se presenta en este libro, son dos productos del esfuerzo desarrollado entre los años 2004 y 2006 que se inscriben, precisamente, en la última línea de actuación. En primer lugar, una investigación que se ha llevado a cabo en los municipios mencionados y con las asociaciones de migrantes salvadoreños, quienes residiendo en distintas ciudades de los Estados Unidos, mantienen como referencia sus propias comunidades y municipios de origen, como uno de los aspectos centrales de su identidad y vida asociativa. Es un intento de dar a conocer con algún nivel de profundidad y bajo un enfoque de desarrollo local, la realidad de tres municipios del país, a partir del fenómeno de las migraciones. En segundo lugar, una breve sistematización del proceso y lo que ha implicado para las instituciones involucradas y para los actores locales y las asociaciones de migrantes, involucrarse en un reto mayúsculo e innovador en el país, como es la búsqueda de la participación de los y las emigrantes salvadoreños como sujetos del desarrollo local.

Vaya nuestro reconocimiento a todas aquellas organizaciones y personas que se han comprometido en este esfuerzo que apenas comienza y lo han hecho posible, abriendo con ello nuevas rutas para la construcción democrática y el desarrollo de nuestro país, desde los municipios de Acajutla, Pasaquina y Santa Elena y las organizaciones de sus migrantes en los Estados Unidos.

Finalmente, un agradecimiento especial a la Fundación Interamericana (FIA), que con su aporte financiero, sus cuestionamientos oportunos y su acompañamiento solidario, permitió que este proceso se realizara sabiendo que con ello contribuye a abrir el camino hacia una nueva forma de ver a nuestros hermanos y hermanas en el exterior, ya no sólo como “remeseros”, sino como ciudadanas y ciudadanos capaces de aportar, en el horizonte de una realidad transnacional, como sujetos del desarrollo local y nacional.

Alberto Enríquez Villacorta
Director Área
Ciudadanía, Estado y Desarrollo
FUNDE

Jesús Aguilar
Director
CARECEN El Salvador



INTRODUCCIÓN

En la actualidad, cualquier acercamiento a la realidad salvadoreña que pretenda una perspectiva más o menos integral, enfrenta el reto insoslayable de incorporar la variable de la migración internacional, sus impactos e implicaciones, tanto desde sus significados en el ámbito nacional y para el conjunto de la población, como en las dinámicas que se generan a nivel personal, familiar, comunitario, municipal, etc.

Haciendo un poco de historia, desde la segunda mitad del siglo XX, El Salvador ha experimentado acelerados procesos de urbanización, con ciudades que crecen desordenadamente, producto principalmente de dinámicas migratorias de carácter interno motivadas por distintos factores, entre los cuales se destacan los económicos, vinculados a la falta de alternativas y empleo en las zonas rurales, y los políticos relacionados con la salida de la población de lugares que fueron escenarios del conflicto armado durante la década de los 80. Así mismo, se reconocen distintos flujos migratorios hacia el exterior, tanto hacia países centroamericanos como hacia otros países de fuera de la región. Estos se vieron incrementados en los últimos 25 años, predominando la migración hacia los Estados Unidos, que ha llegado a convertirse en el lugar común de llegada de miles de salvadoreños y salvadoreñas.

El presente trabajo de investigación explora las posibilidades y vínculos de quienes ahora residen “allá”, que integrados en asociaciones o comités de salvadoreños residentes en el exterior, van construyendo y reconstruyendo relaciones con sus familiares y vecinos de sus comunidades y municipios de origen. El propósito de este trabajo es estudiar en qué medida estas personas y sus organizaciones, pueden convertirse en actores o sujetos activos de los procesos de desarrollo local de sus territorios de origen. La investigación ha sido realizada con 100 familias de cada uno de los municipios de Santa Elena (departamento de Usulután), Pasaquina (departamento de La Unión) y Acajutla (departamento de Sonsonate), caracterizados por tener diferentes niveles de impacto migratorio.

En este marco, es importante tener presente que -más allá de las motivaciones inmediatas que cada persona ha tenido para emigrar, y que, quienes han logrado llegar e insertarse en el mercado laboral y residir en los Estados Unidos no son precisamente las personas más empobrecidas- las causas principales de la emigración son en última instancia, la exclusión socioeconómica y la falta de alternativas para el desarrollo personal y familiar.



Se trata entonces de explorar en qué medida es posible que las relaciones de carácter transnacional que desde los tejidos familiares y asociativos se hayan ido gestando en estos municipios, incidan de manera positiva en los procesos de desarrollo local y democratización de los municipios. Cómo estos nuevos actores, en muchos casos convertidos en nuevas élites locales, logran vincular sus aspiraciones y prácticas solidarias a la construcción concertada de visiones estratégicas de los territorios de los que fueron excluidos en el pasado.

Uno de los aspectos explorados también ha sido la medida en que estas experiencias contribuyen a la generación de ciudadanía social, tanto de quienes residen en el exterior, como de los familiares y vecinos que continúan viviendo en sus comunidades de origen, superando las prácticas jerárquicas y desconectadas que en muchas ocasiones han caracterizado la realización de proyectos que han contado con el aporte económico de emigrantes en estos y otros municipios.

El desarrollo de este estudio está estructurado en dos partes;

En la Primera Parte, el primer capítulo desarrolla el enfoque metodológico con el que se ha realizado la investigación; el segundo está dedicado al desarrollo del marco analítico y conceptual acerca de las migraciones, que ha servido como base para la reflexión acerca de las experiencias analizadas; en el tercer capítulo se presenta un breve diagnóstico referencial de la situación de los tres municipios estudiados.

En el cuarto capítulo se ofrece la información sobre las 100 familias encuestadas en cada municipio, que tienen integrantes que han emigrado a los Estados Unidos; el quinto capítulo está dedicado a la construcción del perfil de los familiares emigrantes a partir de la información que de ellos aportan sus familias en los municipios; el sexto capítulo describe y analiza la situación y actuación de las asociaciones de migrantes que tienen como referencia estos municipios o alguna de sus comunidades, así como algunos de los proyectos que han realizado, en el séptimo se presenta un conjunto de conclusiones, resultado de todo lo anterior.

En la Segunda Parte, como un intento de síntesis, se presenta la sistematización del proceso seguido durante los tres años de duración del proyecto, la cual arroja un conjunto de aprendizajes y hallazgos importantes de cara a la vinculación de las migraciones y los emigrantes organizados, con los procesos de desarrollo local.

Migración y Desarrollo Local:

Una aproximación desde los municipios
de Pasaquina, Santa Elena y Acajutla

PRIMERA PARTE

MIGRACIÓN INTERNACIONAL RECIENTE EN EL SALVADOR: UNA APROXIMACIÓN





Migración Internacional reciente en el Salvador: una aproximación

El proceso de migración reciente en El Salvador constituye una realidad de variados y contradictorios significados, que condiciona y transforma las distintas dinámicas del país, tanto las macroeconómicas, como las vidas cotidianas de miles de familias, y la mayoría de localidades, comunidades y municipios. A pesar de su importancia, se reconoce que *"es un tema que todavía no ha sido suficientemente investigado con la rigurosidad debida. Como consecuencia de ello, mucho de lo que se dice sobre las migraciones y sus impactos está basado en estereotipos generalizados y no en la realidad que es mucho más compleja"*¹.

Tanto los datos nacionales como la constatación realizada en los municipios que han sido objeto del presente estudio, evidencian que la mayoría de personas que emigra hacia los Estados Unidos lo hace ilegalmente. En este marco, es necesario tener presente que, si bien la decisión y los riesgos de emigrar en estas condiciones son asumidos individualmente por quienes emigran y sus familias, este fenómeno es resultado de situaciones estructurales que afectan al país en su conjunto, un país que no ha logrado generar alternativas de empleo y desarrollo personal y colectivo, en la que se deterioran las expectativas de

mejoramiento de la calidad de vida, obligando al desarraigo de miles de personas que aspiran a un futuro mejor.



www.prensalibre.com

Se dice que diariamente alrededor de mil personas salen del país con destino a los Estados Unidos, mientras que cada día también cientos de personas hacen fila y solicitan visa con distintos resultados en la Embajada "norteamericana" como se le llama popularmente en El Salvador. En la mayoría de casos se trata de jóvenes, hombres y mujeres

¹ Sinopsis. Informe sobre Desarrollo Humano. PNUD. El Salvador 2005.



que dan pasos hacia lo que se ha convertido en una de las estrategias de sobrevivencia mas frecuentes de las familias salvadoreñas: enviar a un hijo o hija a trabajar, generar ingresos y a conquistar mejores condiciones de vida para sí, y para quienes se quedan en el país.

Por otro lado, cuando la reciente migración se analiza desde la perspectiva de las remesas familiares y la contribución que los emigrantes están dando a la economía del país, diversas miradas coinciden en afirmar que esta estrategia de “*los de abajo*” está generando dinámicas de “alivio” a la pobreza y que actualmente son el mecanismo más efectivo para sufragar el déficit de políticas públicas e inversión social. También hay quienes señalan que los aproximadamente 20 mil millones de dólares que el país ha recibido por vía de remesas familiares en los últimos 15 años, lejos de incidir en el mejoramiento de la estructura económica del país, han estimulado una economía frágil –en la medida en que depende de flujos externos- importadora y consumista, debido a la ausencia de políticas gubernamentales para aprovechar este factor de cara a fortalecer la inversión productiva, aunque al mismo tiempo, este factor ha sido decisivo para soportar el enorme déficit comercial salvadoreño.

Debido a las condiciones de ilegalidad y de inseguridad, y a la falta de información pública consistente acerca del fenómeno migratorio, no es posible tener una precisión cuantitativa del mismo, por ello el acercamiento cuantitativo generalmente se obtiene de aspectos relacionados, por ejemplo, el monto de transferencias financieras producto de las remesas familiares, el número de familias que recibe remesas, los censos de personas que residen legalmente en algunos estados norteamericanos, etc. Pese a ello, se estima que por lo menos la cuarta parte de las familias salvadoreñas tiene uno o más familiares residiendo en los Estados Unidos.

De acuerdo a datos recogidos por el PNUD², se calcula que el 44% de centroamericanos que residen en Estados Unidos son salvadoreños, aproximándose a un millón y medio de personas. Por otro lado, aunque como reconoce el mismo PNUD, existen amplias discrepancias sobre los datos acerca del monto global de remesas que manejan las principales fuentes de información³, en su Informe señala que para el año 2004, El Salvador habría recibido cerca de 2 mil 500 millones de dólares en concepto de remesas familiares.

² PNUD. Informe sobre Desarrollo Humano en El Salvador. 2005. “Una mirada al nuevo nosotros: el impacto de las migraciones.

³ Banco Central de Reserva (BCR), Dirección General de Estadística y Censo (DIGESTYC), a través de la Encuesta de Hogares y Propósitos Múltiples (EHMP).

Una contribución significativa de acercamiento al fenómeno migratorio lo constituye el Mapa de Pobreza realizado por FLACSO El Salvador y el FISDL⁴, en el que se ubican los municipios con diferentes índices de migración en el país. Este instrumento permite analizar la incidencia de la migración en otros aspectos de la realidad socio económica de los municipios, teniendo en cuenta que existen significativas diferencias entre departamentos y municipios en relación a la migración y recepción de remesas.

Por otro lado, respecto a la inversión de las remesas, diversos análisis, así como la constatación empírica de este estudio, coinciden en señalar que mas del 80% de las remesas familiares (con pequeñas variables en las zonas urbanas y rurales) son destinadas al consumo básico y a la cobertura de algunos servicios de las familias receptoras, pero, debido a la baja oferta y productividad de bienes en los municipios, estos recursos tienen por lo general muy poco impacto en las economías y estructuras productivas locales.

Es evidente que el fenómeno de la migración actual en El Salvador requiere nuevas aproximaciones que combinen análisis desde diferentes ángulos, y sobre todo que tengan en cuenta los intereses de los diversos actores. Esto debe llevar al establecimiento de relaciones transnacionales entre ellos (los que están en el país de origen con los del país de destino), a partir del reconocimiento que es necesario construir nuevos vínculos dada la existencia de expresiones culturales distintas; lo que debería llevar a la generación de proyectos comunes.



I. ENFOQUE METODOLÓGICO

El presente estudio es el resultado de un proceso de investigación-acción realizado por las organizaciones CARECEN y FUNDE en coordinación con diferentes actores locales y transnacionales de los municipios de Santa Elena en el departamento de Usulután, Pasaquina en el departamento de La Unión y Acajutla en el departamento de Sonsonate.

Este proceso tuvo como punto de partida la voluntad política de actores institucionales locales y organizacionales que tomaron la decisión de iniciar un proceso pionero en El Salvador, tratando de articular a actores

⁴ El Mapa de Pobreza 2005 fue elaborado por la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, FLACSO, capítulo El Salvador, mediante contratación y colaboración con el Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local FISDL.



locales y asociaciones oriundas de sus comunidades en Estados Unidos, en función de impulsar procesos de desarrollo local.

Este trabajo, por lo tanto, ha tenido como trasfondo un proceso que parte del compromiso de contribuir al desarrollo local de los municipios y con ello al desarrollo del país, tratando de encontrar un nuevo camino para la construcción de sus territorios, a través de la concertación de los distintos esfuerzos y actores, incorporando un nuevo sujeto que son los y las salvadoreñas asociados en Estados Unidos, a partir de sus comunidades de origen.

1.1 Planteamiento del problema

La creciente migración salvadoreña hacia Estados Unidos ha venido transformando las dinámicas locales y nacionales. Una vez finalizado el conflicto armado y con la firma de los Acuerdos de Paz en 1992, lejos de disminuir, los flujos migratorios se han incrementado. A ello han contribuido la existencia de una serie de redes sociales, de familiares y conocidos en Estados Unidos, que posibilitan la salida de una cantidad grande de personas, que buscan alternativas a la situación de pobreza que enfrentan. En tal sentido, puede afirmarse que en los últimos 15 años, la mayor motivación de la migración internacional ha sido la profundización de las desigualdades sociales, la falta de oportunidades de desarrollo, la baja rentabilidad de las actividades agrícolas y en general, el deterioro de la estructura productiva del país, la inseguridad creciente y las múltiples exclusiones sociales.

Este proceso migratorio es, sin duda, uno de los fenómenos de mayor impacto en las dinámicas actuales de la sociedad salvadoreña, ya que independientemente de que existan distintas estimaciones cuantitativas de los flujos migratorios⁵, la realidad cotidiana de comunidades, pueblos, barrios, municipios y ciudades muestra que es un fenómeno presente en la vida de miles de familias.

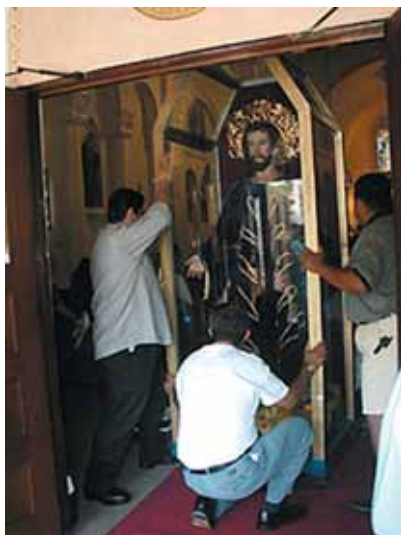
La experiencia salvadoreña de migración internacional de los últimos años muestra que si bien se caracteriza por ser una de las principales estrategias de sobrevivencia de las familias, los principales flujos migratorios no proceden de los sectores más empobrecidos, o de menores ingresos, pues la activación de redes y las posibilidades de asumir los costos del tránsito, requieren de una capacidad de inversión que está

⁵ Según el Informe sobre Desarrollo Humano del PNUD, El Salvador, 2005, algunos estudios estiman que más del 19% del total de la población salvadoreña reside en diferentes localidades de Estados Unidos.

más al alcance de sectores propietarios de ingresos medios o de alguna clase de activos.; de las 1070⁶ personas que se estima salen del país hacia los Estados Unidos diariamente, muchas provienen de comunidades rurales y urbano populares, se trata de familias que se ven obligadas a vender todo lo que pueden y a endeudarse para pagar el costo del traslado de un integrante de su familia. En muchos casos, ésta suele ser la inversión familiar más importante.

En este marco, numerosos estudios están enfocados a comprender la dinámica migratoria desde diferentes ángulos, pues se considera necesario profundizar en el conocimiento de las nuevas tendencias del fenómeno en general, así como el funcionamiento de las nuevas redes sociales generadas a partir de estas tendencias y sobre todo sus perspectivas, el papel que juegan en el desarrollo de su territorio, sus implicaciones y sus desafíos.

Aún siendo reciente, diversos autores enfatizan rasgos de maduración en la migración salvadoreña hacia los Estados Unidos. La regulación y legalización temporal o permanente, ha permitido que miles de familias se reunifiquen o que sus familiares retornen temporalmente a sus lugares de origen. En muchas localidades, la celebración de fiestas patronales o tradicionales son escenarios de encuentro entre migrantes, familiares y sus conciudadanos, espacios de reencuentro de múltiples diásporas que van tejiendo nuevas relaciones que tienen como campo de continuidad dinámicas transnacionales y translocales.



Salvadoreños ayudan a sacar la imagen de El Salvador del Mundo para iniciar su recorrido hacia el exposition park Los Angeles
www.elsalvador.com

Como es conocido, las redes de acogida se construyen sobre vínculos familiares y locales, ésta es la base inicial para la inserción laboral y la construcción de un nuevo lugar de vivienda, y se constituye en la plataforma de construcción de un nuevo tipo de organizaciones sociales que toman como referencia principal la comunidad de origen. Esta dinámica funciona más en los casos de personas que proceden de poblaciones y ciudades

⁶ Informe sobre Desarrollo Humano del PNUD, El Salvador, 2005



pequeñas, pues como señala Beatriz Cortéz, *“las Asociaciones de Salvadoreños en los Estados Unidos generan un espacio de identidad que, por estar basado en el imaginario del espacio local, presentan una alternativa a la perspectiva de la nación sumamente importante para la construcción de la identidad. Especialmente, cuando la identidad construida a partir del imaginario de la nación es mucho más rígida, mucho menos inclusiva, mucho menos diversa”*⁷. Es aquí donde surge la necesidad de estudiar el papel de los emigrantes como sujetos de desarrollo local de sus comunidades de origen, tema poco profundizado hasta ahora en el caso salvadoreño.

Tradicionalmente, al buscar el vínculo entre migraciones y desarrollo, éste se ha reducido al existente entre remesas y desarrollo. En este sentido se han realizado investigaciones que exploran el uso productivo de remesas y su contribución a las economías locales y familiares. De ahí resulta que se tiende a pensar que las familias “malgastan” las remesas que reciben en consumo. Pero ya se ha demostrado que las familias que reciben remesas tienen mayor disponibilidad para los rubros de salud y educación comparadas con aquellas que no las reciben. Además, al invertir en bienes de consumo, las familias provocan un efecto multiplicador de las remesas, generando más demanda y empleo. Por otro lado, la remesa no es el único ingreso de la familia, como suele pensarse, sino que constituye un ingreso complementario.

En este marco, y por motivaciones diversas que tienen que ver con las propias experiencias de exclusión y carencia de los y las emigrantes, o con la respuesta solidaria a necesidades y urgencias de la población en sus comunidades de origen, han ido surgiendo formas colectivas de canalizar las remesas hacia el desarrollo de sus localidades. En el país se ha venido gestando desde hace algunos años⁸ un nuevo fenómeno: las remesas colectivas. Es decir, aquellos flujos que personas emigrantes salvadoreñas organizadas o no en comités, envían a sus comunidades de origen para actividades y proyectos específicos. Estas ayudas en la mayoría de casos, no tienen vinculación con la municipalidad, o al menos coordinación directa con ésta; tampoco exigen un sistema de rendición de cuentas ni suponen la participación de quienes las envían en las decisiones en cuanto a priorización de necesidades, mucho menos se inscriben en una lógica de desarrollo local⁹.

⁷ Cortéz, Beatriz, CASP – CARPI. Ponencia en Segunda Conferencia Bi-nacional entre Asociaciones Salvadoreñas en Estados Unidos y Desarrollo Local en El Salvador. Cojutepeque, El Salvador, septiembre 2005.

⁸ El origen de la mayoría de Asociaciones de salvadoreños y salvadoreñas en Los Ángeles se remonta a finales de los 80 y inicios de los 90. es decir que sus organizadores son aquellos y aquellas inmigrantes que llegaron a Estados Unidos en las décadas del 70 y 80.

⁹ En la década de los 80 la actividad de las y los salvadoreños giraba en torno a los problemas derivados por la guerra en El Salvador. El liderazgo de las organizaciones humanitarias y de asistencia era compartido con ciudadanas y ciudadanos norteamericanos miembros del movimiento de solidaridad que se extendió por las principales ciudades de Estados Unidos.

A pesar de la relevancia que está tomando, este fenómeno no ha sido estudiado a profundidad. Se conocen los mecanismos de recaudación de fondos en Estados Unidos, pero muy poco se sabe del envío, recepción y uso de estos. Las comunidades receptoras por lo general, no participan en la toma de decisiones ni en la ejecución de los proyectos, o a veces se benefician marginalmente de las mismas. Es notable también el surgimiento de nuevas “elites” derivadas de esta novedosa economía migratoria que impera en la mayoría de comunidades con índices de recepción de remesas, ya sean familiares y/o colectivas, provocando el surgimiento de nuevos liderazgos a nivel local, que cada vez más acrecientan su peso político en las decisiones del municipio.

Estas relaciones socio-políticas tampoco han sido investigadas: quiénes toman las decisiones, dónde y cómo se toman; quiénes las ejecutan; quién exige y quién rinde cuentas, etc., son aspectos que cobran gran trascendencia a nivel político, social y económico, en términos de las relaciones de poder en las localidades. En este marco, uno de los retos importantes es promover la vinculación de este peso político y esta contribución de los migrantes a favor del desarrollo de sus municipios de origen.

Por lo anterior, se consideró importante realizar una investigación acerca de algunos rasgos del fenómeno migratorio en tres municipios del país, para dar respuesta al desafío de identificar las oportunidades que se presentan en ellos para integrar a los emigrantes como sujetos del desarrollo local y determinar la mejor forma en que las remesas colectivas y familiares, pueden ser orientadas hacia proyectos productivos rentables y competitivos, o sea a dinamizar las economías locales en el marco del desarrollo económico local.

Para ello, se ha planteado la necesidad de conocer y explicar, en primer lugar, las nuevas dinámicas locales, sociales, políticas y económicas, derivadas de la migración en los municipios de Acajutla, Santa Elena y Pasacuina. En segundo lugar, construir un perfil de las familias con migrantes en Estados Unidos y de éstos y en tercer lugar, conocer un poco más como vienen surgiendo y operando las redes sociales transnacionales y con ellas las asociaciones o comités de migrantes y su articulación con los actores locales.

1.2 Objetivos de la Investigación

El objetivo general planteado por la investigación era *identificar el posible nivel de incidencia que pueden tener las salvadoreñas y salvadoreños en el exterior, específicamente en Estados Unidos, en el desarrollo local de sus municipios de origen.*



A nivel más específico se buscaba lo siguiente:

- Construir un perfil socioeconómico de las familias que tienen parientes residentes en Estados Unidos, de los municipios de Santa Elena, Acajutla y Pasaquina, y evaluar el grado de vinculación que la pertenencia de éstos y la recepción de remesas puede tener en el nivel de ingreso y sus condiciones de vida.
- Conocer las dinámicas migratorias en cada uno de los municipios de estudio y el perfil de los emigrantes y cómo se han venido construyendo redes transnacionales a través de la continuidad del fenómeno.
- Identificar las potencialidades y oportunidades que se han gestado en cada uno de los municipios producto de la migración y las implicaciones que esto tiene para los procesos de concertación y toma de decisiones en el marco del desarrollo local.
- Conocer el grado de percepción y aceptación que tienen los pobladores de los municipios respecto a los procesos de vinculación entre actores locales y asociaciones de emigrantes para el desarrollo de sus territorios

1.3 Hipótesis de trabajo

Como parte del proceso de investigación, el equipo responsable, a partir del conocimiento previo, y de las valoraciones iniciales de los diferentes actores participantes en el proceso, se planteó la siguiente hipótesis general: *Los salvadoreños y salvadoreñas residentes en el exterior, específicamente en Estados Unidos, pueden ser sujetos de desarrollo local en sus municipios de origen, si existe una instancia local que les permita participar y concertar de manera sistemática.*

Las hipótesis específicas eran las siguientes:

- Las familias que tienen parientes emigrantes en Estados Unidos y reciben remesas, generalmente no están conformadas por grupos nucleares, sino más bien, son familias extendidas, como consecuencia de la migración.
- Las familias que tienen parientes en Estados Unidos y reciben remesas familiares sostienen su economía exclusivamente de este ingreso y no de ingresos de origen salarial.
- No todas las familias que tienen parientes emigrantes reciben remesas del extranjero, ni todas las familias que las reciben viven exclusivamente del ingreso de éstas.

- Los emigrantes en Estados Unidos pueden ser sujetos del desarrollo local de sus municipios de origen, en la medida que se vinculen con los demás actores locales y que diseñen e impulsen conjuntamente procesos de desarrollo local.

1.4 Instrumentos y pasos de la investigación

Para la realización de este estudio se han implementado técnicas de investigación cualitativa y cuantitativa de diverso tipo, con el objetivo de responder, en primer lugar, a la construcción del contexto general y/o diagnóstico referencial de los territorios en cuestión; en segundo lugar, a la mejor compilación posible de datos e información actual sobre las dinámicas sociales, económicas y culturales tanto con los actores locales en los municipios, como con su comunidad de migrantes y, en tercer lugar, al establecimiento de parámetros e indicadores de comparación entre los tres municipios de interés.

A nivel operativo, el proceso de investigación se ha combinado con el proceso de acompañamiento comunitario y municipal, así como con la realización de dos Conferencias Binacionales, la primera realizada en la ciudad de Los Ángeles y la segunda en el municipio de Cojutepeque.

Los pasos realizados en el marco investigativo han sido los siguientes:

1. *Recopilación y revisión de información existente sobre los municipios de estudio y sobre la migración en estos:* datos nacionales e información en manos de instituciones no gubernamentales, gubernamentales que trabajan en cada zona para la elaboración de un diagnóstico.
2. *Recopilación de estudios sobre el fenómeno migratorio y sus ejes de discusión* para la construcción del marco teórico que orienta el análisis.
3. *Diseño y tiraje de una encuesta dirigida a las familias con emigrantes en Estados Unidos en cada uno de los municipios.* El instrumento de encuesta fue diseñado de forma tal que permitiera compilar la información fundamental sobre la estructura de estas familias, condición socioeconómica, información sobre sus familiares emigrantes, recepción e inversión de remesas del extranjero y nivel de conocimiento y valoraciones respecto al trabajo de las Asociaciones o Comités de Migrantes.
4. *Diseño y tiraje de una encuesta dirigida a las Asociaciones de Migrantes.* La boleta fue elaborada de forma tal que compilara la



información sobre la formación, motivaciones y formas de trabajo, entre otros aspectos¹⁰.

5. *Diseño y realización de entrevistas en profundidad*: con el objetivo de conocer más a profundidad las experiencias, percepciones, valoraciones y características de los distintos actores locales, tanto en el municipio como los que residen en Estados Unidos, se elaboraron una serie de instrumentos para entrevistar a personas de las comunidades que contaran con familiares en Estados Unidos, miembros de ONG de la localidad, directivos de las Asociaciones de Migrantes, migrantes originarios de los municipios de estudio, miembros de la municipalidad, etc.¹¹.
6. *Observación directa*: para ir conociendo de mejor forma el ritmo de desarrollo de estos municipios, el equipo de investigación trabajó directamente en el campo, acompañando y observando un proceso de vinculación entre actores locales y emigrantes. De esta forma, fue posible aprovechar la experiencia para ir identificando mediante la observación, elementos culturales, económicos, sociales, antropológicos y políticos que muy difícilmente pueden percibirse sin la observación directa.
7. *Procesamiento, sistematización y análisis de los datos*: una vez concluida la compilación de la información y de los datos requeridos, se prosiguió con el procesamiento de los mismos para su posterior sistematización, de forma tal que fuera posible analizarlos comparativamente.

Finalmente, vale la pena aclarar que la selección de la muestra y de las familias a encuestar obedeció a un criterio basado en la observación participante, que identificara las viviendas en donde se tuviese conocimiento previo de la existencia de familiares en Estados Unidos, para lo cual se contó con el apoyo de promotores sociales municipales y de líderes de las comunidades.

¹⁰ Esta encuesta fue realizada durante la Primera conferencia Binacional organizada como parte del proyecto en cuestión, en la ciudad de Los Ángeles del 1 al 6 de noviembre de 2004.

¹¹ Para la realización de estas se fueron aprovechando diversos momentos en los cuales fue factible el contacto con los distintos actores locales, como reuniones de las ADESCOS, reuniones de Concejo Municipal, Fiestas Patronales, visitas al país de los migrantes, Eventos como la I y II Conferencia Bi nacional del proyecto realizadas en Los Ángeles en el 2004 y Cojutepeque en el 2005.



II. MARCO ANALÍTICO

La importancia creciente que la migración tiene en las dinámicas sociales, económicas, políticas y culturales, obliga a la búsqueda de nuevas miradas y perspectivas de este fenómeno, que sin duda ha generado cambios trascendentales en El Salvador de los umbrales del siglo XXI.

La población salvadoreña cuenta con una larga tradición de emigración, consagrada por Roque Dalton en su *“Poema de Amor”*, la presión demográfica y la falta de oportunidades para el mejoramiento de las condiciones de vida, la ausencia de alternativas laborales reales en algunos períodos, han generado procesos de expulsión de personas, que de forma individual o colectiva han perseguido en otras naciones mejores condiciones de vida y de trabajo.

Como señala el Capítulo 6 del Informe de Desarrollo Humano del PNUD 2005¹², en los últimos años, los fenómenos migratorios y sus implicaciones han ocupado una importante dedicación de investigaciones en nuestro país, *“De 1993 al momento de elaboración de este informe se lograron identificar 21 estudios en los que se han investigado alrededor de 20 municipios.”* En cuanto a la vinculación de la migración con los procesos locales, la mayoría de estudios se ha enfocado en la contribución de las remesas a las dinámicas locales, pero como señala este mismo informe, *“también se nota la falta de aproximaciones políticas, y psicológicas”*¹³. En este marco, el presente estudio pretende contribuir al debate y la reflexión acerca de la vinculación de la migración con procesos de desarrollo local, partiendo del análisis de la experiencia de tres municipios salvadoreños¹⁴, de la participación de sus actores locales y transnacionales en la generación y construcción de proyectos de desarrollo para el municipio como un espacio común, de vida y convivencia cotidiana para unos, y de origen y recreación simbólica para otros.

A continuación se exponen un conjunto de ideas y conceptos que han guiado el proceso de investigación y en base al cual se han analizado las experiencias que posteriormente se describen.

¹² Capítulo 6. Dinámicas Locales y Migración. Informe de Desarrollo Humano del PNUD. El Salvador 2005.

¹³ Idem.

¹⁴ Santa Elena en el departamento de Usulután, Pasaquina en el departamento de La Unión y Acajutla en el departamento de Sonsonate.



2.1 La migración: vínculo entre lo global y lo local.

El mundo actual se transforma aceleradamente como producto de múltiples y complejas dinámicas. Entre ellas están la creciente importancia de la dimensión local en los procesos de desarrollo, la intensificación de la globalización de las economías y los mercados, las sociedades y las culturas, las paradójicas restricciones y trabas establecidas en los países a la circulación de personas, y sin embargo, un aumento significativo de las migraciones de un país a otro.

Asimismo, la crisis del modelo estatal centralista, la caída de numerosas dictaduras y el establecimiento de regímenes democráticos en el continente americano, que no logran generar – o lo hacen de manera lenta e insuficiente- alternativas reales de mejoramiento de las condiciones de vida de sus respectivas poblaciones, han provocado la búsqueda de posibilidades de desarrollo en el ámbito local, lo cual hace surgir “lo local”, como un espacio relevante en el marco de la construcción de una nueva visión de Estado, de la sociedad civil y de la relación entre ambos. *“Esta visión parte de “lo local”, fortaleciendo su integración interna, para proyectarse con identidad, en un mundo cada vez más globalizado, que de lugar a un Estado más incluyente y solidario, descentralizado y democrático”*¹⁵. En esta visión, el ámbito local aporta la diversidad natural, social y cultural presente en un territorio concreto, favorece la integración y sostenibilidad de esos diversos escenarios propios, y trata de proyectarlos como sujetos de intercambio con otros territorios y ámbitos niveles de los Estados y las sociedades.

A pesar de lo anterior, en muchas localidades los “*elementos de empuje o factores de expulsión*”¹⁶ de población actúan aceleradamente provocando intensos flujos de la misma hacia otras sociedades en las que encuentran “*factores de atracción*”. Se trata en la mayoría de casos, de hombres y mujeres que motivados por diversas razones, económicas principalmente, toman la decisión de emigrar, y que por las circunstancias actuales de desarrollo de la tecnología y las comunicaciones, disponen de posibilidades de mantener contacto, incluso en tiempo real, con sus familiares y comunidades de origen.

Para analizar el momento actual es preciso no olvidar que los procesos migratorios no son exclusivos de un período histórico o contexto económico, político y social, más bien son inherentes a la dinámica de

¹⁵ *Módulo sobre descentralización del Estado*, Idrovo J., Maestría en Desarrollo Local, Universidad Centroamericana José Simeón Cañas. San Salvador, El Salvador, 2003.

¹⁶ González Rabanal, M^a de la Concepción. El control de las migraciones y la globalización de las economías ¿Fenómenos compatibles?. En Revista del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales 51. España 2004.

supervivencia de las sociedades. Los seres humanos a través de los tiempos han migrado, tanto dentro de sus países de origen, como hacia otros territorios, motivados por diversas causas ligadas a la supervivencia y satisfacción de sus expectativas de vida.

En el caso de las sociedades latinoamericanas, es importante preguntarse ¿Qué impacto o vinculación puede tener el contexto global en los territorios?, considerando las disparidades territoriales que persisten a pesar de la inserción de nuevos paradigmas que las naciones han venido adoptando como parte de sus políticas y estrategias de desarrollo o como parte de sus procesos de conquista de mercados.

La importancia de analizar este punto radica en los cambios que la globalización genera en las dinámicas económicas, en los sistemas sociales, políticos y culturales, en los tejidos institucionales, así como la influencia en el uso de nuevas tecnologías de información y comunicación. Sin embargo, también es importante tener en cuenta que en muchos casos, las realidades locales quedan restringidas a dinámicas micro territoriales excluidas de cualquier posibilidad de desarrollo, pero impactadas de una u otra forma por aquellas transformaciones.

Nos encontramos entonces ante un proceso global, que amplía las disparidades territoriales, dado que a nivel de lo local en los países de origen, la mano de obra no logra llenar los estándares de calidad para competir con la mano de obra de los países receptores. Sin embargo, la población emigrante de igual forma, obtiene mayores beneficios económicos que los que obtiene en el país de origen, como es el caso de El Salvador.

No obstante lo anterior, a la luz de procesos de migración consolidados, la evidencia empírica muestra que las migraciones transforman de una u otra manera tanto los territorios de origen, como los territorios receptores. Para el caso, nos interesa conocer la realidad actual en El Salvador en cuanto a las migraciones y las implicaciones que ésta tiene en tres de sus municipios, Santa Elena, Acajutla y Pasaquina.

Se trata entonces de analizar cómo sujetos inicialmente “excluidos” de sus comunidades de origen, logran reagruparse a partir de las redes de acogida en los países receptores, recreando nuevos vínculos con los actores locales, familiares, asociaciones comunitarias y gobiernos locales, incidiendo desde su nueva situación en la transformación de sus comunidades y municipios, mediante procesos que persiguen el desarrollo local. Para tal efecto, es importante contar con una base teórica



que abone elementos para el análisis de la situación migratoria en el país, desde el contexto de la globalización, con un abordaje desde al menos tres ejes: los cambios y tendencias del fenómeno migratorio, el surgimiento de las comunidades transnacionales y las redes sociales transnacionales y el desarrollo local.

2.2 Cambios y tendencias del fenómeno migratorio: liberalización de mercados y circulación de capital social

Como se ha señalado en múltiples estudios, entendemos el fenómeno migratorio como un proceso multidimensional¹⁷, que trastoca dimensiones económicas, territoriales, sociales, culturales, familiares, personales y políticas. Consideramos importante que éstas sean vistas a la luz de las transformaciones globales, tomando en cuenta que la globalización también es un proceso multidimensional. Por tal razón, no solo debe considerarse para estudiar el proceso de transnacionalización, sino todas las dimensiones de la migración en su conjunto, como dialéctica de territorialidades.

La migración se ha entendido convencionalmente, como una consecuencia de los desequilibrios en el nivel de desarrollo entre países receptores y expulsores de población. Se asume básicamente que cuando los recursos materiales no dan a basto para el crecimiento demográfico, estos factores generan una presión para que las personas emigren de países menos desarrollados hacia los industrializados.



www.nodo50.org

En la teoría clásica, la migración ocurre debido a una combinación de factores de “oferta-empuje y demanda-atracción”¹⁸, cuando disminuye la presión para emigrar de los países menos desarrollados es porque han disminuido los niveles de sobre población y pobreza. Pero, como señala

¹⁷ Lungo, Mario, “Migración Internacional y Desarrollo. Una Cambiante Relación Multidimensional”, en migración internacional y desarrollo, tomo 1, San Salvador, FUNDE.

¹⁸ González Rabanal, ob cit.

Morales Gamboa, *“la condición de pobreza no es una situación natural de un territorio en particular, sino que es el resultado de las relaciones sociales y de producción que lo vinculan a ese con otros territorios. En el nuevo contexto global, esas interacciones no corresponden exclusivamente a los determinismos de las sociedades nacionales...”*¹⁹. Es decir que de forma interdependiente, se pueden generar dinámicas territoriales transnacionales, que por un lado puedan incidir en la superación o profundización de la pobreza en una localidad determinada, y/o por otro, puedan incidir en la intensificación o el retorno de la población emigrante. En todo caso, en la vinculación entre migración y desarrollo suele predominar la dinámica conocida como las “tres Rs: Reclutamiento, Remesas y Retorno”²⁰, es decir, la influencia que genera la oferta de oportunidades en el país receptor y los mecanismos de traslado y acogida, la frecuencia y calidad del envío de remesas, y los cambios y oportunidades generadas en las comunidades de origen para el retorno.

Dicho de otra forma, las causas de la migración pueden ser agrupadas en elementos de empuje (los de expulsión) y elementos de atracción. Lo cierto es que en la decisión de migrar, que es en todo caso individual, intervienen variables de muy diferente naturaleza y, por tanto, que delimitan un amplio espectro de modalidades migratorias. Es precisamente dentro de ese espectro o universo de posibilidades de causas (ya sea de empuje o atracción) que entra la globalización a jugar un papel determinante en la coyuntura migratoria.

El *Reclutamiento* está relacionado con las condiciones que producen la emigración. Las cuales incluyen las motivaciones para emigrar (por qué emigra la gente) y los factores o agente que la facilitan (qué y quiénes hacen posible el desplazamiento). El bajo o nulo crecimiento económico, el crecimiento poblacional, altas tasas de desempleo y subempleo, combinadas con una distribución desigual del ingreso y altas presiones sobre la tierra, los recursos productivos y el ambiente urbano, suelen ser los factores principales que provocan que las personas busquen empleo fuera de sus localidades de vivienda y origen. En pocas palabras, las personas emigran, en buena medida, debido a las pocas oportunidades en su tierra. Otro factor importante suele ser la falta de gobernabilidad y los conflictos políticos internos, especialmente para una migración altamente calificada.

¹⁹ Morales Gamboa, Abelardo. Migraciones y territorios pobres en la globalización: Nuevas territorialidades de la exclusión social en América Central. FLACSO. Costa Rica 2005.

²⁰ Gonzáles Rabanal Ob. Cit



Este *Reclutamiento* eventualmente genera redes que vinculan a las comunidades rurales o urbanas en los países expulsores con ciertos mercados de trabajo específicos en los países receptores. Esto explica que los y las emigrantes de un municipio se especialicen en determinados trabajos y se agrupen en localidades específicas en los países receptores. Como señala el Informe de Desarrollo Humano del PNUD, *“Por ejemplo, debido a las redes sociales creadas por los ozatlecos (Usulután), su migración es principalmente a Houston, Texas. Pero los que migran de Pasaquina, La Unión, se encuentran principalmente en Manassas, Virginia. Los que son originarios de Polorós, La Unión, buscan nuevas oportunidades en Long Island, Nueva York; y los migrantes de Ilobasco están predominantemente ubicados en Los Ángeles”*²¹.

Por otro lado, el mundo actual ofrece un desarrollo de la tecnología y las comunicaciones, que no solo facilita los desplazamientos de las poblaciones migrantes, sino también permite que los migrantes sigan en contacto con sus comunidades de origen. *“El hecho de que gracias a las telecomunicaciones se tenga conocimiento en tiempo real de lo que sucede en cualquier rincón del mundo actúa como mecanismo para despertar el interés por ir a lugares en donde las condiciones de vida y de trabajo se presentan, en un principio, mucho mas atractivas”*²².

Pero el contexto global no solo ejerce influencia directa importante sobre los movimientos migratorios, sino también la ejerce en la medida en que una de las consecuencias de la globalización es la profundización de la concentración de capitales, las fusiones de empresas que aumentan la concentración empresarial y oligopólica, y en consecuencia, mayores desigualdades que a su vez, provocan nuevas migraciones.

A pesar de la internacionalización y globalización de las economías, los movimientos actuales de población están fuertemente concentrados, como producto de la existencia de redes de acogida o redes migratorias²³. En el caso salvadoreño, aproximadamente el 90% de los emigrantes se encuentran en Estados Unidos²⁴. Estas redes de acogida contribuyen con información que permite conocer la situación del país de destino o

²¹ Capítulo 6. Informe de Desarrollo Humano, PNUD. El Salvador 2005.

²² Gonzáles Rabanal, Ob.Cit

²³ Las Redes de Acogida o Redes Migratorias generalmente se forman según la comunidad de origen y por supuesto el vínculo familiar. Así se encuentran residiendo en los diferentes estados de Estados Unidos personas originarias no solo de los mismos países, sino de comunidades y municipios comunes. Asimismo emplean a las mismas personas para dar continuidad a estas redes, traficantes de personas o *coyotes*, encomenderos o *viajeros*, personas que consiguen empleos, personas que rentan habitaciones, etc.

²⁴ Capítulo 1. Informe sobre Desarrollo Humano. PNUD. El Salvador 2005.

receptor, de manera que facilita la llegada de la persona emigrante así como las posibilidades de circulación e inserción de ésta a la sociedad (máxime cuando existe desconocimiento del idioma, de las instituciones, de legislación migratoria, etc.).

La R de *Remesas* es una variable que también contribuye a la continuidad de las redes migratorias. Las remesas se convierten en un factor de empuje, en tanto motivación para contribuir a mejorar las condiciones de vida de las familias de las personas emigrantes y de atracción, porque generan expectativas de mejores oportunidades de vida para las familias receptoras de remesas. Por otro lado, las remesas como producto de la migración se constituyen en el principal objeto de análisis de la dimensión económica del fenómeno migratorio:

- A nivel macroeconómico, las remesas son componentes clave de la estabilidad económica y los emigrantes juegan por ello, un papel clave en el funcionamiento del mercado laboral de los países receptores o de acogida y contribuyen al sostenimiento de los sistemas de protección social (al aportar los emigrantes nuevos recursos), además de generar nuevas demandas e, incluso, con su iniciativa empresarial, ayudar a aumentar el PIB.
- A nivel macroeconómico, las migraciones y las remesas modifican condiciones de reproducción a nivel social, a nivel familiar y crean posibilidades de establecer micro o pequeñas empresas, que pueden tener carácter transnacional.

Dependiendo de su ingreso, la contribución de los emigrantes al desarrollo local en sus países de origen puede ser muy significativa. Las *remesas* de los emigrantes benefician a las familias en los países expulsores al permitir cierto nivel de consumo básico y cubrir otras necesidades. Con el tiempo, estas remesas pueden ser invertidas en bienes de consumo duraderos y mejores condiciones de vivienda, educación y la compra de inmuebles o pequeños negocios.

Por supuesto, a nivel nacional las remesas contribuyen positivamente al equilibrio de la balanza de pagos, especialmente en El Salvador, cuyo déficit comercial es cada vez más creciente. Cualquier análisis del impacto de las remesas en el desarrollo necesita considerar las condiciones iniciales bajo las cuales las personas emigraron. Las familias más pobres, obviamente, necesitan mucho más tiempo para resultar ganadoras de la migración²⁵.

²⁵ Debe considerar que muchos estudios afirman que no migran los mas pobres, menos en el contexto actual en el que se requiere una cierta dosis de capital humano y social, el cual esta disponible cuando hay un cierto grado de desarrollo, lo que da lugar en varias ocasiones al fenómeno conocido como “fuga de cerebros”.





Parque y casas en Concepción de Oriente.
www.elsalvador.com

Las remesas, sin embargo, no solo tienen un peso significativo en el mejoramiento de las condiciones de vida de las familias receptoras en los países de origen, sino también, aportan a la expansión de una cultura global que se expresa cada día más en la adquisición de tecnologías –en calidad de remesas- por parte de las

familias receptoras. En algunas localidades, las remesas pueden incluso llegar a convertirse en inhibidoras de la demanda de servicios públicos, tal es el caso de algunas comunidades rurales del oriente del país, en donde la falta de servicios de agua potable es resuelta mediante la contratación de personas que “acarrean” el líquido vital de fuentes lejanas a sus viviendas. *“Basta con visitar comunidades que dependen en gran medida de la recepción de remesas familiares de Estados Unidos, de esta manera nos damos cuenta del cambio en sus patrones de costumbres. Son localidades que a pesar de carecer de una dinámica de desarrollo autosostenible cuentan con buenos servicios y viviendas bien construidas, con detalles arquitectónicos influenciados por los compatriotas migrantes, asimismo se pueden apreciar las viviendas completamente equipadas con sus electrodomésticos y muebles”*²⁶

Por otro lado, tenemos la R del *retorno*, generalmente concebido como el producto final y natural del ciclo migratorio. Idealmente, se espera que los emigrantes hayan ahorrado cierta cantidad de capital y adquirido nuevas habilidades que puedan ser invertidas productivamente en el país expulsor. Sin embargo, la evidencia sugiere que los emigrantes pueden haber adquirido nuevas habilidades en su proceso de inserción en la sociedad receptora, pero éstas no necesariamente resultan relevantes ó útiles en sus lugares de origen, sobre todo por la falta de alternativas de empleo y las debilidades de la estructura productiva de su país de origen. A esto se suma la ausencia de políticas gubernamentales para el retorno, dado que se privilegia la recepción de remesas sobre la incorporación de población retornada al mercado laboral.

En este punto reside una de las contradicciones que la era global trae consigo. Por un lado, promueve y exige la liberalización de las economías

²⁶ Taller con pobladores del Caserío Piedras Blancas en Pasaquina. Facilitado por FUNDE, El Salvador 2005.

y de los mercados, mientras por oro, los países mantienen la rigidez de sus fronteras y la restricción de los flujos migratorios de población. De no ser por la existencia de las nuevas tecnologías de comunicación y las redes de acogida o migración, las relaciones sociales transnacionales no serían posibles, ya que la situación de ilegalidad, de inseguridad, y las tensiones producidas en gran parte por brotes xenófobos ó choques culturales, dificultan la identificación con la sociedad o comunidad de origen, y su retorno sobre todo si es de carácter temporal.

Se trata entonces de una nueva cadena de producción de valor a nivel global, donde cada sociedad y cada localidad juega un papel distinto y complementario. Como señala Morales-Gamboa *“... las zonas de expulsión y las zonas de atracción son parte de una unidad en el proceso de producción a escala global y cumplen funciones complementarias entre si: de un lado, se desarrollan las actividades o una parte de las actividades relacionadas con el empleo, por quienes dentro de los hogares y las comunidades se articulan a las cadenas migratorias, y del otro, la reproducción social de esa fuerza laboral que, en el tanto prevalezcan las condiciones estructurales que originaron la migración, aguardan el ciclo para el reemplazo de los actuales migrantes”*²⁷

En fin, la globalización es un factor de estímulo a la migración, tanto desde el punto de vista macroeconómico, en la medida que la migración puede verse como un producto de la internacionalización del capital, como desde el punto de vista microeconómico, en la medida en que las expectativas del hecho migratorio se forman basándose en la información sobre las diferencias de ingresos, las vacantes o posibilidades de empleo, y las historias de éxito de otras personas migrantes de la misma comunidad de origen.

2.3 El transnacionalismo y las comunidades transnacionales

Cuando se concibe la migración sólo bajo el esquema clásico de las tres Rs, se corre el peligro de reducirla al aspecto puramente económico, que considera a los migrantes fundamentalmente como fuerza de trabajo. De allí que diversos estudios insisten en la necesidad de completar esta visión con las teorías sobre el transnacionalismo²⁸, el cual se refiere a los múltiples lazos e interacciones que vinculan a personas e instituciones más allá de las fronteras nacionales, mediante relaciones múltiples que

²⁷ Morales-Gamboa, Abelardo. Op cit.

²⁸ Para un mayor acercamiento de estas teorías se consultarán autores como Bailey et al (2002), Faist (1999), Fitzgerald (2002, 2002b, 2003), Guarnizo et al (1998 y 2003), Horst (2002), Itzigsohn (1999), Khof (2002), Labelle (2002), Landolt (2001), Levitt (2001 y 2003), Mahler (2002), Olsen (2001), Portes (1999) et al (1999), Pries (1999) y Vertovec (1999).



las mantienen vinculadas entre los lugares en que residen y sus lugares de origen. Es necesario poner atención a los vínculos que, a pesar de las distancias, las fronteras internacionales y otras múltiples barreras, se multiplican constantemente, intensificando cierto tipo de relaciones a nivel global y local.

Bajo este enfoque, es posible abordar el fenómeno migratorio y de globalización desde una dimensión más social (cultural, etnográfico, antropológico, etc.). Se comprende, entonces, que si bien los procesos de transnacionalismo incorporan un universo más amplio que el de los movimientos de población entre diferentes países, es claro que los procesos de migración constituyen un escenario privilegiado para el estudio de este fenómeno.

Este análisis de la migración en el contexto global tiene mucho que ver con el territorio local, la comunidad de origen y la pobreza transnacionalizada²⁹, como producto de la profundización de las desigualdades globales. La pobreza transnacionalizada produce transformaciones en los ámbitos globales, regionales y locales, cambios en las dinámicas migratorias y en la generación de redes sociales transnacionales caracterizadas por su resistencia cultural ante un fenómeno que pretende impulsar una cultura global homogenizadora. *“Los determinantes de esta pobreza dejan de corresponder a los márgenes sociopolíticos de las sociedades nacionales, como unidades separadas entre sí, para dar origen a nuevos arreglos supra o subnacionales, donde las contradicciones, la desigualdad y el conflicto se desenvuelven como locales y globales a la vez”*³⁰.

Sólo de esta manera es posible comprender la dinámica de localidades en el oriente salvadoreño que podemos caracterizar como comunidades expulsoras, es decir con alto índice de población emigrante, en las cuales al mismo tiempo que los jóvenes se preparan para el relevo migratorio, forman parte de familias receptoras de remesas que contratan para las labores agrícolas a un nuevo tipo de trabajadores migrantes; se trata de jornaleros nicaragüenses y hondureños que buscan empleo temporal en municipios fronterizos salvadoreños.

La transnacionalización del fenómeno de la pobreza y transformación de los patrones de conducta de los países y comunidades de origen, como parte de los impactos económicos y culturales que la recepción

²⁹ Según Morales Gamboa, las nuevas expresiones de la pobreza son, en realidad, el resultado de condiciones de desigualdad propias de la formación de nuevos núcleos de acumulación transnacional, como la industria de la maquila, la agroexportación, el turismo y las migraciones externas, entre las más importantes.

³⁰ Morales-Gamboa, Abelardo. Op cit.

de remesas trae y -con ellos la adquisición de elementos culturales globales- modifican a la vez, la pobreza regional y los movimientos migratorios regionales, como consecuencia. *“En los escenarios de la región centroamericana es importante el efecto de la transnacionalización de los fenómenos sociales sobre las configuraciones espaciales de la pobreza. En el nuevo contexto Global, esas interacciones no corresponden exclusivamente a los determinantes de las sociedades nacionales, como unidades separadas todas entre sí dentro de un sistema cada vez más interdependiente. La pobreza en el marco de la globalización, indica que, si bien ésta se ha estado ponderando bajo estándares uniformes de contabilidades nacionales, no se toman en cuenta los nuevos arreglos territoriales donde se producen sus diversas manifestaciones”*³¹.

Generalmente se ha dado mucha importancia a las migraciones internacionales de centroamericanos y centroamericanas hacia Estados Unidos, debido sobre todo, al peso estadístico que tiene. Se estima que el 96% de los migrantes Centroamericanos residen en Estados Unidos y el 76% de salvadoreños reciben remesas del extranjero³². Sin embargo, poco se ha profundizado en otros procesos o fenómenos migratorios que son resultado del mismo proceso migratorio transnacional, así como producto de las transformaciones y variables que le añade el contexto global.



Suchitoto. Este municipio registra varios hoteles que fueron creados con dinero de salvadoreños que vinieron de Estados Unidos. Tienen fe en el negocio

³¹ Morales Gamboa, Abelardo. Ob. Cit.

³² MIF Formin/Pew Hispanic Center/Bendixen Associates, “Receptores de remesas en Centroamérica”, 2003.



Hoy en día El Salvador o algunas zonas del mismo han ido adquiriendo nuevas características, no solo son comunidades expulsoras de población, sino al mismo tiempo son receptoras de emigrantes. Sin arriesgarse a atribuir causas certeras a este fenómeno, es posible identificar la existencia de un conglomerado de población nicaragüense habitando en el oriente del país. En el municipio de Pasaquina por ejemplo, se han asentado trabajadores agrícolas nicaragüenses, sobre todo del sexo masculino, quienes se abocan a la oferta de oportunidades laborales que paradójicamente existen, debido a la creciente migración de la población originaria hacia los Estados Unidos. Este fenómeno, sin duda, ha modificado la estructura demográfica y las prácticas culturales de la población.

Ahora bien, el transnacionalismo se concibe desde diversos enfoques como una morfología social, como una tipología de conciencia, como fuente de capital, como un espacio de compromiso político, y como una reconstrucción de lo local. Es en este último que haremos énfasis para efectos de nuestra investigación el cual plantea una creciente disyuntiva entre “el territorio, la subjetividad y el movimiento social colectivo” y la continua erosión de la relación entre las comunidades virtuales y espaciales. De esta forma, es necesario estudiar lo que se han dado en llamar “comunidades translocales y redes sociales”³³, aspecto al que se necesita poner más énfasis.

El término «comunidades transnacionales» se refiere a todos aquellos grupos de personas cuyas actividades cotidianas, trabajo y relaciones se extienden a través de las fronteras de dos o más estados. Una buena parte de los emigrantes salvadoreños tienden a desarrollar y mantener relaciones familiares, económicas, sociales, organizacionales, religiosas y políticas múltiples entre su localidad de residencia y sus comunidades de origen. Las fronteras que los separan, entonces, se vuelven parte de lo cotidiano. Aquello que caracteriza a los migrantes y a las comunidades transnacionales son sus esfuerzos por organizar sus vidas dentro de las condiciones de globalización política y económica que prevalecen en el mundo.

Los miembros de las comunidades transnacionales tienen que manejar dos modos de vida muy diferentes, uno en su lugar de origen y otro en el de destino. Cuando las comunidades traspasan de este modo las

³³ De igual manera, los principales estudios que han realizado en torno a la temática de construcción y conformación de comunidades y redes transnacionales. Específicamente, podemos citar a Canales (2000), Durand, Fitzgerald (2001), Fletcher, Kennedy (2001), Menjivar (2002), Morales (2002), Rodríguez (1999), Sills (1999), Valenzuela (2003), Zavala (2003) y Zenteno.

fronteras, surgen nuevas teorías y conceptos para comprender cómo se construyen las nuevas identidades, relaciones y significados del individuo y su familia en un contexto que incluye tanto a la comunidad de origen del emigrante, como a las comunidades de emigrantes en su nuevo lugar de residencia.

Como señala Beatriz Cortéz³⁴, en relación a las Asociaciones de Salvadoreños en los Estados Unidos, *“también conocidas como Hometown Associations”*, las necesidades subjetivas de la población emigrante muchas veces se traduce en la recreación simbólica de su comunidad de origen en su nuevo lugar de residencia. Estas necesidades son canalizadas por diversas vías que van desde el *“consumo de productos nostálgicos”*, hasta la conformación de asociaciones que teniendo como referencia una comunidad o municipio de origen común, *“generan un espacio para la identidad y un imaginario cultural basado en lo local y no en la identidad nacional tradicional”*, mediante su implicación en la creación de iniciativas proyectadas hacia su población originaria.

2.4 Redes sociales transnacionales y procesos de desarrollo local

Así como la migración y la globalización constituyen fenómenos multidimensionales, los procesos de desarrollo local aluden a propuestas que se construyen desde múltiples dimensiones, en los que el carácter territorial tiene especial relevancia. Sin embargo, el territorio, lejos de ser concebido como un espacio relativo a aspectos exclusivamente geográficos y poblacionales, es considerado como un espacio de flujos y relaciones que conectan dinámicas sociales, económicas, familiares, culturales y políticas desde una localidad con otros territorios y grupos poblacionales.

En este marco, *“el desarrollo local aparece como una nueva forma de mirar y de actuar desde el territorio en este nuevo contexto de globalización. El desafío para las sociedades locales está planteado en términos de insertarse en forma competitiva en lo global, capitalizando al máximo sus capacidades locales y regionales, a través de las estrategias de los diferentes actores en juego”*³⁵. De allí que la existencia de redes transnacionales y el uso de que se pueda hacer de ellas, tiene un valor significativo para las posibilidades de desarrollo de las localidades.

³⁴ Cortéz, Beatriz, CASP – CARPI. Ponencia en Segunda Conferencia Bi- nacional entre Asociaciones Salvadoreñas en Estados Unidos y Desarrollo Local en El Salvador. Cojutepeque, El Salvador, septiembre 2005.

³⁵ Gallicchio, Enrique. Teorías del desarrollo y desarrollo local. CLAEH-UCA. Modulo Desarrollo Local. Maestría en Desarrollo Local. UCA. El Salvador, 2003.



La construcción de un proceso de desarrollo local implica la generación de una visión estratégica común acerca del territorio o la localidad, es decir, que parte del análisis de la realidad concreta de un territorio como base para la definición del o de los escenarios deseables. Este proceso requiere también la existencia de actores que tengan capacidad e iniciativa para empujar y sostener procesos paralelos en diversas dimensiones. Siendo un proceso que privilegia la cooperación y la concertación entre actores diversos, se considera el fomento de la identidad cultural como un factor fundamental, así como la articulación de actores públicos y privados que aúnan esfuerzos en la consecución de un proyecto común.

Es importante, por tanto, reflexionar en torno al papel que pueden jugar los emigrantes, sus comunidades y sobre todo sus asociaciones de oriundos, en los procesos de desarrollo local de sus municipios de origen. En este marco es necesario identificar cuáles son los factores que los convierten de “población expulsada” en “actores relevantes” de las localidades y municipios que tuvieron que dejar, más allá del papel de emisores de remesas.

La contribución de los emigrantes a los procesos de desarrollo local, puede comprenderse desde la actuación de las redes transnacionales y su aporte a la generación de capacidades múltiples que producen sinergias en diferentes sentidos. Un concepto que permite enfocar este papel, es el capital social³⁶, que comprende aquellos factores que se encuentran dentro de una comunidad y que facilitan la coordinación y cooperación para obtener beneficios mutuos. En este contexto, las redes transnacionales pueden ser concebidas como instancias generadoras de capital social, cuya función no sólo está dedicada a la construcción de procesos de desarrollo local en sus municipios o comunidades de origen, sino a la construcción de una ciudadanía “transnacional”, es decir que mejore sus condiciones de inserción y ejercicio de derechos en la sociedad receptora.

Pese a lo anterior, es importante tener en cuenta que cuando hablamos de redes, no se trata de instancias rígidas y homogéneas, lejos de ello, su configuración suele ser altamente dinámica y plural, donde la negociación de intereses diversos puede contribuir a acelerar o retrasar

³⁶ El concepto de capital social fue iniciado por James Coleman y más adelante desarrollado por Pierre Bourdieu. Coleman utilizó el término para describir un recurso de individuos que emerge de sus «lazos sociales», y Bourdieu lo usó para referirse a las ventajas y oportunidades que obtienen las personas al ser miembros de ciertas «comunidades». Francis Fukuyama cree que «la vitalidad del [capital social] es esencial para el funcionamiento del mercado y la democracia.

procesos, pues como han señalado estudios acerca de esta forma de organización, *“No hay fórmulas o recetas prefabricadas. El cambio de redes es una manera de trabajar en un entorno cambiante con alta incertidumbre porque los mismos actores de la red cambian, negocian y acuerdan un cambio del rumbo sobre la marcha”*.³⁷

De esta forma, la cohesión social es un factor crítico para que las sociedades prosperen económicamente y para que el desarrollo sea sostenible. La búsqueda de la cohesión con y entre las comunidades salvadoreñas residentes en el exterior, no puede seguir considerándose solo desde una óptica economicista, en términos de monto de remesas y sus beneficios macro y micro económicos.

El reto de esta investigación es visibilizar esos nuevos lazos, redes, y valores que se han tejido históricamente vinculados a la migración salvadoreña y que ahora impactan directamente en las relaciones que ellos tienen con sus comunidades de origen. Por lo tanto, debe tenerse en cuenta que los emigrantes no deben ser vistos únicamente como “los que mandan remesas” (tanto los flujos privados como colectivos), sino que deben considerarse como actores, con un creciente peso económico, político, social y cultural sobre sus comunidades y municipios de origen.

Todo lo anterior deberá ser enmarcado en la perspectiva del desarrollo local, concebido como parte de un proceso que algunos han llamado de *“glocalización”* porque *“deja entrever la coexistencia de una tendencia global (y como tal uniformante) y otra local (y como tal, potenciada de las diferencias y la diversidad)”*³⁸. El redescubrimiento de lo local ha estado determinado por la globalización como fenómeno dominante. Y la migración es parte inherente a este fenómeno, en el cual los emigrantes pueden ser actores globales y locales al mismo tiempo.

En la escena local se mueve una gran diversidad de actores. En el caso de los emigrantes, se trata de los y las *“ausentes pero presentes”* que cuentan con racionalidad propia y específica, y que no necesariamente actúan desde la lógica de un proyecto común, pues como señala Douglas Carranza, muchas veces sus acciones están motivadas por *“La experiencia de exclusión socio-cultural y económica en el lugar de origen, especialmente durante la niñez y juventud, son ingredientes humanos que guían muchos proyectos como lo son por ejemplo, la falta de equipo deportivo de los niños, de libros, de acceso a un sistema*

³⁷ Zimmermann A. La gestión de redes. Caminos y herramientas. Ediciones Abya-Yala. Quito, Ecuador, 2004.

³⁸ González Rabanal, op cit.



*de salud adecuado*³⁹, y no necesariamente por la definición desde un proyecto de desarrollo común para la localidad. De allí que su vinculación requiera de mediaciones que, por un lado, los vinculen activamente a la construcción de esa visión estratégica del territorio, y por otro, tengan la sensibilidad y el espacio a las racionalidades e identidades construidas desde el imaginario que imponen la distancia y la nostalgia de las comunidades translocales.

Este es el marco desde el cual nos proponemos analizar la contribución de los salvadoreños y salvadoreñas en el exterior, que pasa obligatoriamente por estudiar la relación entre migración y desarrollo local. Específicamente enfocaremos la investigación en la participación de salvadoreñas y salvadoreños organizados en las *Hometown Associations* en Estados Unidos, y su contribución a sus comunidades y municipios de origen: Pasaquina, Acajutla y Santa Elena.

³⁹ Carranza, Douglas. CASP – CARPI. Ponencia en Segunda Conferencia Bi- nacional entre Asociaciones Salvadoreñas en Estados Unidos y Desarrollo Local en El Salvador. Cojutepeque, El Salvador, septiembre 2005.



III. Información socioeconómica y entorno general de los municipios estudiados: Santa Elena, Acajutla y Pasaquina.

3.1. MUNICIPIO DE SANTA ELENA



3.1.1 Ubicación Geográfica y Vías de Acceso

Figura 3.1
Ubicación de Santa Elena



Santa Elena es un municipio ubicado en el departamento de Usulután, en el oriente de El Salvador, cuya cabecera es la ciudad del mismo nombre. Está situado a 5 Km. de ésta y a 119 Km. de San Salvador.

Limita al norte con los municipios de Santiago de María y Jucuapa; al sur, con Ereguayquín, Santa María y Usulután; al este,



con San Jorge, San Rafael Oriente y Chinameca y al oeste, con Usulután. Santa Elena tiene un área de 54.92 km.² y está integrado por 10 cantones y 20 caseríos en la zona rural y 4 barrios y 2 colonias en la zona urbana.

En cuanto a infraestructura de comunicaciones, el municipio cuenta con una sola carretera pavimentada, la cual conduce hacia la carretera del Litoral, pero se encuentra en muy malas condiciones ya que a pesar de que se le da mantenimiento correctivo, en el invierno se vuelve intransitable para cualquier tipo de transporte liviano o pesado. Por otra parte, tiene conectividad vial con los municipios vecinos a través de calles de tierra transitables, aunque algunas no se encuentran en muy buenas condiciones.

En el interior del municipio, la mayoría de calles que comunican a los cantones con el casco urbano son de tierra, por lo que en la época lluviosa se vuelven casi intransitables.

Los caminos vecinales son bastante estrechos y únicamente los utilizan personas a pie. El casco urbano se encuentra adoquinado, aunque ya se está comenzando a pavimentar como parte de los proyectos implementados por la municipalidad.

3.1.2 Usos de Suelo.

Santa Elena está ubicado a 170 metros sobre el nivel del mar⁴⁰. Su clima es cálido y su vegetación variada. Los bosques están en buen estado, pudiéndose encontrar conacastes en la zona alta, así como cedro, caoba y laurel en la zona baja. En las tierras bajas, lo que más se cultiva son granos básicos como maíz, maicillo y frijol; también se producen hortalizas, yuca y caña de azúcar. *“Los suelos del municipio son predominantemente de vocación agrícola, catalogados en los niveles III y IV. Antes de 1980 el cultivo principal era el café seguido por el algodón, la caña de azúcar y los granos básicos. El municipio ha sufrido una intensa deforestación provocada por el cultivo de algodón, que predominó en toda la región costera desde la década de los 50; el conflicto armado durante los años 80; y la tradicional práctica de quema de tierras llevada a cabo por los campesinos. A pesar del deterioro ecológico, este municipio es privilegiado, debido a las condiciones del suelo, la cantidad de agua disponible, el acceso a carreteras primarias y secundarias, y su cercanía a mercados importantes”*⁴¹.

⁴⁰ <http://www.sacdel.org.sv/html/municipios/usulután.html#4>

⁴¹ Tomado de Eekhoff, Kay y Lungo, Mario, “Migración intencional y Desarrollo: El caso de Santa Elena, Usulután”, publicado en Alternativas para el Desarrollo, FUNDE, No. 28 (Abril 1998) Pág. 1.

3.1.3. Características Sociales

Población

La población del municipio es de 15,464 habitantes⁴², de éstos, 64.7% habitan en la zona rural. Analizando la composición de la población se tiene que un 54% son mujeres, y 36% son menores de 15 años, o se más de la tercera parte de la población.

En el municipio existen 3,390 hogares, de los cuales el 33.5% tienen jefatura femenina

Sobre la población migrante, Eekhoff y Lungo sostienen que *“en la zona rural, el 50% de los migrantes abandonaron el país después de 1988. Pero quizás lo más importante es el hecho que el flujo migratorio ha continuado aumentando durante los últimos 5 años, especialmente en el área rural, a pesar de haber concluido el conflicto armado”*. Asimismo, estos autores demuestran que el promedio de edad de los migrantes es de 35 años, que constituye el principal vacío de edad en la zona rural y, también en la urbana. Según el Plan Estratégico Participativo (PEP) del municipio, en el rango de edad que oscila entre 30 y 49 años, a nivel rural solo permanece un 12% de la población, mientras que a nivel urbano, un 19.5%.

Educación

En el municipio, la escolaridad promedio es de 5° Grado; la tasa de alfabetismo adulto (15 años o más) es de 70.8%; ambos indicadores no están tan lejos de los de la cabecera departamental, Usulután, con 5.6 grados de escolaridad promedio y 80.4% de tasa de alfabetismo adulto.

Cuadro 3.1.
Datos educativos Municipio Santa Elena

Nivel	Total
Parvularia	749
Primaria	3,340
Secundaria	1,023
Bachillerato	
TOTAL inscritos	5,112
Centros Educativos	22

Fuente: FUNDE, Base de datos propia

⁴² PNUD. Informe 262. El Salvador 2005.



Salud

La tasa de mortalidad infantil, según el censo de 1992, era de 14,2 por cada 1,000 nacidos vivos. La principal causa de mortalidad son las infecciones respiratorias agudas (IRAs) con un 45.5%; las enfermedades parasitarias con un 36.7% y diarreas con un 5.1%.

El personal médico que registraba el Ministerio de Salud para el año 2000, era de 13 personas: dos médicos, nueve promotores y dos enfermeras, lo que evidencia una precaria atención sanitaria en el municipio.

Vivienda y servicios públicos

La cobertura de los servicios básicos no es homogénea en el municipio, existiendo algunos cantones que poseen servicio de agua potable, como El Nisperal, pero no tienen energía eléctrica. Mientras que El Rebalse y parte de El Nanzal, no poseen agua potable, pero sí tienen acceso a energía eléctrica.

El agua que se suministra en los cantones El Volcán y Joya Ancha Arriba, proviene de pozos que han sido perforados con apoyos de organizaciones no gubernamentales y que desde su fuente se distribuye a las dos comunidades. Actualmente son administrados por comités de agua en cada cantón y el control de calidad lo lleva a cabo el Ministerio de Salud, a través de promotores rurales. En el resto del municipio, ANDA (Administración de Nacional de Acueductos y Alcantarillados) provee el servicio de agua potable de forma aceptable, aunque en la zona urbana no es continuo (dan agua cada dos días).

La energía eléctrica es suministrada por la compañía DEUSEM, quien está prestando un buen servicio a las comunidades.

Los servicios de teléfono, aguas negras y recolección de basura, únicamente están en la zona urbana.

3.1.4 Tejido socio-institucional

Santa Elena tiene una fuerte tradición de organización social. Hay una larga experiencia de comités vinculados a la Iglesia Católica, y durante los años setenta hubo varios grupos culturales de teatro y música, además de equipos deportivos. Estas organizaciones sociales continúan existiendo, además de comités pro-mejoramiento y sociedades de padres de familia.

Sin embargo, durante los años del conflicto armado, la organización social más importante giró alrededor de las reivindicaciones políticas, sociales y económicas. El gremio magisterial, ANDES 21 de Junio y organizaciones campesinas tuvieron una presencia fuerte en el municipio, vinculadas al movimiento revolucionario o al Partido Demócrata Cristiano (PDC). Santa Elena fue escenario de múltiples acciones represivas antes de la guerra, y de fuertes enfrentamientos entre el ejército gubernamental y el FMLN durante la misma.

En la actualidad, la organización social está formada fundamentalmente por juntas directivas comunales en los diferentes cantones y caseríos del territorio, así como grupos religiosos católicos y de otras iglesias y, el grupo de referentes locales del Comité Amigos de Santa Elena (CASE), una asociación de migrantes, además de la presencia de algunas ONG que trabajan en el municipio.

El tejido social e institucional del municipio tiene la siguiente composición:

Actores Internos

- Gobierno Municipal: El municipio está gobernado por un Alcalde y Concejo Municipal del partido ARENA (Alianza Republicana Nacionalista), quienes tomaron posesión en mayo del 2006. Cuentan con un Plan Estratégico Participativo (PEP) y con expresiones de participación ciudadana. En el período anterior, el partido en el gobierno municipal era el FMLN.
- Comité de Desarrollo Local (CDL): La asamblea del CDL está conformada en base a criterios territoriales y sectoriales, con un representante de cada una de las Asociaciones de Desarrollo Comunal (ADESCO) que son 19. En noviembre de 2003 se eligió un nuevo CDL, pero actualmente no se encuentra funcionando, ya que solamente se han reunido para algunas capacitaciones. No se ha convertido en una instancia consultiva y de apoyo para la alcaldía, que impulse procesos de desarrollo local y de fomento de iniciativas económicas locales.
- Asociaciones de Desarrollo Comunal (ADESCO): prácticamente hay una ADESCO en cada caserío o cantón. En el municipio existen 10 cantones y 20 caseríos en la zona rural, mientras que en la zona urbana existen 4 barrios y 2 colonias. Actualmente hay 19 ADESCOS con personería jurídica.



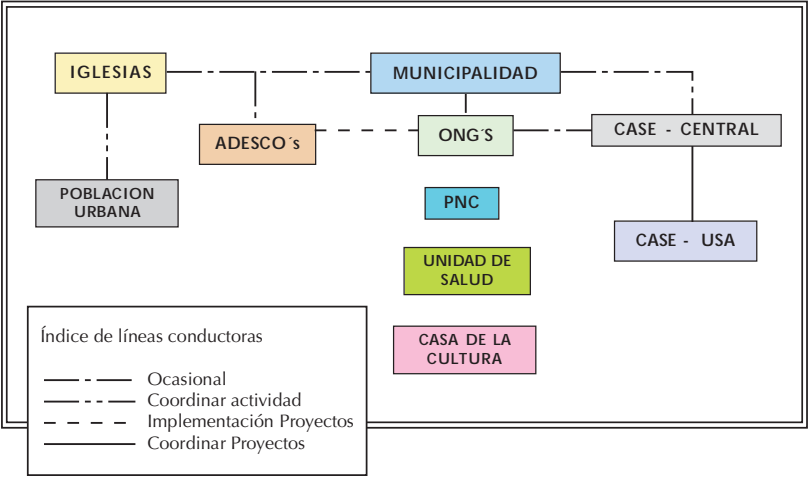
- Comité Amigos de Santa Elena (CASE): es un Comité de emigrantes con filiales en Los Ángeles y en San Francisco en el Estado de California. Fue una de las primeras asociaciones de ayuda a El Salvador establecida en Estados Unidos y cuenta con el estatus 501(c)(3) desde 1990. Tienen un referente permanente en Santa Elena, habiendo promovido la realización de diversos proyectos de infraestructura y festejos con el envío de remesas colectivas. Por lo tanto, el contacto está activo y vigente.
- Coordinadora de ADESCO's: este espacio aglutina a líderes comunitarios con el objetivo de gestionar el desarrollo de sus comunidades, pero en la práctica es una instancia que no opera, porque no existe motivación por parte de los actores locales de las comunidades, ni se promueve algún estímulo por parte del área de Proyección Social de la municipalidad.
- Empresa Privada: hay poca presencia de empresas privadas. Los habitantes del municipio suelen trasladarse a Usulután para sus negocios y compras. La mayoría de los empresarios en Santa Elena son pequeños ganaderos y pequeños y medianos comerciantes. Entre los que se pueden identificar hay varias panaderías, dos agro ferreterías y un agro servicio, una despensa familiar, dos ventas de alimentos preparados y pequeñas tiendas.
- Instancias del Gobierno Central: las delegaciones del Gobierno Central existentes son: la Policía Nacional Civil (PNC), la Casa de la Cultura, la Unidad de Salud, el Fondo Vial (FOVIAL) y el Departamental de Fútbol.

Actores Externos: En el municipio, además de FUNDE y CARECEN, trabajan algunas ONG como Visión Mundial, CARITAS El Salvador, CHF y Hábitat para la Humanidad con proyectos de vivienda en respuesta al impacto que dejaron los terremotos de enero y febrero de 2001. Otras instituciones como OIKOS Solidaridad, trabajan con proyectos de asesoría para la organización y promoción de la participación ciudadana.

Visión Mundial es una de las instituciones con más presencia en el municipio, ya que además de sus proyectos de vivienda, trabaja otros dos ejes de acción, el de desarrollo económico con capacitaciones a microempresas, impulso a la producción de frutales y micro créditos y el eje de organización comunitaria, con el Proyecto SINAI que organiza comités de respuesta rápida y directivas infanto-juveniles.

Según la observación y el análisis del papel de los distintos actores encontrados en el territorio, es posible dibujar el siguiente mapa, que expresa el nivel de articulación o coordinación entre ellos, si es que lo hay.

Figura 3.2.
Mapa Socio institucional de los Actores Locales y Sus Relaciones.
Municipio de Santa Elena



A primera vista podría pensarse que existe un buen tejido socio-institucional y que hay figuras de participación ciudadana que pueden ser el enlace para articular esfuerzos e impulsar una dinámica socio política de desarrollo, pero en la práctica no es así. Las instancias de participación no fueron realmente tomadas en cuenta por el gobierno municipal anterior, más que para los procesos de elaboración de presupuestos participativos y en reuniones abiertas del Concejo Municipal. Esta situación se debe, en parte, a que no existe una política de participación bien definida desde la municipalidad, y al menos la Unidad de Proyección Social anterior, tampoco tenía funciones bien planteadas, a pesar de contar con una persona responsable.

Asimismo, las ADESCO, la Coordinadora de ADESCO y el CDL no operan de forma efectiva y concreta y solo son convocadas por la municipalidad en momentos de consulta del presupuesto participativo, pero no existe una real participación ciudadana, ya que no hay un proceso de construcción de actores sociales.

Al inicio del proyecto de FUNDE – CARECEN, se encontró un tejido socio institucional que a primera vista era bastante atractivo y motivador

por la articulación de esfuerzos para la gestión del desarrollo. Pero al ir conociendo poco a poco la realidad del accionar de los distintos actores sociales, fue evidente que no existía en ese momento, una dinámica de participación social ni de articulación válida que confirmase dicha suposición. Las organizaciones comunales se encontraban bastante desmotivadas y carentes de orientación sobre el trabajo que podrían desarrollar, no sintiéndose parte de los procesos de participación de la municipalidad. A partir del desarrollo del proyecto, las ADESCO's se han ido capacitando en temas vinculados a la organización y el desarrollo local, se ha reactivado la Coordinadora de las ADESCO desde octubre de 2004 y se han logrado establecer los primeros contactos con las ONG's para articular los esfuerzos locales de cara a la gestión de proyectos.

3.1.5 Actividad económica

Santa Elena es un municipio eminentemente agrario y ganadero. La totalidad de lo producido se concentra en estos dos rubros y la mayor parte se comercializa fuera de Santa Elena, principalmente en Usulután. Únicamente, se comercializa una parte de ganado en el propio municipio, en el tiangué los sábados por la mañana y un pequeño porcentaje de cultivos en el mercado municipal.

La actividad comercial de Santa Elena, es muy escasa. Sólo hay un mercado, bastante moderno, pero con muy poco movimiento. Los habitantes del municipio prefieren trasladarse hacia la ciudad de Usulután a realizar sus compras, por diversas razones: cercanía, ya que se encuentra a 10 minutos del municipio; precios competitivos y variedad de productos, situación que no solo impacta en la dinámica económica local, sino también, disminuye las posibilidades de generación de ingresos o impuestos a la municipalidad.

“Otro de los problemas para el desarrollo local es que aquí en Santa Elena el comercio es bien poco y por ende los impuestos que se reciben son mínimos. Así pasa con el mercado municipal en donde la mayoría de los puestos están vacíos, la gente se va a vender sus cosechas a Usulután, a pesar que ya tienen un lugar bonito donde comerciar”⁴³.

Al interior del municipio existen algunos comercios como ferreterías, agroservicios, despensas, tiendas al por menor, panaderías, comedores, ventas de productos lácteos, pupuserías, etc. Pero la queja permanente de estos comerciantes, es que la gente prefiere ir a Usulután y no compran

⁴³ Entrevista con el Concejo Municipal el día 12 de octubre de 2004.

en el municipio, por lo tanto se pierde la oportunidad de generar ganancias y empleos al interior de Santa Elena.

Este fenómeno no es nada nuevo, algunos comerciantes califican a Santa Elena como una “ciudad dormitorio”, donde siempre la gente ha salido a trabajar a Usulután, San Miguel u otros municipios aledaños. Por lo tanto, cambiar estos patrones culturales arraigados desde hace mucho tiempo no es una tarea fácil.

Existen muy pocos jóvenes que quieran incorporarse a la fuerza laboral en Santa Elena, la mayoría emigran al terminar su bachillerato o noveno grado y, aquellos “con menos suerte”, deciden irse a trabajar a Usulután o San Miguel. En cuanto a la inversión o uso productivo de las remesas familiares, sólo se conoce la experiencia del establecimiento de la “Despensa Familiar”, un supermercado, cuyo dueño emigró hacia los Estados Unidos y cuando regresó montó este negocio con su hermano que aún vive allá. Pero esta iniciativa, lejos de ser la regla, es la excepción en Santa Elena.

Ingresos y Empleos

Para el 2004, la Población Económicamente Activa (PEA) del municipio ascendía a 5,185 personas, de las cuales el 36.5% son mujeres.

De acuerdo al Informe 262 del PNUD, para el 2004 el ingreso mensual por hogar para el municipio de Santa Elena era de \$258.6, mientras el de la cabecera departamental, Usulután era de \$378.5⁴⁴. Asimismo, el IDH de este municipio es 0.663, mientras el de Usulután es de 0.725.

Se estima que un 18.6% de los hogares del municipio subsidian su canasta básica con la recepción de remesas y otras la amplían, mejorando su calidad de vida. El promedio de las remesas por hogar mensual es de \$ 119.2 ⁴⁵.

Dentro del municipio las opciones de empleo son muy pocas, algunas fuentes de trabajo se encuentran en las oficinas de la Administración Municipal, otras en el comercio, el mercado, la despensa familiar, ventas ambulantes y pequeñas tiendas. La actividad agrícola en gran medida es para consumo familiar y lo que se produce para comercializar – frutales, granos básicos y café en menor proporción - se vende en la cabecera departamental. La población con un nivel educativo medio o universitario se traslada fuera del municipio y otro porcentaje emigra hacia Estados Unidos.

⁴⁴ PNUD. Informe 262. El Salvador 2005

⁴⁵ PNUD. Informe 262. El Salvador 2005



3.2. MUNICIPIO DE ACAJUTLA



3.2.1 Ubicación geográfica y vías de acceso

Se encuentra ubicado en el departamento de Sonsonate, a 19 Km. de la Ciudad de Sonsonate que es la cabecera departamental y a 84 Km. de San Salvador.

Figura 3.3.
Mapa de ubicación municipio de Acajutla



Al norte colinda con los municipios de Guaymango y Santo Domingo de Guzmán; al este con Sonsonate; al sur con el Océano Pacífico y al Oeste por Jujutla. Tiene una extensión territorial de 166.6 kms² y un área rural de 160.44 kms². El municipio está dividido en 8 cantones y 83 caseríos.

La conectividad vial es excelente, ya que Acajutla

posee un lugar privilegiado en la región occidental, encontrándose conectada por buenas carreteras con San Salvador, pasando por la cabecera municipal de Sonsonate; con Santa Ana se conecta vía Los Naranjos y Cerro Verde; con Ahuachapán Sur y con el Departamento de La Libertad. la ciudad de Acajutla se une por la carretera del Litoral con los municipios de Sonsonate, Jujutla y Guaymango.

En la zona urbana existe un problema vial muy importante, ya que más del 70% de las calles son de tierra, en su mayoría las conforman las nuevas lotificaciones que han surgido en los últimos años; el otro porcentaje de las calles de la ciudad poseen diferentes tipos de tratamiento de la capa de rodaje: adoquín, asfalto, cemento o empedrado.

Según datos del Ministerio de Obras públicas y del Vice-ministerio de Transporte, la mayor parte de la red vial pavimentada (40%) se encuentra en buen estado, el restante 60% que no está pavimentado, se encuentra la mayoría en condiciones regulares (balastreadas) y una porción más pequeña está en proceso de construcción.

Es importante destacar que entre 1998 y 1999 se invirtieron más de 10 millones de dólares en las carreteras que conectan con la zona industrial de Acajutla, pero no se destinó ningún monto al mejoramiento de caminos rurales y vías urbanas.

3.2.2 Usos del suelo

Acajutla se encuentra en una posición estratégica para el desarrollo económico e industrial, especialmente por ser una ciudad portuaria. Además, esta posición le genera potencialidades para integrarse en un posible circuito turístico con otros municipios de la región, debido a las bellezas naturales que posee.

En el municipio existe bosque húmedo subtropical, siendo las especies arbóreas más notables el mangle colorado, mangle negro, papaturro, ojushte, volador, conacaste, morro, pepeto, madrecacao, pino de ocote, nance, roble y cocotero. Mucha de esta vegetación se encuentra en proceso de desaparición, como es el caso de los bosques de mangle⁴⁶.

El municipio de Acajutla es eminentemente agrícola, y el suelo en general está siendo aprovechado para dicho fin.

Las zonas más pantanosas del municipio, las ligeramente planas, son aptas para cultivo de pasto, lo que ha permitido convertirlo en un

⁴⁶ Idem...



municipio ganadero. Las tierras también están siendo utilizadas especialmente para el cultivo de cereales y caña de azúcar.

En torno al principal puerto del país, situado a 2 Km. del casco urbano del municipio, se generan una serie de actividades económicas por la implantación de la zona industrial. Existen aproximadamente 2 kms² de suelo de uso industrial en donde se localizan diferentes tipos de industria: 3 empresas relacionadas con petróleo y sus derivados, 5 dedicadas a la producción de fertilizantes, 3 químicas, 3 de productos comestibles, dos de generación térmica de energía eléctrica, 4 plantas procesadoras de mariscos y 2 de almacenamiento de alimentos y granos. Estas empresas generan empleos para parte de la población local.

3.2.3 Características sociales

Población

Para el 2004, la población total de Acajutla ascendía a 61,135 personas. El 64.3% de la población se ubica en la zona rural. La participación femenina en el total de la población es de 49.6%. y los menores de 15 años representan el 38.5%.

En el municipio existen 14,235 hogares, de los cuales el 31.1% tienen a una mujer como jefa de hogar.

Educación

La escolaridad promedio en el municipio es de 4.2 grados; la Tasa de alfabetismo adulto (15 años o más) es de 76%; ambos indicadores se encuentran por debajo de los de la cabecera departamental, Sonsonate, que tiene 5.3 grados de escolaridad promedio y 81.9% de tasa de alfabetismo adulto.

Cuadro 3.2.
Información educativa del municipio de Acajutla

Nivel	Total	%
Parvularia	1,331	10.57
Primaria	8,762	69.60
Secundaria	2,138	16.98
Bachillerato	359	2.85
TOTAL inscritos	12,590	100
Centros Educativos	39	

Fuente: FUNDE, Base de Datos DRL.

Analizando el cuadro anterior, se destaca la tendencia a la drástica disminución de alumnos matriculados a medida se avanza en el nivel de escolaridad. La mayoría posee un nivel de primaria y muy pocos de secundaria, dejando solo un 2,9% del total de alumnos matriculados en el nivel del bachillerato. Esto acarrea implicaciones importantes para el desarrollo del municipio a nivel social, económico y cultural.

Salud

La tasa de mortalidad infantil, según el censo de 1992, era de 35 por cada mil nacidos vivos. Según estadísticas del Ministerio de Salud, para 1999 las principales causas de morbilidad a nivel municipal fueron las Infección Respiratorias Agudas (IRAs) con un 55.2%; Parasitismo, 20.5%; Infecciones en general, 14.3% y Diarreas, 10%.

Vivienda y servicios públicos

En relación con la vivienda, “de acuerdo con los datos recolectados por DIGESTYC para el Mapa de Pobreza 2004, en este municipio en el 63.3 % de los hogares las paredes son predominantemente de concreto o mixto, el 68.3 % de los pisos son de cemento o de ladrillo de cemento, y el 80.6 % de los techos, de lámina metálica o lámina de asbesto”.⁴⁷

En cuanto a los servicios básicos, “Si bien la infraestructura de servicios básicos de las viviendas ha mejorado en años recientes, presenta perfiles contrastantes con respecto a los otros municipios del departamento, dependiendo del indicador. Según la Asociación Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANDA), el número de servicios de acueducto en el municipio se habría incrementado en 12.6 % entre 1999 y 2002; la cobertura de la población aumentó de 58.3 a 60.7 % . Por otra parte, el número de servicios de alcantarillado habría aumentado un 11. 8 % en el mismo período, ampliando la cobertura de la población, de 40.6 a 42 % . No obstante esos esfuerzos, los datos del Mapa de Pobreza 2004 indican que Acajutla presenta todavía una cobertura relativamente baja de agua por cañería (30.9 %), mientras que solamente el 33.6 % de los hogares dispone de servicio de inodoro conectado a alcantarillado o a fosa séptica. El porcentaje de hogares con recolección domiciliar de basura es también bajo: 22.4% . En contraste, comparado con otros municipios de Sonsonate, Acajutla registra un porcentaje relativamente alto de hogares con acceso a electricidad: 75.3”⁴⁸ .

⁴⁷ PNUD. Monografía sobre desarrollo humano y objetivos de desarrollo del milenio: municipio de Acajutla, departamento de Sonsonate. 2006

⁴⁸ PNUD. Monografía sobre desarrollo humano y objetivos de desarrollo del milenio: municipio de Acajutla, departamento de Sonsonate. 2006



En la zona urbana, el servicio de agua potable es proporcionado por ANDA, que cubre un 60% de la población, dejando al restante 40% de la población sin él. Mientras que, en la zona rural, ANDA no brinda ningún servicio por lo que la población se abastece por sus propios medios, a través de pozos individuales (80%), o de una red de bombeo y distribución domiciliar que fue instalada por el Instituto Salvadoreño de Transformación Agraria (ISTA) en la comunidad de Metalí; finalmente, otra parte de habitantes (13%) se abastece a través de los ríos, las quebradas o aguas lluvias.

La energía eléctrica, es administrada por la empresa CLESA, tanto en la zona urbana como en la rural, pero es deficiente debido al bajo voltaje de la corriente suministrada.

3.2.4 Tejido socio-institucional

De los tres municipios del estudio, Acajutla es el que cuenta con un mapa de actores sociales más diversos, además de existir mayores esfuerzos por parte de la municipalidad para impulsar la participación ciudadana.

A continuación se presentan los diferentes actores internos y externos que trabajan en el municipio:

Actores Internos

- Gobierno Municipal, presidido por el partido Cambio Democrático (CD), por tercer período consecutivo. El Concejo Municipal está conformado por once concejales y tres concejales, un síndico y un secretario. Además cuenta con un equipo de promoción social que atiende a todo el territorio por zonas.
- Comité de Desarrollo Local (CODEL): ha institucionalizado la participación ciudadana y su naturaleza es “apolítica y de utilidad pública sin fines de lucro, cuyo objetivo es la gestión del desarrollo local” según la memoria de labores de la Alcaldía Municipal de Acajutla 2002. Este comité está integrado por 12 personas, que cuentan con el respaldo de las ADESCO integradas a los Comités de Desarrollo Zonal (CDZ).
- Comités de Desarrollo Zonal (CDZ): corresponden a una división del territorio de Acajutla en cuatro zonas estratégicas y con características territoriales comunes. Estos CDZ agrupan a líderes de

las diferentes ADESCO que los integran y se reúnen una vez al mes. El equipo de proyección social de la municipalidad, integrado por 10 personas (6 hombres y 4 mujeres) se ha distribuido las responsabilidades y las competencias de atención. En el siguiente cuadro se pueden ver las comunidades que los integran.

Cuadro 3.3.
Organización zonal del municipio de Acajutla

CDZ	CDZ 1	CDZ 2	CDZ 3	CDZ 4
Sectores que incluye	Zona Urbana (47 colonias, barrios y la zona industrial)	Metalío (31 comunidades)	Morro Grande, Salamo, Valle Nuevo y Suncita (12 comunidades)	San Julián, Santa Rosa, El Coyoil y Punta Remedios (25 comunidades)

Fuente: Elaboración propia a partir de información de Alcaldía de Acajutla

Estos CDZ se reúnen periódicamente para tratar asuntos relacionados con el mejoramiento de las condiciones de vida de los habitantes del territorio.

- Asociaciones de Desarrollo Comunal (ADESCO): son las unidades de participación y de organización básicas de un caserío o cantón, agrupadas en uno de los cuatro CDZ. Acajutla está dividido en 8 cantones y 83 caseríos. Estas ADESCO carecen de la necesaria orientación y asesoría, a pesar de ser atendidas periódicamente por personal de Proyección Social de la municipalidad. Se detecta necesidad de más trabajo organizativo y motivación para lograr una apropiación y un compromiso más consistente, para convertirse en verdaderos actores del desarrollo local.
- Comisión para el Desarrollo Económico de Acajutla (CDEA): es una instancia ciudadana creada en septiembre de 2004, como producto de las discusiones y prioridades identificadas dentro del Plan Estratégico Participativo de la Municipalidad. Esta comisión esta conformada por representantes de la empresa privada, municipalidad, CODEL y ONG; su trabajo está orientado hacia el fortalecimiento de la economía del municipio, trabajando como grupo gestor del desarrollo económico local, pero aún no tienen mucho avance por ser una instancia bastante joven.
- Empresa Privada: se identifican importantes empresas industriales en Acajutla, tanto de carácter nacional como internacional, tales



como FERTICA, TEXACO, plantas térmicas de la CEL (Comisión Eléctrica del Río Lempa), Cementos de El Salvador (CESSA), Almacenadora Salvadoreña, Metales y Estructuras, Concretera Salvadoreña, Refinería de Petróleo RASA, entre otras.

Existe algún antecedente de colaboración entre empresa privada y la municipalidad, como fue la construcción de una pasarela peatonal en el Kilómetro 5, bajo la modalidad de fondos de contrapartida, así como la participación de FERTICA y algunos dueños de restaurantes en la conformación del CDEA (Comisión para el Desarrollo de Acajutla). Esta experiencia de colaboración podría y debería retomarse para futuros proyectos.

- Instancias Gobierno Central: En el municipio el Gobierno Central tiene algunas delegaciones, debiendo destacarse: CENTA (Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal), ISDEMU (Instituto Salvadoreño de Desarrollo de La Mujer), Ministerio de Educación, Ministerio de Salud y Vice-ministerio de Vivienda.
- Instituciones Autónomas: la presencia de CEPA (Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma) es fundamental en el desarrollo económico del municipio, debido al peso económico y social del puerto en el municipio. El otro ente autónomo que tiene presencia es ANDA.

Actores Externos: en el municipio hay una fuerte presencia de ONG que se ocupan de proyectos puntuales para atender alguna necesidad o problema concreto; pero también, existen otras que trabajan de forma coordinada con la municipalidad y otras instancias del Estado que operan en el municipio. Para conocer de forma más clara el trabajo que desempeñan estas instituciones se presenta el siguiente cuadro.

Cuadro 3.4.
Instituciones y ONG´s con presencia en el municipio de Acajutla

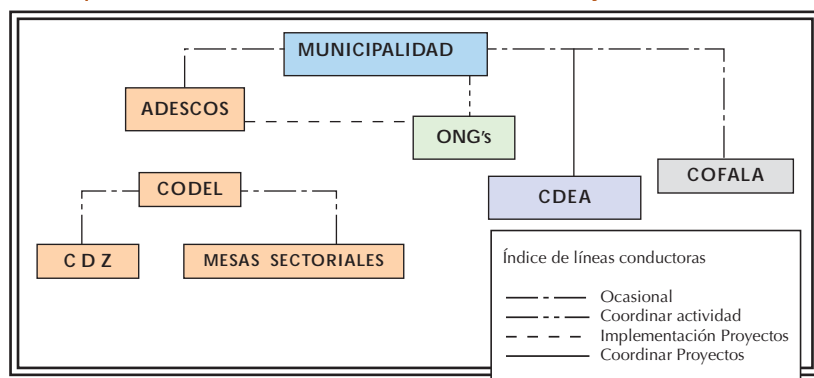
Instituciones/ ONG	Eje prioritario de actuación
Asociación para el Desarrollo Humano (ADHU)	Vivienda
Asociación Salvadoreña Pro Salud Rural (ASAPROSAR)	Salud
Fundación Maquilishuat	Salud
Fondo de las Naciones Unidas para la Niñez (UNICEF)/Instituto para los Derechos Humanos Universidad Centroamericana (IDHUCA)	Niñez / Derechos Humanos

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)	Género
Asociación Intersectorial para el Desarrollo Económico y el Progreso Social (CIDEP)	Educación
Comisión Nacional de la Micro y Pequeña Empresa (CONAMYPE)	Microempresas y Negocios
Fundación para la Pequeña y Mediana Empresa (FUNDAPYME)	Microempresas y Negocios
Organización Panamericana para la Salud (OPS)	Salud
Fundacajutla	Desarrollo local
CARITAS de El Salvador	Prevención de Desastres
Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer (ISDEMU)	Mujeres
PROMOVER	Préstamos
Asociación Centro de Reorientación Familiar y Comunitaria (CREFAC)	Capacitación a Jóvenes
Instituto Salvadoreño para la Niñez y Adolescencia (ISNA)	Niñez y juventud en riesgo
Fundación Nacional para el Desarrollo (FUNDE) – Centro de Recursos Centroamericanos (CARECEN)	Migración, remesas y desarrollo local

Las relaciones entre estos diversos actores se expresan en el siguiente mapa socio institucional.

Figura 3.4.

Mapa Socio-institucional de los Actores Locales y Sus Relaciones



La mayoría de estas instituciones trabajan de forma aislada y con poca vinculación con los planes estratégicos de la municipalidad o los planes de trabajo y proyectos de las otras instituciones. Es a partir del inicio del trabajo de FUNDE – CARECEN en el año 2003, que se comienza a pensar en una instancia que pueda articular el trabajo de los diversos actores locales, además del esfuerzo que se comienza a impulsar con el CDEA.

A pesar que la municipalidad cuenta con una Unidad de Proyección Social amplia, aún hace falta un verdadero esfuerzo por potenciar y capitalizar de forma concreta el trabajo de las ONG del territorio.

Otro actor clave en este municipio, como ya quedó señalado, es la empresa privada, siendo Acajutla el municipio, de los tres estudiados, que cuenta con una dinámica económica mayor.

La municipalidad cuenta con un Plan Estratégico Participativo, que fue facilitado por Research Triangle Institute (RTI) y el Instituto para el Desarrollo Municipal (ISDEM), además cuenta con un Plan Anual de Desarrollo Local y un Plan de Inversiones actualizado.

El Comité de Desarrollo Local está activo e integrado por 9 mesas: Agricultura y Pesca, Seguridad Ciudadana, Salud, Turismo, Juventud, Recreación y Deporte, Medio Ambiente, Mujeres, Comercio y Educación. Estas mesas se reúnen mensualmente para darle seguimiento al trabajo de cada una de ellas y para planificar sus actividades.

La municipalidad tiene una excelente relación con los migrantes a través de COFALA (Comité de Festejos de Acajutla en Los Ángeles), que apoya, desde varios años atrás, la organización y financiamiento de los festejos, año con año; además de algunas donaciones y apoyos concretos en momentos de emergencia.

Sin embargo, como lo expresan integrantes del Concejo Municipal, “a lo más que se ha llegado es a la organización de las fiestas, pero todavía no se avanza en incluirlos en los procesos del desarrollo local, parece que todavía hace falta mucho trabajo para transmitir la suficiente confianza a las comunidades de migrantes que les motive a involucrarse en proyectos de desarrollo local, así como aliarse con la Municipalidad para competir en financiamiento de proyectos aportando contrapartidas”⁴⁹.

Al iniciarse en el municipio de Acajutla el proyecto de FUNDE – CARECEN, la Municipalidad comienza a tomar conciencia de la

⁴⁹ Entrevista con el Concejo Municipal de Acajutla

importancia y potencialidad que se tiene con la organización de los emigrantes, delegando al Concejal responsable de Asuntos Internacionales, para que apoye el proyecto de migraciones y desarrollo local y a su vez fortalezca los vínculos con los emigrantes.

Asimismo, la municipalidad tiene relación con otro comité de emigrantes llamado COPROME (Comité Pro mejoramiento de Metalio), el cual apoya proyectos de infraestructura dentro del cantón, así como también da otro tipo de donaciones. Pero no existía comunicación con COPROCE ni con COFALA, ni compromiso para gestionar el desarrollo local. Es hasta los primeros meses del año 2005, cuando representantes de estas asociaciones se comprometen a trabajar en ese sentido.

3.2.5 Aspectos económicos

En Acajutla se encuentra el principal puerto del país, situado a 2 Km. del casco urbano del municipio, generándose una serie de actividades económicas indirectas derivadas de la existencia de la zona industrial, especialmente actividades comerciales, como ventas de alimentos preparados, vegetales, frutas y otro tipo de productos.

CEPA administra las modernas instalaciones del puerto, la mayor zona industrial de la costa occidental, la única refinería de petróleo, una de las más importantes plantas de generación térmica y un relevante puerto pesquero. Algunas de las empresas del complejo industrial son: la Refinería de Petróleo, S.A., TEXACO, Concretera Salvadoreña, RASA, Fertilizantes de Centroamérica (FERTICA), Metales y Estructuras S.A., Almacenadora Centroamericana y las plantas térmicas de la CEL.

Además de la industria, existen otros rubros económicos como pesca artesanal, agricultura, ganadería, artesanía, servicio y comercio. Dentro del comercio, son de gran relevancia los servicios turísticos, que están básicamente localizados cerca de las playas de la ciudad, destacando el área de restaurantes de alta calidad que son un atractivo para los turistas y visitantes. También existe una gran afluencia turística alrededor de las playas de Acajutla, Los Cóbano, Metalío, Costa Azul y Salinitas. Existen algunos lugares con servicio de alojamiento y comida, aunque buena parte de ellos no ofrecen las condiciones de higiene y salubridad.

El resto del comercio de la zona se localiza básicamente alrededor del Mercado Central de la ciudad, que abastece a la población local. Además, está el comercio informal ubicado alrededor del Mercado y Terminal de buses, como también a lo largo de las principales calles y avenidas.



Existe una gran variedad de comercios: tiendas, bares, cantinas, clubes nocturnos, restaurantes y farmacias.

Niveles de Ingreso y Empleo

Para el 2004, la Población Económicamente Activa en el municipio era de aproximadamente 21,000 personas. De estas un 65.4 se encuentra en las zonas rurales, y el resto en las urbanas.⁵⁰

El ingreso mensual por hogar es un promedio de \$303.3 según datos del FISDL⁵¹; además un 13.4% de hogares se encuentran en extrema pobreza. La pobreza relativa es del 23.4% muy cercana al 22.0 % de media global nacional y del 24.4 % de media rural nacional. Existiendo un 63.23% de hogares no pobres.

Según el Informe de Desarrollo Humano El Salvador 2005 del PNUD, el 23.4 % de hogares de Acajutla reciben remesas, con un valor promedio de US \$ 139.1 mensuales. El IDH para este municipio es de 0.687, siendo el de la cabecera departamental, Sonsonate, 0.724.

⁵⁰ PNUD. Op.Cit.

⁵¹ FISDL, "Base de Datos de Indicadores de 107 Municipios".

3.3. MUNICIPIO DE PASAQUINA



3.3.1 Ubicación geográfica y vías de acceso

El municipio de Pasaquina pertenece al departamento de La Unión. Limita al Norte, con los municipios de Santa Rosa de Lima y el Sauce; al Este, con la República de Honduras, el Golfo de Fonseca y el municipio de San Alejo; al Oeste con los municipios de San José y San Alejo. La extensión del municipio es de 2,074.34 Km².

Solo se encuentra pavimentado un 22,4% de la totalidad de caminos y carreteras. En este municipio el Ministerio de Obras Públicas invirtió, entre 1998 y 1999, aproximadamente \$ 40 millones en la carretera que conduce de La Unión a San Miguel y que pasa por Pasaquina. No se ha invertido nada en caminos rurales durante estos años.

3.3.2 Usos del suelo

Los tipos de suelo que se encuentran son: latosoles arcillo rojizos y litosoles. Alfisoles (fase pedregosa superficial de ondulada a montañosa muy accidentada). Grumosoles, litosoles y latosoles arcillo rojizos. Vertisoles y alfisoles (fases de casi a nivel a fuertemente alomadas); pantanos sujetos a las mareas, playas costeras y suelos aluviales.



La flora está constituida por bosque húmedo subtropical. Las especies arbóreas más notables son: palo blanco, conacaste, morro, chaparro, nance, quebracho, ceibo, carreto, mango, mangle, botoncillo, sicahuite, istatén, almendro, chaperno y carbón (blanco y negro).

3.3.3 Características sociales

Población

Para el 2005, la población de Pasaquina se estimaba en 21,509 habitantes; de estos el 51,6% son mujeres. Es un municipio casi totalmente rural (90.3%). Del total de hogares del municipio, el 28.7% es jefado por mujeres.

Un fenómeno interesante de Pasaquina, cuyo estudio no ha sido profundizado es la inmigración constante de nicaragüenses que está llegando al municipio. Se calcula que unas 24 personas procedentes de Nicaragua llegan diariamente a la frontera, con el afán de radicarse en Pasaquina u otros municipios aledaños.

El Índice de Desarrollo Humano del municipio es de 0.671, el de la cabecera departamental La Unión es de 0.713

Educación

La tasa de alfabetización de jóvenes (hombres y mujeres) entre 15 y 24 años es de 89.1%; siendo para las mujeres un poco mayor (92.4%). El alfabetismo adulto presenta una tasa de 67.4%, mientras que para la cabecera departamental de La Unión es de 74.0%.

La posibilidad que una vez terminada la primaria, los niños y niñas sigan estudiando es mínima, ya que en los cantones solo se tiene escuelas hasta sexto grado; muy pocas tienen hasta noveno grado. En el casco urbano de Pasaquina hay un centro escolar que cuenta con bachillerato. Las familias con mayores recursos económicos, envían a sus hijos e hijas a estudiar a Santa Rosa de Lima.

La escolaridad promedio en el municipio es de 3.8 grados, mientras que en La Unión es de 4.6 grados.

Cuadro 3.5
Información educativa del municipio de Pasaquina

Nivel (año 2000)	Total	%
Parvularia	745	12.81
Primaria	3838	66.00
Secundaria	958	16.48
Bachillerato	274	4.71
TOTAL inscritos	5815	100.00
Centros Educativos	40	

Fuente: FUNDE, Base de Datos DRL.

Salud

En el censo de 1992, la mortalidad infantil del municipio era de 14,9 por 1000 nacidos vivos, en la actualidad y según el director de la Unidad de Salud de Pasaquina, la mortalidad infantil del municipio es de 1,95 por 1000 nacidos vivos, lo que significa que ha habido una mejoría notable en este sentido. En el año nacen aproximadamente 390 niños y niñas en Pasaquina, y no se pudo determinar la tasa de mortalidad materna, puesto que aún no se tiene sala de partos funcionando.

La principal enfermedad que se atiende son las infecciones respiratorias agudas, seguidas de las enfermedades diarreicas agudas.

El principal problema que enfrenta la Unidad de Salud es la escasez de personal médico, y el poco que poseen, pasa mucho tiempo en campañas de vacunación y prevención del dengue. Según estadísticas del Ministerio de Asistencia Social y Salud, el personal médico en el año 2000, estaba conformado por 3 médicos, 9 promotores de salud y 1 enfermera. Esto da una relación de 7,170 habitantes por cada médico y 2,390 por cada promotor. Lo cual proporciona una idea de la cobertura de servicios de salud que se brindan en el municipio.

Vivienda y servicios públicos

En el municipio existen aproximadamente 4,471 viviendas, de las cuales el 49,6% de las familias que las habitan viven en condiciones de hacinamiento. Alrededor de un 55% tienen piso de tierra, y el 97% no posee servicio de agua potable, es decir todas las viviendas de la zona rural. Un 55,7% no posee servicio sanitario, 98,7% no poseen servicio



de drenaje y un 36% no posee electricidad.

Una característica que llama la atención de Pasaquina es la existencia de dos viviendas por familia, es decir la vivienda de bajareque o de lámina que tenían antes de que uno o más miembros de la familia emigraran a los Estados Unidos y empezaran a enviar remesas para la construcción de una nueva vivienda de sistema mixto, con azulejos y piso de cerámica. La vivienda “antigua” se ocupa ahora como bodega o como almacén para la comida del ganado.

Pero, aunque las viviendas en Pasaquina tienen actualmente mejores condiciones, gracias a las remesas, todavía no poseen agua potable, sistema de drenaje y evacuación de aguas residuales, electricidad, etc.

3.3.4 Tejido socio-institucional

De los tres municipios estudiados, Pasaquina es el que se encontró al inicio del proceso promovido por FUNDE-CARECEN, con un nivel más bajo de organización social y política, existiendo dentro del territorio algunas organizaciones comunales, pero que casi no desarrollaban ningún trabajo. A continuación se detallan los actores sociales e institucionales que operan en el municipio.

A nivel Interno:

- Gobierno Municipal: el concejo municipal está conformado por 14 personas (todos hombres), provenientes del partido Alianza Republicana Nacionalista (ARENA) que ha ganado las elecciones municipales durante dos períodos consecutivos.
- ADESCO: el embrión de la organización en Pasaquina se da en los años 1994 y 1995, después de la firma de los Acuerdos de Paz, cuando se desarrollan programas financiados por la Unión Europea, que promueven procesos organizativos.

A nivel Externo:

Se han identificado diversos actores: instituciones, ONG y organismos cooperantes que se encuentran trabajando en el municipio en diversas áreas.

Cuadro 3.6.
Instituciones y ONG's con presencia en el municipio de Pasaquina

Organismo	Área
Sistema Nacional de Estudios Territoriales (SNET) / CARE	Alerta temprana
Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI)	Seguridad alimentaria y gestión de empleos.
Geólogos del Mundo	Perforación de pozos y ubicación del agua
Cooperación Luxemburguesa	Relleno sanitario
Comisión Nacional para el Desarrollo (CND)	Proyecto Binacional Fronterizo (Honduras- El Salvador)
Mancomunidad del Golfo de Fonseca	Ordenamiento Territorial
PROARCA – SIGMA	Manejo técnico relleno sanitario
Unidad de Salud	Salud
Departamental Ministerio Educación	Educación
Fundación Nacional para el Desarrollo (FUNDE) – Centro de Recursos Centroamericanos (CARECEN)	Migración, Remesas y Desarrollo Local

Las instituciones que trabajan actualmente en el municipio tienen vínculos muy débiles o carecen de algún grado de involucramiento con el trabajo de la municipalidad. El trabajo impulsado por FUNDE – CARECEN, es posiblemente el que tiene mayor articulación con la municipalidad, ya que apoya y asesora la organización de las comunidades y la vinculación de éstas con las asociaciones de emigrantes y con el desarrollo local.

En cuanto a la Mancomunidad del Golfo de Fonseca, aun no se observan muchos avances en su gestión por el desarrollo local, pero sí tienen interés para integrarse a los procesos impulsados por el Programa Binacional El Salvador – Honduras, de la Unión Europea, dentro del cual los actores centrales son las mancomunidades.



La municipalidad de Pasaquina no cuenta con un Plan de Desarrollo, aunque tiene el plan que exige el FISDL, donde se exponen los proyectos que van a realizarse en términos de infraestructura.

La municipalidad no había tenido anteriormente una relación formal con ningún comité de emigrantes. Estos siempre han trabajado desvinculados de la municipalidad y no habían participado en proyectos conjuntos. Sin embargo, actualmente, la municipalidad y el comité de Piedras Blancas decidieron concursar en el programa “Unidos por la Solidaridad”⁵², ganando dos proyectos:

a. La construcción de la Casa Comunal del Cantón Piedras Blancas, con un costo de \$105, 584.80, de los cuales \$42,233.92 fueron aportados por el FISDL; \$43,350.80 por la alcaldía y \$20.000.00 por la Asociación de Desarrollo Pro Cantón Piedras Blancas, Inc. de Manassas, Virginia. La casa comunal tiene dos niveles y consta de sala para biblioteca, sala para oficina, dormitorios para huéspedes, sala de reuniones, servicios sanitarios;

b. El mejoramiento de acceso al Cantón Piedras Blancas, que consistió en el revestimiento con carpeta asfáltica de 800 metros lineales de carretera, cunetas, badenes, cajas, tragantes de aguas lluvias, muros y tubería de drenaje. La inversión fue de \$130,751.01, aportados por el FISDL y \$8.00 por las Asociación de migrantes.

Así mismo la municipalidad se ha comprometido a estimular el trabajo de coordinación con todas comunidades del municipio y otros comités de emigrantes identificados.

3.3.5 Aspectos económicos

En general, la actividad económica de Pasaquina se concentra en el comercio, formado principalmente por pequeños y medianos comerciantes. Pero la mayoría del comercio se realiza en Santa Rosa de Lima, donde la mayoría de personas acostumbran a realizar su actividad

⁵² Entre los programas emanados del PROGRAMA DE ATENCION A LOS SALVADOREÑOS EN EL EXTERIOR, dirigido por el Sr. Vicepresidente, Lic. Carlos Quintanilla Schmidt y coordinado por la Dirección General de Atención a la Comunidad en el Exterior, se encuentra el Programa Unidos por la Solidaridad, creado de forma conjunta entre la DGACE y el Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local (FISDL), institución que tiene a cargo su ejecución. Unidos por la Solidaridad se ha convertido en poco más de un año en algo más que un nombre, algo más que un eslogan. El propósito del programa es apoyar el esfuerzo solidario de los salvadoreños en el exterior mediante acciones impulsadas por el Gobierno de El Salvador, que permitan aumentar el grado de vinculación e interacción con el proceso de desarrollo nacional a través del financiamiento conjunto de obras de desarrollo local

comercial y también sus compras. En la cabecera municipal de Pasaquina se encuentra la mayoría de comercios, pero la actividad es muy poca y es casi inexistente al interior de los demás cantones y caseríos, a pesar que muchos de estos cuentan con buenos servicios e infraestructura.

En Pasaquina no hay banco ni tampoco una agencia de créditos para pequeños y/o medianos productores, solo existe una agencia de Western Union para el cambio de las remesas familiares. Los habitantes de Pasaquina utilizan los servicios financieros de Santa Rosa de Lima, aprovechando para comprar ahí lo que necesitan para sus hogares. Esta situación genera que la actividad comercial en Pasaquina sea muy escasa y poco dinámica.

El municipio tiene también actividad ganadera, cuya producción se comercializa en el tiangué de Santa Rosa de Lima. La agricultura del municipio es solamente para auto-consumo y alguna se dirige específicamente para el alimento del ganado. Actualmente, la Alcaldía se encuentra liderando un proceso organizativo de los agricultores y ganaderos.

El turismo no es un rubro importante, y la mayoría de la población del municipio y de los municipios cercanos cuando busca recreación, se traslada a la Playa Las Tunas, en La Unión o al turicentro “Obra de Dios” en Santa Rosa de Lima.

La construcción tampoco tiene mucha relevancia para la economía del municipio, no existe ninguna empresa constructora, solamente personas que prestan sus servicios como peones o maestros de obra.

Hay que destacar la dinamización de una economía “migratoria”, generada por los viajeros (o encomenderos) existentes en cada cantón, que llevan y traen todo tipo de mercancías entre los emigrantes y sus familiares en Pasaquina. Además diariamente salen hacia Estados Unidos varias decenas de personas en todo el municipio.

Niveles de Ingreso y Empleo

Según el censo de 1992, la cantidad de la población económicamente activa ascendía a 6,057, es decir un 38% de la población, de los cuales un 35,11% está empleada. Mientras que la población no económicamente activa ascendía a 9,890.

El Ingreso por Hogar mensual, para el departamento del La Unión es de \$331.05, muchos de los hogares del municipio sostienen sus economías



sustentados en las remesas familiares. En el censo municipal del 2002 se estimó que en el cantón de Piedras Blancas el 95% de las familias tienen familiares residiendo en Estados Unidos y que ingresan \$35,000 mensualmente al pueblo⁵³. Según el Informe sobre Desarrollo Humano El Salvador 2005 del PNUD, el 48.6% de los hogares de Pasaquina reciben remesas, con un monto promedio de US \$ 177.9 mensuales. El IDH del municipio es de 0.671, mientras que el de cabecera departamental, La Unión es de 0.713.

En el municipio no existe mucha oferta de empleo y la actividad económica es poca, a pesar de ser un municipio relativamente grande. Esto también está relacionado con que tradicionalmente en el país las zonas fronterizas son bastante marginadas de los planes y proyectos nacionales. La falta de oportunidades en su interior y la gran cantidad de migrantes que el municipio tiene en Estados Unidos, alimenta la continuidad del ciclo migratorio hacia dicho país.

Las actividades agrícolas en Pasaquina están bastante diversificadas, ya que además de los cultivos de granos básicos para la subsistencia, se cuenta con ganadería y producción de lácteos de forma artesanal, avicultura, producción de hortalizas y frutas y pesca artesanal. Los productos son comercializados mayoritariamente en el municipio vecino, Santa Rosa de Lima⁵⁴.



IV. LAS FAMILIAS CON MIGRANTES

Este capítulo pretende caracterizar a los grupos familiares de los municipios estudiados, que cuentan con una o más personas familiares residiendo en Estados Unidos; también pretende identificar las particularidad de estos grupos en cuanto a la conformación, tamaño, jefatura y perfil socioeconómico, con el objetivo de responder a las hipótesis que se han planteado al respecto, contrastando los diversos mitos que se han venido creando cuando se habla de estas familias.

4.1 Generalidades de la estructura del grupo familiar

El término de grupos familiares o “arreglos familiares” permite ubicar las características generales de las unidades domésticas, los niveles de

⁵³ LA PRENSA GRAFICA, Revista Dominical, “Loa que se quedan”, pág. 9, domingo 13 de junio de 2004

⁵⁴ <http://www.piedras-blancas.org/PDF/ultimopueblo.pdf>

dependencia de los hogares, situando además elementos cualitativos que los identifican. Este concepto se aplica en el sentido de no discriminar grupos de personas que comparten una unidad doméstica y que no necesariamente tienen un vínculo de consanguinidad directo, es decir, que no necesariamente forman parte de la unidad nuclear familiar, sino más bien, son parte del conjunto de familias extendidas o compuestas.

La familia es, sin duda alguna, uno de los ámbitos en los que la migración internacional ha tenido un impacto de gran envergadura. De acuerdo a estimaciones de diversas instituciones, se considera que cerca de la cuarta parte de las familias salvadoreñas tienen por lo menos, un familiar residiendo en los Estados Unidos. Estos datos son corroborados por el Informe sobre Desarrollo Humano del PNUD 2005, en el que se menciona que *“para el año 2004, un total de 362 mil 189 hogares, equivalentes al 22.3% recibieron remesas, lo cual hace presumir que por lo menos tenían un familiar residiendo en el extranjero”*⁵⁵. Esta misma fuente señala que si además se consideran los casos en que no hay envío de remesas, ya sea porque los vínculos familiares hubieran sufrido rupturas, o que, por diferentes razones como desempleo, falta de ingresos entre otros, no hubieran enviado remesas, es presumible que el número de familias salvadoreñas con integrantes residiendo en el exterior sea aún mayor.

La migración es por tanto, una de las variables que más ha contribuido a generar cambios en la nueva conformación de arreglos familiares, pues constituye un fenómeno que en muchos casos tiene continuidad en la salida de integrantes del grupo familiar, ya sea por reunificación familiar o por relevo en la estrategia de sobrevivencia de las familias.

“Se vuelve muy evidente observar grupos familiares compuestos por una jefa de hogar y sus nietos, nietas, hijos e hijas, como producto de la migración de uno o más miembros del grupo familiar, en pueblos donde la migración externa es bastante elevada, tal es el caso de Piedras Blancas en Pasaquina”.

Fuente: Taller con líderes comunales en Pasaquina, La Unión, 2004.

4.2 Jefatura de los hogares

La jefatura de hogar es una categoría socio demográfica que cada vez cobra más importancia en la información estadística y en el análisis de la situación de las familias. Sin embargo, es necesario destacar que la jefatura

⁵⁵ Capítulo 7. Migraciones y transformación de la familia, Informe sobre Desarrollo Humano. PNUD. El Salvador, 2005.



de hogar es una categoría fundamentalmente basada en el aporte material y en la responsabilidad primaria de sostenimiento del grupo familiar, pero, que no toma en cuenta los otros factores que aluden a la corresponsabilidad del cuidado y las labores domésticas. La corresponsabilidad se refiere tanto a la aportación del sustento material para el sostenimiento de las personas que integran un grupo familiar, como con las labores de cuidado de los y las menores, de las personas adultas mayores y con la realización de los quehaceres domésticos en general.

Uno de los rasgos emergentes de las familias salvadoreñas es la creciente presencia de mujeres en la jefatura de hogar. A ello han contribuido la migración, los cambios demográficos, la disminución de la fecundidad y la incorporación de las mujeres al mundo laboral.

En este marco también es importante señalar que los datos de jefatura de hogar no siempre reflejan el aporte económico de cada uno de los cónyuges al sustento familiar, pues una buena parte de los hogares con jefatura masculina incluyen al menos a una mujer que genera ingresos para su familia, mientras que cuando se trata de hogares de jefatura femenina, generalmente el sustento económico está garantizado únicamente por la jefa de hogar. De acuerdo al último informe de FESAL⁵⁶, el 37.3% de hogares en El Salvador está bajo la responsabilidad de una mujer, mientras que el 62.7% de hogares cuentan con jefatura masculina.

La relación entre el sexo de la persona que asume la jefatura de hogar presenta una diferencia sustantiva entre los hogares urbanos y rurales salvadoreños, ya que las mujeres constituyen el 43.2% de jefatura en hogares urbanos, mientras que en los rurales representan el 30.7%. Esto indicaría que el aumento de hogares a cargo de una mujer podría estar asociado a procesos de urbanización, a la migración del campo a las ciudades, y a otros factores como la migración internacional.

En relación a los municipios de Santa Elena, Acajutla y Pasaquina, del total de 300 familias entrevistadas, el 54.3% de ellas tienen como jefe de hogar a un hombre, y el restante 45.6% a una mujer, estos datos indicarían una tendencia mayor a la reportada por FUSAL, en cuanto a la feminización de la jefatura de hogar en el país.

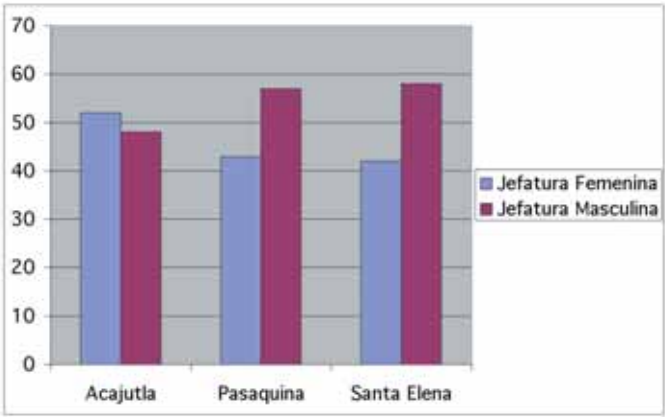
La diferencia entre el dato nacional y el obtenido por la encuesta del estudio, podría atribuirse en parte al impacto que la migración tiene en estos hogares – considerando que los hogares encuestados se

⁵⁶ Encuesta Nacional de Salud Familiar, FESAL. El Salvador 2003.

discriminaron según la pertenencia de familiares emigrantes – y que estos en su mayoría pertenecen al sexo masculino.

Resulta importante analizar los resultados de la encuesta en relación a jefatura de hogar para cada uno de los municipios, de esta forma es posible identificar las diferencias en cada uno de los territorios de estudio, a pesar de que comparten la característica de ser municipios que tienen un alto índice de migración hacia Estados Unidos y que los hogares entrevistados se seleccionaron bajo el mismo criterio.

Gráfico 4.1
Jefatura de hogar por sexo según municipios de las familias encuestadas



Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

En gráfico anterior nos muestra que en la mayoría de las familias encuestadas en los municipios estudiados predomina la jefatura masculina, siendo Santa Elena el que sobresale al respecto, con el 58% de sus hogares, es decir, solamente 10 puntos abajo del promedio nacional, seguido del municipio de Pasaquina (57% de hogares con jefatura masculina).

Por otro lado, podemos advertir que mientras los hogares de Pasaquina y Santa Elena mantienen las tendencias nacionales de mayor jefatura de hogares masculina frente a la femenina, las familias entrevistadas en el municipio de Acajutla presentan una tendencia inversa, es decir, que el número de hogares con jefatura femenina es mayor que la masculina.

Este fenómeno particular en el municipio de Acajutla, se torna más interesante al comparar los porcentajes arrojados a nivel departamental,

en donde es posible identificar que el departamento de Sonsonate, al cual pertenece Acajutla, es el que tiene mayor porcentaje de hogares jefeados por hombres, en comparación de los otros departamentos (Usulután, La Unión), lo cual demuestra mucha disparidad con relación a los datos de los hogares entrevistados en el municipio de Acajutla.

Cuadro 4.1
Porcentaje de hogares con jefatura femenina y masculina,
por municipios estudiados y departamentos a los que pertenecen

MUNICIPIO/ DEPARTAMENTO	Jefatura Femenina	Jefatura Masculina
Acajutla/hogares encuestados	52.0	48.0
SONSONATE	27.5	72.5
Pasaquina/ hogares encuestados	43.0	57.0
LA UNIÓN	28.7	71.3
Santa Elena/ hogares encuestados	42.0	58.0
USULUTAN	33.8	66.2
Total nacional de hogares urbanos	43.2	56.8
Total nacional de hogares rurales	30.7	69.3
Datos nacionales	37.3	62. 7

Fuente: Elaboración propia en base a resultados de la encuesta del estudio y Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2004

Del cuadro anterior, podemos deducir que en los tres municipios estudiados, los hogares encuestados presentan un mayor porcentaje de jefatura de mujeres con respecto a los datos correspondientes al departamento al que pertenecen, y en todos los casos esta tendencia es mayor que a nivel nacional.

Por otro lado, es importante señalar que si bien las encuestas corresponden a familias que habitan mayoritariamente en las zonas rurales de los municipios, los resultados de la encuesta en Pasaquina y Santa Elena, son equivalentes a la media nacional de jefatura de hogar que corresponde a los hogares urbanos.

De alguna forma, estas diferencias en los patrones de conformación de los grupos familiares podrían estar vinculadas a los impactos de la migración, que es predominantemente masculina. En el caso de Acajutla, la diferencia entre jefatura masculina y femenina en los hogares encuestados es sustancialmente mayor, lo que podría estar relacionado con otro tipo de variables que contribuyen al fenómeno, como la paternidad irresponsable y los embarazos precoces, que podrían ser antecedentes de hogares bajo la responsabilidad exclusiva de una mujer.

Uno de los rasgos de las familias entrevistadas, es que en la mayoría de casos se trata de hogares cuya jefatura la asumen personas adultas. En el 86% de los casos se trata de personas mayores de 36 años, mientras que en la tercera parte de hogares la jefatura es asumida por personas con más de 60 años. Aunque la edad no es determinante para el tipo de vínculos familiares, dado que la salvadoreña es una sociedad predominantemente joven, es previsible que en la mayoría de hogares nos encontremos con vínculos entre abuelos, abuelas y sus nietos y nietas.

Cuadro 4.2
Edades de personas que asumen la jefatura de hogar en los Municipios estudiados

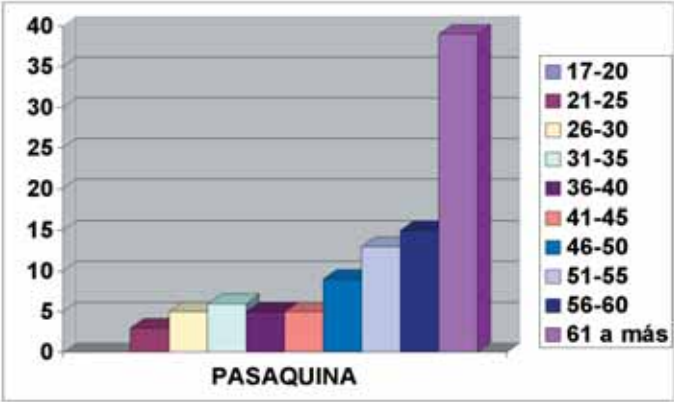
Edades	Acajutla	Pasaquina	Santa Elena	Total
17-20	1		1	2
21-25	5	3	5	13
26-30	7	5	1	13
31-35	4	6	3	13
36-40	19	5	8	32
41-45	11	5	6	22
46-50	9	9	4	22
51-55	11	13	10	34
56-60	10	15	20	45
61 a más	23	39	42	104

Fuente: Elaboración propia en base a resultados de encuesta en tres municipios.

La edad promedio del jefe de hogar es de 53.78 años. En los hogares con jefatura femenina, la edad promedio es 52.3 años, y en el caso de los jefeados por hombres es 54.4 años. Como puede verse en el cuadro siguiente, de las 300 familias encuestadas sólo 28 de ellas tienen en su jefatura a una persona menor de 30 años.

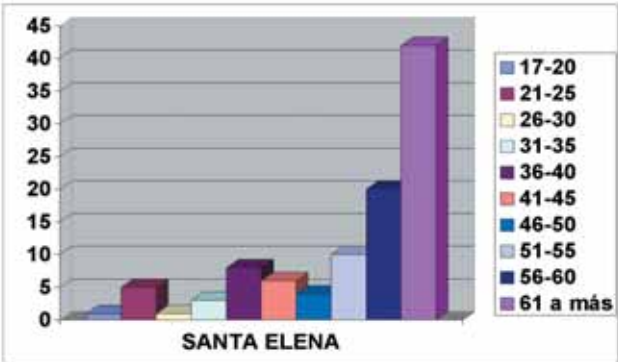
A continuación encontramos tres gráficos que describen las edades de las personas que asumen la jefatura de hogar en las familias encuestadas, en cada uno de los municipios, esta mirada nos aporta la posibilidad de observar este rasgo de manera particular.

Gráfico 4.2
Edad de personas que asumen jefatura de hogar en familias encuestadas en el municipio de Pasaquina



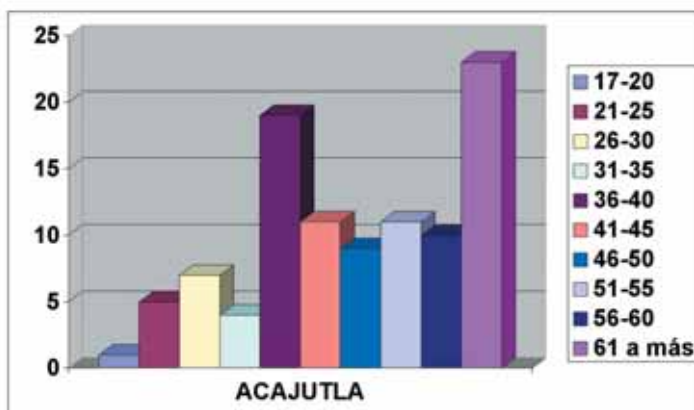
Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en municipio Pasaquina.

Gráfico 4.3
Edad de personas que asumen jefatura de hogar en familias encuestadas en el municipio de Santa Elena



Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en municipio Santa Elena.

Gráfico 4.4
Edad de personas que asumen jefatura de hogar en familias encuestadas en el municipio de Acajutla



Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en municipio Acajutla.

Los gráficos anteriores, nos permiten comparar y advertir algunas diferencias por municipios referidas a la edad de las personas que asumen la jefatura de hogares entre las familias encuestadas. Mientras Pasaquina y Santa Elena presentan rasgos bastante similares en relación a la edad, las familias del municipio de Acajutla presentan un perfil más heterodoxo respecto de la edad, pues las personas jefas de hogar con más de 60 años representan en este caso apenas el 22%, seguidas del 19% de quienes se encuentran entre los 36 y 40 años.

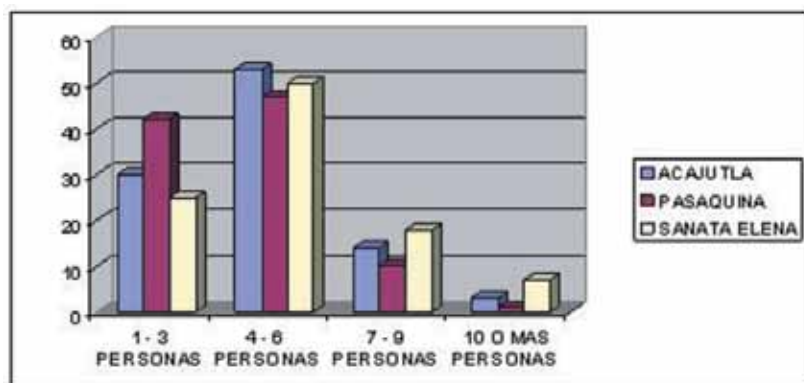
Si además tenemos en cuenta que entre las familias entrevistadas en Acajutla nos encontramos con un mayor número de hogares con jefatura femenina, el dato anterior nos podría indicar que en este municipio existe un mayor número de familias con mujeres jóvenes y en edad reproductiva que asumen la jefatura de hogar.

4.3 Número de personas integrantes por hogar

En cuanto al número de personas que integran las familias encuestadas, los resultados refutan la percepción bastante generalizada acerca de las familias con migrantes, de que se trata de hogares numerosos, en los que ante la salida de uno o varios de sus integrantes se han sumado menores que quedan bajo el cuidado de otro tipo de familiares.



Grafico 4.5
Número de personas por hogar, entre las familias encuestadas
por municipios



Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en tres municipios.

Teniendo en cuenta que el promedio nacional de personas por hogar es de 4.2, los resultados del estudio nos muestran un promedio de 4.6 personas por hogar. Visto comparativamente, se tiene que las familias de Santa Elena tienen un mayor número de personas por hogar. El número máximo de personas por hogar es de 17, y el menor es de 1.

La mayoría de hogares en los tres municipios tiene entre 4 y 6 personas integrantes. En el caso de las familias jefeadas por mujeres, el número promedio de personas que integran las familias es de 4.5 por hogar, mientras que en las familias que cuentan con jefatura masculina el promedio de personas por hogar es de 4.9. Esta diferencia también podría estar relacionada con que por lo general, cuando se habla de hogares con jefatura masculina, se trata de familias que cuentan con ambos cónyuges, mientras que cuando son las mujeres las que asumen la jefatura de hogar, por lo general, se trata de hogares monoparentales.

El municipio de Pasaquina es donde predominan los grupos familiares más pequeños, y donde ninguna de las familias entrevistadas cuenta con más de 10 integrantes, esto podría estar relacionado con el hecho de que se trata del municipio con mayor dinámica migratoria, con procesos de reunificación familiar y un alto índice de migración de población infanto juvenil.

“Aquí en Pasaquina, los niños y los jóvenes ya ni siquiera tienen la esperanza de terminar su plan básico y menos el bachillerato, solo esperan tener entre doce y quince años para irse para allá – Estados Unidos-. Son muy pocos los que tienen planes aquí, todos quieren salir, sin importar el peligro que corren durante el viaje (profesora de centro escolar San Felipe- Pasaquina)”

Fuente: Taller con personas líderes del municipio de Pasaquina, 2004.

Santa Elena es el municipio en donde se encontraron los cuatro grupos familiares más numerosos; dos de estos son compuestos por 12 personas y se ubican en El Cantón Los Jobos y los dos restantes, uno de 16 y otro de 17 personas, en el Cantón El Nisperal. De estos grupos solamente el tercero es jefado por una mujer.

En relación al perfil de arreglos familiares y su integración, los resultados de la encuesta reflejan datos bastante parecidos entre los tres municipios. Sin embargo, cabe señalar que de las 300 familias encuestadas, el 35.8% está compuesta en su interior por dos núcleos familiares que comparten la vivienda, y en el 3.3% de los casos, se trata de viviendas compartidas por tres núcleos familiares. En el 61% de las familias se trata de hogares que corresponden a familias nucleares o monoparentales.

Si se analiza la situación según sexo de la jefatura de hogar, resulta que los hogares jefados por mujeres, en el 57.4% de los casos están constituidos por un solo núcleo familiar, en el 39.2% de los casos agrupan a dos núcleos familiares y en el 3.4% por tres núcleos. En el caso de la jefatura masculina, el 63.8% están constituidos por un solo núcleo familiar, mientras que el 33% y el 3.1% corresponden a dos y tres núcleos respectivamente.

Los datos anteriores podrían indicar que entre las familias con emigrantes que cuentan con jefatura femenina, existen mayores probabilidades de pasar de ser familias uni-nucleares o monoparentales a ser familias compuestas por más de un núcleo familiar.

4.4 Rasgos de las personas que integran las familias de emigrantes de acuerdo al sexo

Diversos informes⁵⁷ coinciden en que la migración salvadoreña hacia los Estados Unidos es mayor en el caso de los hombres que de las mujeres, lo que podría estar en relación directa con la composición por sexo de las personas que integran sus familias que habitan en El Salvador, en los que predomina una mayor presencia femenina.

⁵⁷ PNUD, Gamage, Sara de CEPAL, Andrade-Eekhoff, K.

El 53.5% de las personas que integran las familias encuestadas son mujeres, mientras que el 46.5% son hombres. Pese a que se podría esperar un mayor peso de feminidad en las familias con miembros emigrantes, los resultados de las familias encuestadas son bastante similares a los datos nacionales de población⁵⁸ ya que el 52.2% de la población son mujeres y el 47.8% son hombres.

Cuadro N° 4.3
Sexo de las personas que integran las familias de emigrantes en los municipios estudiados

SEXO	MUNICIPIO			TOTAL
	ACAJUTLA	PASAQUINA	SANTA ELENA	
FEMENINO	265 (49.10%)	224 (57.14%)	248 (55.60%)	737 (53.48%)
MASCULINO	275 (50.90%)	168 (42.85%)	198 (44.40%)	641 (46.52%)
TOTAL	540	392	446	1378
No. de familias	100	100	100	300

Fuente: Elaboración propia en base a resultados de encuesta en los tres municipios.

El cuadro anterior refleja datos interesantes, ya que como se señaló anteriormente, en Acajutla es donde encontramos hogares menos numerosos, sin embargo a nivel global, las 100 familias entrevistadas representan un mayor número de personas. Por otro lado, los datos de Pasaquina, reflejan una menor densidad de población entre las 100 familias encuestadas, lo que coincide con ser el municipio con más alto índice de migración.

Tanto en Pasaquina como en Santa Elena, los resultados de la encuesta reflejan un porcentaje mayor de mujeres que de hombres en la composición de las familias de los emigrantes, 57.14% y 55.60% respectivamente, superando sustancialmente la media nacional de población, y posiblemente indicando un mayor impacto de la migración masculina en la composición por sexo de sus familias.

Otro aspecto a destacar es que en el municipio de Acajutla, con un mayor porcentaje de hogares con jefatura femenina sobre la masculina⁵⁹,

⁵⁸ DIGESTYC, Encuesta de hogares de propósitos múltiples 2004.
⁵⁹ Este resultado no podría atribuirse principalmente a grupos familiares con migrantes ya que a nivel general, según el PEP de Acajutla, los resultados son muy similares 50.03% hombres y 49.97 mujeres.

el resultado de las encuestas a las 100 familias con emigrantes, refleja un menor índice de feminidad en la composición de sus familias.

4.5 Estructuras de las familias de los emigrantes y tipo de arreglos familiares

La separación o reagrupación de núcleos de personas con parentesco familiar sanguíneo o político suele estar vinculada a factores relacionados con el acceso a la vivienda, la composición de nuevas parejas, con las estrategias de sobrevivencia y con las migraciones, ya sea al interior de un mismo país o cuando ésta tiene un carácter internacional.

En tal sentido, para definir con mayor precisión el perfil de las familias con migrantes en los municipios estudiados, se consideró necesario analizar la forma en que éstas están conformadas, obteniendo como resultado una amplia gama de tipo de parentesco al interior de los hogares. Teniendo en cuenta que ninguna forma de familia es superior a otra, los resultados se agruparon en ocho diferentes tipos de familias o arreglos familiares, los que se presentan en el cuadro siguiente.

Cuadro 4.4
Tipo de arreglos familiares entre las familias con emigrantes

TIPO DE ARREGLO FAMILIAR	Nº	%
Familias integradas sólo por una pareja	17	5.6
Familias nucleares/ pareja e hijos/as	93	31.0
Familias monoparentales	43	14.4
Familias con integrantes con parentesco vertical ascendente / madre, padre, abuelo/a de jefatura de hogar	6	2.0
Familias con integrantes con parentesco vertical descendiente/ hija/os, nieta/os de jefatura de hogar	87	29.0
Familias con parentesco horizontal /tías, sobrinos, hermanos	15	5.0
Familias con parentesco político vertical y horizontal (suegra/o, nuera, yerno, cuñada/o	18	6.0
Familias que combinan las distintas lógicas de parentesco	21	7.0
Total de familias	300	100.0

Fuente: Elaboración propia en base a los resultados de la encuesta en los tres municipios.

Si analizamos la información del cuadro anterior a la luz de los datos proporcionados por el PNUD⁶⁰ en el Informe sobre Desarrollo Humano 2005, en el que señala que el parentesco con la jefatura de hogar que predomina entre los migrantes internacionales es el hijo o hija (50.3% y 49.4% para cada caso), seguidos del vínculo de hermanos con un 24.5% en el caso de hombres y un 36.5% en el caso de las mujeres, podemos explicarnos por qué son precisamente las familias con parentesco vertical descendiente las que predominan después de las familias nucleares.

Si además, tomamos en cuenta los datos de jefatura de hogar únicamente entre las familias clasificadas como monoparentales, las que están conformadas sólo por una pareja, y las familias nucleares con algunos vínculos de parentesco descendiente nos encontramos también con un perfil interesante de las familias con migrantes que fueron encuestadas para efectos de este estudio.

Cuadro 4.5
Jefatura de hogar en relación a algunos tipos de arreglos familiares entre las familias con emigrantes

Tipo de familia	Jefatura de hogar femenina		Jefatura de hogar masculina		Total de cada tipo de familia
	Nº	%	Nº	%	
Monoparentales	39	90.7	4	9.3	43
Nucleares	24	25.8	69	74.2	93
Nuclear + nietos/as	13	30.9	29	69.1	42
Jefe + nietos/as	13	86.7	2	13.3	15
Pareja sola	2	11.8	15	88.2	17

Fuente: Elaboración propia en base a los resultados de la encuesta en los tres municipios.

La información del cuadro anterior permite confirmar diferencias en la conformación o tipo de arreglos familiares cuando la jefatura del hogar la asumen hombres o mujeres. Por ejemplo, la jefatura de hogar masculina predomina en aquellas familias nucleares, las familias nucleares más nietos/as o las integradas sólo por la pareja, es decir, que además cuentan con una mujer con la que se comparte las responsabilidades del cuidado familiar; mientras que cuando se trata de arreglos familiares que implican una mayor responsabilidad de dependencia por parte de la jefatura de hogar, como son los hogares monoparentales o donde la familia es

⁶⁰ Capítulo 6. Informe sobre Desarrollo Humano. PNUD, El Salvador 2005.

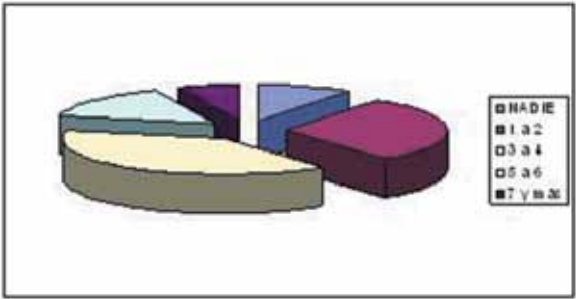
integrada por la persona jefe del hogar más los nietos/as, son las mujeres las que predominan en la jefatura de hogar, en estos casos son ellas las que asumen exclusivamente la responsabilidad tanto del cuidado y trabajo doméstico, como del sustento material.

Llama la atención que el promedio general de familiares en EEUU por cada familia es de 2.25. En las familias con jefatura femenina es 2.15 y en los con jefatura masculina es 3.32 personas. Es previsible también, que en los hogares monoparentales como en los integrados por el jefe de hogar más los nieto/as, también predomine la migración masculina en las familias.

Un rasgo importante para analizar la situación de las familias, es tener en cuenta el grado de dependencia a su interior, es decir, la relación entre el número de personas que dependen económicamente de quien asume la jefatura de hogar o la provisión del sustento material. En este marco, de acuerdo a los resultados de la encuesta realizada con las familias con migrantes en los tres municipios del estudio, se ha podido constatar que el grado de dependencia promedio en las familias es de 3.15 personas, es decir que se trata de familias con un grado de dependencia bastante superior a la media nacional de de 1.67 personas por hogar⁶¹.

Otro aspecto importante que se ha podido constatar es que en las familias con jefatura masculina, el grado de dependencia es levemente mayor (3.5 personas por hogar), que en los familias con jefatura femenina que presentaron un grado de dependencia correspondiente a 3.1 promedio de personas por hogar.

Grafico 4.6
Rangos de grado de dependencia económica por hogar en las familias de emigrantes



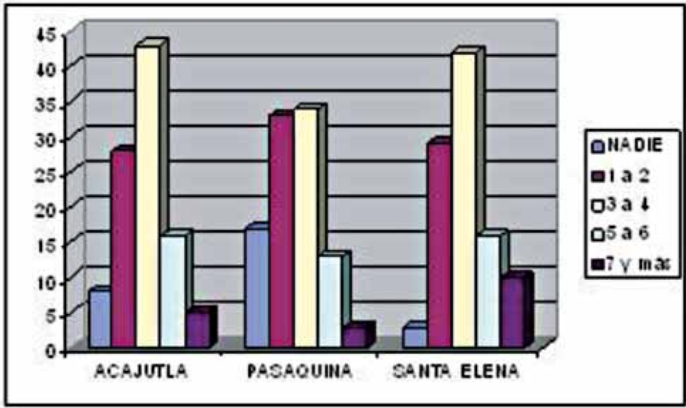
Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en tres municipios.

⁶¹ DIGESTIC. Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples. 2004



El gráfico anterior nos permite constatar que si bien, en general los hogares con emigrantes en el exterior no resultan ser mucho más numerosos que los hogares nacionales, sí presentan mayor grado de dependencia. Cabe destacar en este caso, que sin ser mayoría, los hogares con más de siete personas dependientes representan una proporción considerable del total de las 300 familias encuestadas.

Grafico 4.7
Rangos de grado de dependencia económica por hogar en las familias de emigrantes por municipio



Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en tres municipios.

De acuerdo al gráfico anterior, en general no existen mayores diferencias entre las familias encuestadas en los tres municipios respecto al grado de dependencia de los hogares, en todos predomina el rango entre 3 y 4 personas dependientes. Llama la atención, sin embargo, que en Pasaquina el 15% de familias no presenta ningún grado de dependencia. En este caso puede tratarse de hijos e hijas cuyos padres y madres hayan emigrado, y que siendo uno de los municipios con un proceso de emigración más madura, éstos hayan alcanzado la mayoría de edad y en la actualidad no presenten ninguna dependencia con respecto a quienes integran el grupo familiar en El Salvador. En el otro extremo tenemos a Santa Elena, donde casi el 10% de las familias tienen siete o mas personas que dependen económicamente del jefe o jefa de hogar, es aquí también donde la investigación constató la existencia de familias más numerosas.

4.6 Perfil socioeconómico de las familias con emigrantes

A partir de este apartado se analizarán algunos de los rasgos relacionados con la situación económica y social de las familias con emigrantes, la ocupación de sus integrantes, sus niveles de ingreso, y algunos elementos de sus condiciones materiales de vida, vinculados con la vivienda, el acceso a servicios, etc. Es importante conocer las condiciones actuales de la economía de estos grupos familiares, tanto a nivel global como en cada uno de los casos, condición que no está exclusivamente determinada por la existencia o no de algún familiar en el extranjero y por consiguiente, con la recepción de remesas. Sin embargo, es preciso reconocer que en muchos casos, la recepción de remesas representa una variable decisiva para la subsistencia de algunos grupos familiares o para el mejoramiento de sus condiciones de vida, mejorando su canasta básica, el acceso a algunos servicios y a la educación de algunos de sus integrantes.

Esta caracterización varía dependiendo de la ubicación geográfica de las familias al interior de los propios municipios, ya que este factor influye en el acceso a oportunidades económicas y educativas, según el nivel desarrollo que tengan cada uno de estos municipios. El 85% de familias encuestadas se ubican en zonas rurales.

Cabe destacar en este sentido, que el acceso a determinados bienes y al mejoramiento de la calidad de capital social, está bastante ligado a la recepción de remesas del extranjero, ya que si bien -como se confirma más adelante- las remesas no son empleadas prioritariamente en inversión económica, sí son invertidas en la ampliación de la canasta básica, el estudio y el acceso a otro tipo de tecnología y esparcimiento por parte de sus familias.

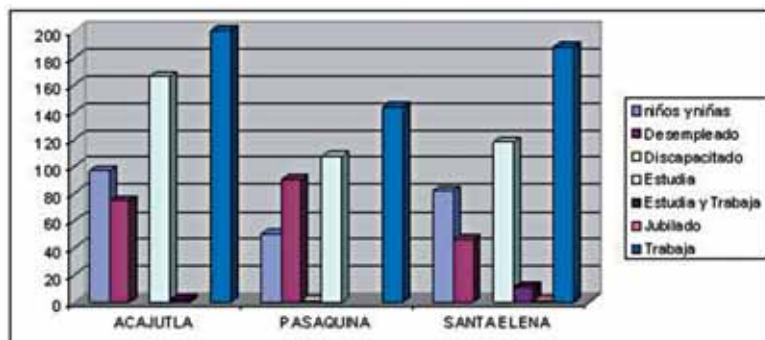
4.7 Ocupación de las personas que integran las familias

En relación a los datos de ocupación de las personas que integran las familias encuestadas, los resultados son los siguientes: del total de la población encuestada solamente un 15.3% de se encontraba desocupada, 9% estudia y trabaja en labores agrícolas o pequeños negocios familiares como tiendas, 28.4% se dedica solo a estudiar, mientras que el 38.6% trabaja dentro y fuera del hogar. Del total de integrantes de las 300 familias encuestadas, el 16.7% son niñas y niños menores, mientras que, el 1% son personas con capacidades especiales y otro 1% son personas jubiladas. Es importante aclarar que se consideró dentro de la población que trabaja, a aquellas mujeres que respondieron que realizan las labores domésticas del hogar.



Grafico 4.8

Ocupación de integrantes de familias con emigrantes por municipios



Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en tres municipios.

Comparativamente, las familias encuestadas del municipio de Acajutla son las que presentan mayor número de personas ocupadas o trabajando, tanto dentro como fuera del hogar, en contraste con las familias del municipio de Pasaquina que presentan un número menor de personas trabajando. Es aquí también donde en consecuencia, se presenta el mayor número de personas desempleadas. En Santa Elena, aunque se trata de un número poco significativo, es el municipio donde hay integrantes de las familias que combinan un poco más el trabajo con el estudio.

Llama la atención también que en Acajutla, se encontraron las familias con mayor número de personas que están estudiando, si tenemos en cuenta que es en estas familias donde predomina la jefatura de hogar femenina, esto nos podría indicar una especial atención e inversión de las familias en el estudio de sus familiares.

Si se comparan estos datos con la información nacional, es posible apreciar –como se muestra en el siguiente cuadro– que la población en edad de trabajar (PET) femenina supera a la masculina en más de un 10%. No obstante, cuando se analizan los datos de la población económicamente activa, es decir, aquella que está trabajando y que genera ingresos, las mujeres representan un número y porcentaje menor que los hombres. Es decir, sólo un 38.6% de las mujeres en edad de trabajar lo están haciendo, frente a un 66.5% de los hombres.

Cuadro N° 4.6
 Datos de empleo para hombres y mujeres, El Salvador 2004.

POBLACIÓN EN EDAD DE TRABAJAR PET		POBLACIÓN ECONÓMICAMENTE ACTIVA PEA			%PEA/PET TASA DE PARTICIPACION	
TOTAL	H	TOTAL	H	M	H	M
5240843	2,460,412	2710237	1,636,727	1,073,510	66.5	38.6

Fuente: Elaboración propia a partir Encuesta de Hogares y Propósitos Múltiples 2004.

Los datos anteriores estarían indicando que en las familias con migrantes en los tres municipios encuestados, los datos de ocupación real, aún tomando en cuenta a quienes trabajan al interior de los hogares, son equivalentes con los niveles nacionales de la población económicamente activa femenina a nivel nacional. Esto a su vez indicaría que el nivel de desocupación y desempleo masculino es mucho mayor en estos municipios que el promedio nacional.

4.8 Ingreso de las familias con emigrantes

Teniendo en cuenta que las motivaciones para la emigración internacional son diferentes en cada caso concreto, pero que existe una percepción bastante generalizada de que a partir de la década de los 90, una de las motivaciones principales ha estado asociada a las estrategias de sobrevivencia de las familias, y que, tanto en términos macroeconómicos como en las economías familiares se reconoce el importante papel de las remesas para el sostenimiento de la economía del país, como para la sobrevivencia y mejora de condiciones materiales de vida de las familias, es importante analizar cual es la situación concreta de las familias con emigrantes en relación a sus ingresos, tanto de aquellos que provienen de las remesas, como los que generan por diversas actividades sus integrantes que residen en El Salvador.

De esta manera se pretende construir un panorama acerca de las condiciones y calidad de vida de dichas familias, conocer si realmente la migración y el envío de remesas, particularmente desde Estados Unidos, impacta en el mejoramiento de las condiciones materiales de sus hogares, los intervalos de tiempo que este proceso implica, y los impactos negativos y positivos que esta dinámica genera.



Un primer paso en este sentido, ha sido conocer los ingresos de las familias al margen de la recepción de remesas. Al respecto, los resultados obtenidos en la encuesta a las 300 familias en los tres municipios permiten constatar que, en general, se trata de familias pobres o muy pobres, ya que el promedio de ingreso de las 300 familias es de \$93.87, el cual es incluso menor que el salario mínimo mensual (\$144 dólares US) y por supuesto muy inferior al costo de la canasta básica.

Cuadro 4.7
Ingreso mensual de las familias con migrantes en los tres municipios

Ingreso Mensual	Numero de familias	Porcentaje
No respondió	82	27.3
\$ 71-140	95	31.7
\$141-210	52	17.3
\$211-280	37	12.3
\$281-350	8	2.7
\$351-420	14	4.7
\$421-490	2	0.7
\$491 y +	1	0.3
Total	300	100.0

Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en tres municipios.

Como puede observarse en los datos del cuadro anterior, el mayor numero de hogares (59%), se encuentra en los rangos en los que obtienen ingresos equivalentes a una cantidad igual o menor que el salario mínimo, mientras que el 5.7% (17 hogares), perciben ingresos mayores a los \$350 dólares.

Si estos ingresos los comparamos con el costo de la canasta básica (\$96.28) para el área rural⁶², se tiene que más de la cuarta parte de familias encuestadas no logra generar los ingresos necesarios para cubrirla. Cabe destacar que una limitación en este cálculo, ha sido que en el proceso de realización del proceso de encuesta el 27.3% de las personas entrevistadas no respondió con claridad a esta pregunta, hecho

⁶² Según la última EHPM la canasta básica para el área urbana es de \$130.02 y de \$96.28 para el área rural.

que además correspondió en la mayoría de casos a hogares con jefatura femenina.

Con la salvedad anterior, también ha sido posible constatar que la diferencia entre el ingreso percibido por los hogares con jefatura femenina con los hogares con jefatura masculina no son sustanciales, dado que la mayoría se ubican en el rango de ingresos entre 71 y 14 dólares, aunque esta tendencia prevalece más en los hogares con jefatura masculina.

Grafico 4.9
Nivel de ingresos de familias con emigrantes por jefatura de hogar en los tres municipios

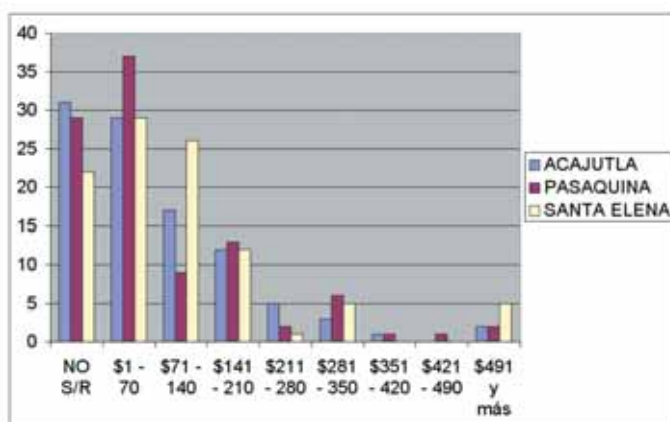


Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en tres municipios

Como se puede observar en los dos esquemas anteriores, las proporciones de familias con ingresos similares en general coinciden, independientemente de si la jefatura de hogar es masculina o femenina. Llama la atención, sin embargo, la proporción mayor de hogares con jefatura masculina que tienen ingresos menores que el salario mínimo.

Es evidente que el bajo nivel de ingresos de las familias está directamente vinculado a la actividad económica de la localidad, al mayor o menor dinamismo de los sectores económicos que predominan en la zona, y en general, al tratarse sobre todo de familias rurales, los bajos ingresos económicos están relacionados con la pérdida de rentabilidad de la agricultura. En este sentido, el gráfico siguiente permite comparar por municipio la situación de ingresos de las familias.

Gráfica 4.10
Ingreso mensual de las familias con emigrantes por municipios



Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en tres municipios

Tal y como se percibe en el gráfico anterior, los resultados de la encuesta muestran a las familias del municipio de Pasaquina con el mayor número de hogares con más bajos ingresos, pues de acuerdo a las encuestas, el 38.5% de familias respondió que por actividad económica propia perciben entre 1 y 70 dólares. Este dato de ingresos de Pasaquina se discutió con líderes del municipio, quienes coinciden en que se debe a la poca actividad económica que existe en la localidad, a la falta de empleo y oportunidades para la inversión. Esta es una situación que no afecta únicamente a las familias con emigrantes, sino al conjunto de la población.

La siguiente categoría para este mismo municipio es la que corresponde al rango de ingresos entre \$141 a \$210 dólares, lo que significa que el 12% de familias encuestadas logra cubrir con ingresos propios la canasta básica. En Pasaquina, el 29% de personas encuestadas no respondieron a la pregunta sobre sus ingresos propios, ya sea porque no tenían conocimiento de la cantidad o simplemente porque no desearon dar a conocer dicha información. Esta dificultad podría estar también asociada al temor producto de los altos niveles de inseguridad, ya que uno de los rumores en el municipio, es que un importante nivel de familias dependen de los ingresos producto de las remesas.

El municipio de Santa Elena es el segundo en tener un alto porcentaje de familias que se ubican en el rango más bajo de ingresos por actividad económica propia, con un 29.5% -al igual que Acajutla-, seguido de un 27% en la siguiente categoría (\$71 a \$140 dólares), 11% que reciben

entre 141 y 210 dólares, es decir los ingresos que cubren los costos de la canasta básica. En este municipio el 22.3 % de las familias se abstuvieron de responder a la pregunta acerca de sus ingresos propios.

Santa Elena, de cierta forma, presenta más equilibrio en la distribución del ingreso, pero aún así tiene una brecha considerable. El 10.2% tiene acceso a una Canasta Básica Ampliada, solamente un 11% tiene asegurada una Canasta Básica, mientras el restante 56.5% tiene incertidumbre para cubrirla con sus propios ingresos.

Los datos correspondientes a Acajutla presentan un 29% de familias que se ubican en el rango de ingresos más bajo, similar al dato obtenido en Santa Elena, pero difiere bastante del dato del rango de 71 a 140 dólares en donde tiene 17% de los hogares, 11.5% tienen ingresos entre 141 y 210 dólares, con capacidad de cobertura de una canasta básica, mientras que el 5% de las familias se ubica con ingresos entre 211 a 280 dólares. Sólo el 6% de las familias respondieron que sus ingresos son superiores a los \$281 dólares. Este es el municipio donde un mayor número de personas no respondió con claridad a la pregunta de ingresos, correspondiendo al 31.5% de las familias entrevistadas.

Otro aspecto importante para analizar las condiciones socio económicas de las familias, es la relación entre sus ingresos propios con el número de personas integrantes por unidad familiar. El siguiente cuadro permite observar esta relación.

Cuadro 4.8
Rangos de ingreso mensual por tamaño de las familias con emigrantes en los tres municipios

Rango de ingreso	Rango de miembros por hogar				TOTAL
	1 - 3	4 - 6	7 - 9	10 o más	
S/R	37	32	12	1	82
\$1 – 70	29	53	12	1	95
\$71 – 140	11	31	7	3	52
\$141 – 210	13	11	8	5	37
\$211 – 280	0	7	1	0	8
\$281 – 350	4	8	1	1	14
\$351 – 420	0	2	0	0	2
\$421 – 490	1	0	0	0	1
\$491 - más	2	6	1	0	9
TOTAL	97	150	42	11	300

Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en tres municipios

El cuadro anterior muestra que la mayoría de familias más numerosas perciben un ingreso mensual situado en los rangos más bajos. Con este mismo rango de ingresos se ubican las familias de 4 a 6 personas, seguido por el grupo compuesto de 1 a 3 personas.

Es interesante hacer notar que los grupos familiares compuestos por 10 o más personas, se ubican, en su mayoría, entre los rangos de ingreso de \$71 a \$210, pero ninguno de estos hogares más numerosos se situó en el rango de los ingresos mensuales más altos, de \$351 a \$491 o más. Lo que indica condiciones económicas bastante precarias para estos grupos familiares.

Cabe destacar que, de las 300 familias encuestadas, cuando se les preguntó acerca de cómo sus ingresos se complementan con remesas de familiares en el exterior, el 34% no mencionó recibir remesas, mientras que el 66% afirmó que sus ingresos familiares son complementados con remesas. La mayoría de familias numerosas se encuentra ubicada en este segundo grupo.

4.9 Tenencia y uso de la tierra

La tierra, sobre todo la de vocación agrícola, constituye para la mayoría de familias que habitan en zonas rurales el principal recurso productivo, ya que independientemente de la ausencia de políticas de fomento agropecuario, y los bajos excedentes provenientes de la producción agrícola, muchas familias por su tradición campesina, complementan sus ingresos para el sustento familiar, con el cultivo de granos básicos, huertas y producción de patio.

En la sociedad salvadoreña, la concentración de la propiedad y tenencia de la tierra ha sido uno de los factores más críticos en el pasado, a lo que se suma la alta densidad de población. En tal sentido, conocer la situación de propiedad y tenencia de inmuebles con uso o no agrícola es una cuestión básica al momento de evaluar las condiciones económicas de las familias con migrantes en el exterior, sobre todo, que como ya se señaló con anterioridad, de las 300 familias encuestadas para este estudio, el 85% reside en zonas rurales. A nivel global, los datos de tenencia de tierras por parte de las familias señalan que el 54% posee tierras con vocación agrícola, mientras que el 46% de las familias no cuenta con este recurso.

Respecto a este factor, la comparación de la situación de las familias entrevistadas entre municipios señala diferencias importantes, tal como puede observarse en el cuadro siguiente.



Cuadro 4.9
 Tenencia de tierra cultivable de familias con emigrantes en los tres municipios

Familias del municipio	% de familias con tenencia de tierra cultivable	
	No	Si
Acajutla	67%	33%
Pasaquina	45%	55%
Santa Elena	26%	74%
Total de familias	138	162
Porcentaje del total de familias	46.0%	54.0%

Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en tres municipios

Como puede observarse, el contraste mayor en relación a la tenencia de la tierra entre las familias encuestadas se encuentra entre las de Santa Elena, donde las tres cuartas partes posee tierra cultivable, y Acajutla donde sólo la tercera parte de las familias cuenta con este recurso.

Este factor también tiene importancia, cuando se compara con el sexo de la persona que asume la jefatura de los hogares, tal y como se observa en la siguiente tabla:

Cuadro 4.10
 Tenencia de tierra cultivable de familias con emigrantes por jefatura de hogar en los tres municipios

Sexo de jefatura de hogar	Familias con tenencia de tierra cultivable		Total
	No	Si	
Femenino	80	57	137
	58.0%	35.2%	45.7%
Masculino	58	105	163
	42.0%	64.8%	54.3%
Total	138	162	300
	100.0%	100.0%	100.0%

Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en tres municipios

Como revela el cuadro anterior, las familias con jefatura femenina resultan mayoría entre las familias que no poseen tierra cultivable, mientras que entre las familias que poseen este recurso, las que tienen jefatura masculina (el 64.8%) resultan mayoritarias. La posesión de este recurso está relacionada con el déficit femenino en el derecho a la herencia que predominó en el pasado, y tiene consecuencias en otras posibilidades de mejoramiento de la situación económica de las familias, como por ejemplo el acceso al crédito mediante garantías de inmuebles.

Otro aspecto abordado en el marco de este estudio, es el uso de las tierras. Como resultado general para las 300 familias, se ha constatado que de los hogares que disponen de tierra cultivable, el 9.25% no la trabaja. Al analizar de manera particular el total de familias que trabajan la tierra de que disponen, es decir el 90.75%, resulta que el 95.24%, de éstas, la utiliza para la producción de granos básicos (maíz, frijol, maicillo), menos del 1% para la fruticultura, mientras que el 4% de familias la dedica como pastizal para la crianza de ganado. Es decir, la mayoría la utiliza para la autosubsistencia.

De las familias con jefatura femenina que poseen tierra, el 85.96% la cultiva, mientras que en el caso de los hogares con jefatura masculina que disponen de este recurso, la utilizan para labores agrícolas en un 93.33%. Las diferencias en el tipo de uso y dedicación entre ambos tipos de familias no resultan significativas, pues en ambos predomina el cultivo de granos básicos.

A nivel de la legalidad, cabe destacar que de las 162 familias que manifestaron tener tierra, en 70% son familias propietarias, el 28% de familias la alquila y el 2% de las familias la tiene prestada.

En el caso de las familias con jefatura femenina la tierra es poseída en un 68.4% bajo la modalidad propia, un 30% alquilada y un 2% prestada. En el caso de los hogares con jefatura masculina, en el 71.42% de los casos la tierra es propia, en el 27% es alquilada y el 2% también es prestada.

Para fines de este estudio resulta muy importante conocer el origen de los fondos con los cuales estas familias han adquirido sus tierras, particularmente si en alguna medida las remesas familiares han contribuido al acceso a la propiedad. La información disponible permite señalar que si bien las remesas familiares han incidido en el acceso a la propiedad de inmuebles, en la mayoría de casos, la dedicación de éstos ha sido para la construcción de viviendas y no para fines agrícolas.

“Al desplazarse por los diversos cantones y caseríos del municipio de Pasaquina es común observar en los terrenos una casa con estructura mejorada, con finos acabados, pisos cerámicos, corredores extensos y columnas decoradas y a unos cuantos metros una vieja construcción de adobe o bahareque que en el pasado fue la vivienda y continua asentada en el mismo terreno”.

Observación de promotor de CARECEN y FUNDE durante el trabajo de campo.

La observación anterior revela el impacto que han tenido las remesas familiares en este municipio, situación que no es muy típica en los otros municipios analizados en este estudio, aspecto que se ampliará en los siguientes apartados.

4.10 Tenencia y situación de la vivienda de las familias con emigrantes

En términos generales se considera que la vivienda es uno de los factores decisivos en las condiciones de vida de las familias, y en muchos casos, la propiedad de la vivienda, es el bien al que se dedica la mayor inversión de un grupo familiar. En algunas de las poblaciones salvadoreñas con mayores índices de migración, la observación empírica permite constatar que las viviendas y su construcción suele ser una de las mayores evidencias de la recepción de remesas.

Cabe señalar que este factor junto a otros relacionados con la destrucción de terremotos y la creación de lotificaciones y urbanizaciones fuera de los casos urbanos tradicionales, ha tenido una importante influencia en el tipo de construcción de viviendas sobre todo en el campo, ya que en el pasado, en las zonas rurales predominaba la construcción de adobe y bahareque, mientras que en la actualidad es común encontrarse con viviendas construidas con sistema mixto, sobre todo si se trata de localidades con alta migración internacional.

De los resultados de la encuesta a las familias con migrantes en los tres municipios, se ha podido constatar que un importante porcentaje (el 87%) son propietarios de la vivienda en que habitan, tal y como lo demuestra el cuadro siguiente.



Cuadro N° 4.11

Tenencia de la vivienda por parte de familias con emigrantes en los tres municipios

Municipio	Tenencia de la vivienda					Total
	Alquilada	Colono	Prestada	Promesa de venta	Propia	
Acajutla	3	17	0	1	79	100
Pasaquina	4	2	0	1	93	100
Santa Elena	0	7	2	1	90	100
Total	7	26	2	3	262	300

Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en tres municipios

Si bien la información cuantitativa acerca de los ingresos producto de las remesas no permite asegurar en qué medida los ingresos provenientes de familiares en el exterior han incidido en la adquisición de viviendas, la observación empírica y la información provenientes de talleres en los tres municipios, han permitido constatar que, aunque éstos recursos no suelen ser considerados en el marco de las remesas periódicas por parte de sus familiares, uno de los destinos principales de la inversión en el caso de las remesas es precisamente la vivienda.

Los resultados de la encuesta muestran, sin que sean sumamente significativas, algunas diferencias en relación al tipo de tenencia de la vivienda entre las familias según el sexo de la persona que asume la jefatura de hogar.

Cuadro N° 4.12

Tipo de tenencia de la vivienda en familias con emigrantes de acuerdo a la jefatura de hogar en los tres municipios

Sexo de la jefatura de hogar	Tipo de la tenencia de la vivienda					Total
	Alquilada	Colono	Prestada	Promesa de venta	Propia	
Femenino	4	14	1	1	117	137
	2.9%	10.2%	0.7%	0.7%	85.4%	100.0%
Masculino	3	12	1	2	145	163
	1.8%	7.4%	0.6%	1.2%	89.0%	100.0%
Total	7	26	2	3	262	300
	2.3%	8.7%	0.7%	1.0%	87.3%	100.0%

Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en tres municipios

De nuevo es posible constatar que son las mujeres las menos representadas en los casos en que las viviendas son poseídas en calidad

de propiedad por parte de las familias, a pesar de que la diferencia respecto a los hogares con jefatura femenina sólo es de 4 puntos porcentuales. Sin embargo, llama la atención que entre los hogares con jefatura femenina el 10% corresponde a familias que habitan en calidad de colonos, situación que tradicionalmente se caracteriza por la inseguridad, ya que la permanencia está determinada por la voluntad y conveniencia del patrono de las fincas o haciendas que aún poseen este sistema de propiedad.

En términos comparativos entre los tres municipios estudiados, los resultados entre el tipo de tenencia de la vivienda tampoco resultan sustancialmente diferentes, salvo en el caso de las familias del municipio de Acajutla, donde el 17% de las mismas habita en condiciones de colonato. Teniendo en cuenta que es en Acajutla donde las familias con jefatura de hogar femenina son mayoría, es previsible pensar que sea en este municipio donde se ubique la mayoría de jefas de hogar que vive en situación de colonato.

Cuadro 4.13
Tenencia de la vivienda por parte de familias con emigrantes en cada uno de los municipios estudiados

Municipio	Tipo de la tenencia de la vivienda					Total
	Alquilada	Colono	Prestada	Promesa de venta	Propia	
Acajutla	3	17	0	1	79	100
Pasaquina	4	2	0	1	93	100
Santa Elena	0	7	2	1	90	100
Total	7	26	2	3	262	300
	2.3%	8.7%	0.7%	1.0%	87.3%	100.0%

Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en tres municipios

Del cuadro anterior también llama la atención, que en el municipio de Santa Elena ninguna de las familias encuestadas habita en viviendas alquiladas, lo mismo que ocurre en Acajutla y Pasaquina con respecto a las viviendas en calidad de préstamo.

Como se ha mencionado anteriormente, la compra o mejoramiento de la vivienda suele ser una de las inversiones más fuertes que enfrentan las familias, sobre todo si se trata de familias pobres como son la mayoría de las analizadas en este estudio. De allí que las condiciones y tipo de construcción de las viviendas, también puede considerarse un indicador indirecto de la inversión de remesas.

Cabe hacer la salvedad que lo anterior no significa que todas las familias que reciben remesas han alcanzado un nivel de estabilidad económica como para invertir en este aspecto, ni que todas las viviendas que tiene un sistema constructivo mixto sean producto de remesas. El cuadro siguiente nos presenta las características de las viviendas que habitan las familias con emigrantes.

Cuadro 4.14
 Tipo de construcción de la vivienda de las familias con emigrantes en cada uno de los municipios estudiados

Municipio	Tipo de materiales de construcción de las viviendas						Total
	Adobe	Bahare- que	Bambú	Ladrillo o bloque	Lámina	Plástico	
Acajutla	8	5	2	66	19	0	100
Pasaquina	12	6	0	81	1	0	100
Santa Elena	8	4	0	82	5	1	100
Total	28	15	2	229	25	1	300
	9.3%	5.0%	0.7%	76.3%	8.3%	0.3%	100.0%

Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en tres municipios

De nuevo las familias de Pasaquina y Santa Elena resultan mayoría en el caso de las viviendas construidas con sistema mixto (ladrillo y/o bloque) y no tienen ninguna vivienda construida con materiales de bambú. La mayoría de viviendas con construcción precaria (lámina) se ubican en el municipio de Acajutla, donde, como ya se ha señalado anteriormente, también predominan quienes viven en comodato.

Un dato complementario es que los principales materiales con los cuales están contruidos los techos de las viviendas es la teja, ya que el 43.3% de las viviendas tienen techo de ese material, le siguen la lámina con el 35.3%, la lámina de duralita con el 21% y el plafón con el 0.5%. Por otro lado se ha constatado que el principal material con el cual está construido el piso de las viviendas es el ladrillo (de piso o cerámico) con el 49.3%, seguido por los de cemento con el 28.3% y los de tierra que son el 22.5%.

En relación a los servicios básicos que poseen estas familias, como bien se conoce, su acceso no depende únicamente de la disponibilidad o no de recursos familiares, pues en muchos casos depende de la creación de redes de servicio público, que por lo general responden a inversiones de instituciones públicas ya sean del gobierno central o municipales, y en otros casos se resuelve mediante inversiones comunitarias o mixtas.

A nivel global de las 300 familias, los resultados señalan que el 46% de las viviendas poseen servicio de agua potable. La energía eléctrica llega al 90.3% de las familias. El 95% tiene letrina y sólo el 9% tiene acceso a servicio de alcantarillado. En relación a las comunicaciones, tan importantes para la continuidad del vínculo con los familiares migrantes, el 51.8% de las familias tiene teléfono fijo y el 13.8% dispone de teléfono celular. En términos comparativos entre las familias de los tres municipios, los resultados reflejan algunas diferencias importantes de desatarcar.

Cuadro 4.15
Familias con emigrantes en cada uno de los municipios estudiados que poseen servicios de agua potable y electricidad en sus viviendas

Municipio	Servicio de agua potable		Servicio de electricidad	
	No	Si	No	Si
Acajutla	62	38	21	79
Pasaquina	71	29	4	96
Santa Elena	29	71	8	92
Total	162	138	33	267
	54%	46%	11%	89%

Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en tres municipios

Del cuadro anterior, resulta interesante que Pasaquina, siendo el municipio con mayor ruralidad, es en el que las familias entrevistadas cuentan con mejor dotación de servicios de electricidad, mientras que, menos de una tercera parte posee agua potable, situación inversa en el caso de Santa Elena. Así mismo llama la atención que en Acajutla, ciudad portuaria y con una mejor conectividad vial, la quinta parte de las familias no tengan acceso a los servicios de electricidad.

En este marco, cabe destacar que los resultados indican que de las familias que no disponen de servicio de agua potable, el 60.7% la obtiene de pozo, el 22.8% de cantarera pública común, el 7% la compra de pipas que llegan a vender a su caserío. El 4% de las familias se abastece de ríos y quebradas y el resto la obtiene de fuentes cercanas de familiares y vecinos.

Aunque los servicios de telefonía no son de carácter público, ya que ésta fue una de las áreas y empresas privatizadas, generalmente la existencia o ampliación de los tendidos en el caso de la telefonía fija ha

contado con las redes que existían en la época en que la empresa era estatal, esto influye en que algunas localidades tuvieran más o menos acceso a los servicios. En el caso de la telefonía móvil o celular, el acceso está determinado exclusivamente por la capacidad de costearlo. Dada la importancia que este recurso tiene para la comunicación con los familiares, en el marco de este estudio se exploró la disponibilidad de las familias acerca del mismo. A continuación se presentan los resultados por municipio.

Quadro 4.16
Familias con emigrantes en cada uno de los municipios estudiados con servicios de telefonía fija y/o acceso a teléfono celular

Municipio	Tenencia de teléfono fijo		Tenencia de teléfono celular	
	No	Si	No	Si
Acajutla	50	50	85	15
Pasaquina	27	73	93	7
Santa Elena	62	38	75	25
Total	139	161	253	47
%	46.3%	53.7%	84.3%	15.7%

Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en tres municipios

En este caso, es interesante poner atención a los datos de Pasaquina, donde la mayoría de familias (73%) dispone de teléfono fijo, a pesar de que -como se señaló antes- casi en una igual proporción carecen del servicio de agua potable, lo que podría estar indicando que las familias y el entorno institucional en esta localidad han llevado a privilegiar el aseguramiento de la comunicación y los vínculos por encima de otras necesidades vitales. Este también es el municipio, donde la observación realizada en el marco de la investigación, permitió identificar mayor número de familias con personas contratadas para servicios domésticos.

En relación al acceso a los servicios de salud, los resultados de las encuestas muestran que sólo el 9% de las familias acude a clínicas privadas, mientras que el 72% acude a las unidades de salud del municipio o a los hospitales públicos de la cabecera departamental. Menos del 4% de las familias tiene acceso a los servicios del ISSS, lo que podría indicar a su vez, el bajo nivel de empleo formal entre las personas encuestadas. El resto de familias, cuando alguien se enferma, acude a clínicas comunales o de beneficencia.

4.11 Los vínculos con sus familiares emigrantes

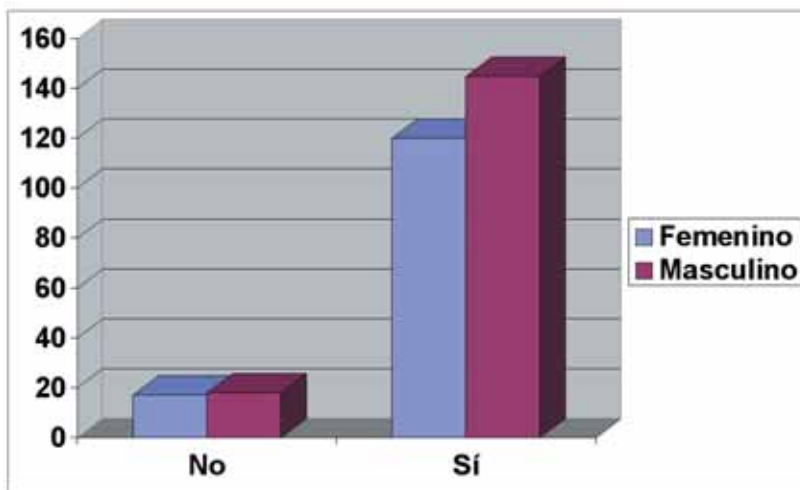
A partir de este apartado se desarrollan aspectos relativos a los vínculos que las familias mantienen con sus familiares en los Estados Unidos, el número de integrantes de cada familia que ha emigrado, el tiempo de la emigración, y el tipo de parentesco. Relacionado con este apartado, se explora la recepción de remesas, la frecuencia, montos y periodicidad, así como el uso que las familias reconocen que les dan.

Las condiciones de ilegalidad e irregularidad en las que salen los familiares o permanecen en los Estados Unidos, es una condición que no siempre permite obtener datos claros acerca de los vínculos que las familias mantienen con sus familiares en aquel país. Para el caso, a pesar de confirmaciones previas, el 9.8% de las familias encuestadas respondieron no tener familiares en EEUU.

Estas respuestas que reflejan un comprensible temor a brindar información acerca de sus familiares, fue levemente mayor en los hogares con jefatura femenina (10.8%) que en los hogares con jefatura masculina (8.9%), tal y como puede verse en el gráfico siguiente.

Grafico 4.11

Familias encuestadas por jefatura de hogar que responden Si o No a tener familiares en Estados Unidos



Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en tres municipios



Las respuestas, en cierta medida, pueden estar relacionadas con las condiciones generadas en el entorno local para hablar del fenómeno migratorio en concreto, así como con las circunstancias particulares con las que cada familia esté viviendo la emigración de uno o más miembros.

Cuadro 4.17
 Familias encuestadas en cada uno de los municipios que reconocen explícitamente la existencia de familiares en Estados Unidos

Municipio	¿Tiene familiares en USA?	
	No	Si
Acajutla	14	86
Pasaquina	15	85
Santa Elena	6	94
Total	35	265

Fuente: Elaboración propia en base a datos de encuesta en tres municipios

La respuesta similar en los casos de Pasaquina y Acajutla, contrasta con la de las familias de Santa Elena que posiblemente cuenten con un entorno de mayor confianza para hablar de sus familiares en los Estados Unidos.

Entre las 265 familias encuestadas, exceptuando las 35 que negaron tener familiares en Estados Unidos, resultaron un total de 632 familiares migrantes que residen actualmente en Estados Unidos, esto representa un promedio de 2.4 emigrantes por familia. Pero las diferencias entre familias y entre municipios en este caso son grandes, y como puede confirmarse en el Cuadro 6.1, Pasaquina es el municipio que resulta con mayor cantidad de migrantes.



V. Los que se van: perfil de el y la emigrante y el envío de remesas

5.1. La dinámica migratoria

Antes de iniciar con la construcción del perfil de los y las emigrantes y la migración de los municipios de estudio, se debe señalar que la elección de la muestra y la selección de las viviendas encuestadas, obedeció a un criterio basado en la observación participante, que identificó las viviendas en donde se tenía conocimiento de tenencia de familiares en Estados Unidos. Para ello se contó con el apoyo de promotores sociales municipales y de líderes de las comunidades.

Debido a lo delicado del tema, por el temor de las personas a revelar nombres y datos de sus familiares migrantes, y por las condiciones de ilegalidad de éstos, al momento de realizar la encuesta, el 11.7% de los grupos familiares plantearon no tener familiares en EEUU.

Así como resultó importante conocer y caracterizar a los familiares de emigrantes, interesó también construir un perfil de la migración de estos municipios, no solo con el objetivo de saber cuántos salen del país y si envían o no remesas, aspecto que ya señalan las estadísticas nacionales e internacionales, sino también de conocer cuáles son los factores que en el actual contexto global y nacional llevan a las personas a emigrar y si es posible, de encontrar diferencias o rasgos específicos en los tres municipios seleccionados que tienen como característica común el haber venido desarrollando articulaciones sociales transnacionales que se expresan a través de la construcción de redes de apoyo y continuidad a la migración, de la preservación de prácticas culturales, vínculos familiares o comunitarios y de la formación y las prácticas de asociaciones o comités de emigrantes.

Acajutla, Pasaquina y Santa Elena son municipios en los cuales se han identificado asociaciones o comités de emigrantes. De ahí la importancia de conocer qué perfil tienen sus miembros para llegar a construir este tipo de redes sociales, qué cambios o transformaciones surgen a partir de su constitución en la continuidad del ciclo migratorio y el envío de las remesas familiares, así como de analizar las formas de surgimiento y operación de dichos comités y su impacto en el municipio de origen.



5.1.1. Número de familiares en Estados Unidos por hogar

Con el objetivo de construir un perfil de la migración en estos municipios, se comenzó por indagar la cantidad de emigrantes por hogar y conocer cuál es el municipio con mayor cantidad de éstos, el sexo de los mismos, su razones para emprender el viaje, la forma de migración, el tiempo, su situación legal, entre otras cuestiones como situación laboral y pertenencia o no a comités de emigrantes.

Si bien es cierto, los tres municipios se escogieron por su tendencia migratoria y la creación de redes sociales transnacionales, también lo es que tienen condiciones y ritmos de desarrollo económico y social diferentes -como se expuso en los breves diagnósticos presentados al inicio del trabajo- y diferencias en las tendencias migratorias.

En los 265 hogares encuestados que tienen familiares en Estados Unidos, resultaron 632 emigrantes que residen actualmente en ese país, siendo Pasaquina el municipio con una mayor cantidad de emigrantes, como se puede ver en el siguiente cuadro:

Cuadro 5.1.
Número de emigrantes identificados por municipio

MUNICIPIO	No.
ACAJUTLA	171
PASAQUINA	256
SANTA ELENA	205
TOTAL	632

Fuente: Elaboración propia con base a encuestas del estudio

Santa Elena es el segundo municipio con mayor número de emigrantes, y Acajutla es el que resultó con menos. No sorprenden mucho los resultados obtenidos al respecto, ya que es comúnmente conocido que la zona oriental del país tiene ya una fuerte tradición de movimientos migratorios hacia el extranjero y por consiguiente, es donde se han generado las redes sociales transnacionales que dan mayor continuidad a este proceso.

Los resultados encajan con lo que señala el PNUD: “Los impactos de la migración internacional están geográficamente concentrados. En La

Unión, por ejemplo, casi la mitad de los hogares reciben remesas, tres veces más que en Sonsonate, que es uno de los que reporta menores niveles de migración”⁶³ .

Para indagar sobre el perfil de las personas emigrantes en estos municipios, se solicitó información a la familia más cercana y con quienes la persona que emigró guarda un mayor vínculo, no así a las familias con vínculos sanguíneos y relaciones muy lejanas. Esto permitió evitar de alguna forma, repetir información sobre un mismo emigrante, considerando que en un cantón o caserío suelen existir muchos hogares con vínculos familiares entre si; además, las familias encuestadas por ser más cercanos a los que emigraron, tienen un mejor conocimiento de su situación y forma de viaje.

El promedio de familiares en EEUU por cada arreglo familiar es de 2.38 personas. En los arreglos con jefatura femenina es 2.15 y en aquellos con jefatura masculina es 3.32 personas.

Cuadro 5.2.
Número de familiares por grupo familiar en Estados Unidos por sexo del jefe de hogar

Número de familiares en USA	Jefatura de hogar					
	Femenina		Masculina		Total	
	Nº.	%	Nº.	%	Nº	%
1-2	79	65.83	86	59.31	165	62.26
3-4	32	26.66	40	27.58	72	27.17
5-8	9	7.5	19	13.10	28	10.57
Total	120	100	145	100	265	100

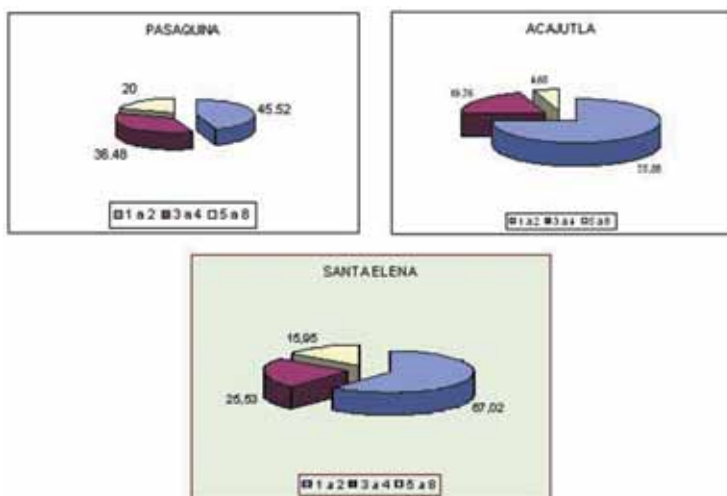
Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

El 62.26% de grupos familiares tienen entre 1-2 parientes en EEUU, el 27.17% tiene entre 3-4, el 10.57% tiene entre 5-8 parientes en los EEUU

En los hogares con arreglos familiares con jefatura femenina, es ligeramente inferior el número de parientes que tiene en USA, que en aquellos en que la jefatura de hogar es masculina.

⁶³ PNUD. Op. Cit.

Grafico 5.1.
Número de familiares emigrantes por hogar y por municipio



Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

Al observar el Gráfico 6.1, queda en evidencia que es en el municipio de Pasaquina donde existe un mayor número de emigrantes por grupo familiar, ya que este fenómeno se da en el 20% de los hogares entrevistados. También es notable que en los tres municipios predomina el que haya un número bajo de emigrantes por hogar (entre 1 y 2); siendo esta situación más evidente en el caso del municipio de Acajutla, donde el 75.6% de los hogares tienen entre uno y dos emigrantes.

5.1.2 Parentesco de las y los emigrantes

Se consultó el parentesco de los emigrantes, tomando como referencia la relación con el jefe o jefa de hogar, con objeto de conocer quiénes son las persona que optan más por la migración, intentando indagar si el parentesco tiene algo que ver con la generación de estas redes transnacionales y su vinculación posterior con el envío y recepción de remesas.

Al analizar el parentesco de los emigrantes se pueden aclarar algunas dudas que quedaron en el capítulo anterior, respecto a si la migración es mayoritariamente masculina y el parentesco que predomina en los emigrantes es el de hijos hombres y cónyuges; que los grupos familiares son más grandes y extensos porque migran hijos que dejan a sus parejas e hijos a cargo de su padre o madre en sus lugares de origen, etc.

Cuadro 5.3
Parentesco de los(as) emigrantes

Parentesco familiares USA	No	%
Hijo/a	433	68.5
Hermano/a	93	14.7
Sobrino/a	15	2.4
Cónyuge	34	5.4
Cuñado/a	14	2.2
Primo/a	15	2.4
Tío/a	6	0.9
Nuera/verno	7	1.1
Nieto/a	7	1.1
Padre/madre	5	0.8
Abuelo/a	2	0.3
Suegro/a	1	0.2
Total	632	100

Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

A nivel general, las personas que emigran dentro del grupo familiar son principalmente los hijos y las hijas (68.5%), seguido por hermanos y hermanas (14.7%) y cónyuges (5.4%). Datos muy similares a los de otras investigaciones sobre el tema, que destacan que la mayoría de emigrantes son hombres y el parentesco que más predomina es el de hijos e hijas.

La constante de ser los hijos e hijas quienes migran predominantemente, es común para los tres municipios, incluso para Acajutla donde anteriormente se pudo especular que podría haber predominado la migración de los cónyuges, impactando de esta forma en el hecho de que un alto porcentaje de hogares tengan jefatura femenina.

Los emigrantes de Acajutla son en su mayoría hijos e hijas, seguido del grupo de hermanos y hermanas. De igual forma en el municipio de Pasaquina se concentraron los parentescos de los emigrantes en esos dos grupos, siendo el tercer grupo para Acajutla el de emigrantes cónyuges.



Cuadro 5.4.
Parentesco de los migrantes por municipio

Parentesco familiares USA	ACAJUTLA	PASAQUINA	SANTA ELENA	TOTAL
Hijo/a	105	206	122	433
Hermano/a	38	30	25	93
Sobrino/a	3	0	12	15
Cónyuge	10	5	19	34
Cuñado/a	5	6	3	14
Primo/a	5	1	9	15
Tío/a	2	3	1	6
Nuera/yerno	1	0	6	7
Nieto/a	0	4	3	7
Padre/madre	1	0	4	5
Abuelo/a	1	1	0	2
Suegro/a	0	0	1	1
Total	171	256	205	632

Fuente: Elaboración propia con base en la encuesta del estudio

El municipio de Santa Elena concentra el parentesco de los emigrantes en hijos/as, hermano/a y cónyuge, es importante destacar que es el municipio donde el grupo de los cónyuges predominó, en comparación con los otros municipios y también es donde la jefatura masculina es mayor, así como el tamaño de los grupos familiares. En ese sentido podría suponerse que en este municipio las características citadas elevan un poco el porcentaje de jefatura femenina en comparación del índice departamental, a pesar de haber resultado el caso con más jefatura masculina.

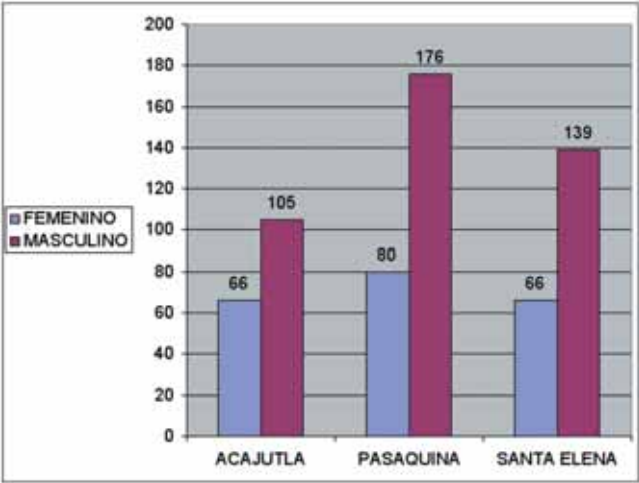
Por otro lado, Pasaquina no solo es el municipio con mayor cantidad de emigrantes, sino donde se vuelve más evidente la salida de jóvenes, siendo que los emigrantes son en su mayoría hijos/as.

5.1.3. Sexo de las y los emigrantes

Muchos estudios y estadísticas apuntan a señalar que la migración internacional es predominantemente masculina, seguramente por los riesgos que implica emprender un viaje de forma ilegal y también por los límites impuestos a la libertad que pueda tener una mujer de tomar la decisión de alejarse de su hogar, máxime cuando se trata de mujeres con compromisos de hijos y/o pareja o cónyuge.

Precisamente, los resultados de la encuesta no variaron al respecto, al arrojar que el 33.5% de los familiares que han emigrado son mujeres, y el 66.5% son hombres.

Grafico 5.2.
Sexo de los emigrantes por municipio



Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

Los datos desagregados por municipio también destacan, para todos los casos, que son los hombres quienes migran con mayor frecuencia, siendo siempre el caso de Pasaquina el que sobresale al respecto (68.7% de sus emigrantes son hombres).

Esto nos plantea la pregunta: ¿Será posible que Pasaquina esté modificando gradualmente su estructura poblacional debido a la dinámica migratoria que en el municipio se da, conformándose una población de adultos mayores, niños, niñas y mujeres, siendo que frecuentemente migran hijos, es decir hombres jóvenes?.

Seguido de Pasaquina, el municipio de Santa Elena es el que arrojó una diferencia bastante grande entre emigrantes hombres y mujeres (67.8% de sus emigrantes son hombres). Siendo el caso de Acajutla donde se encuentra la menor diferencia entre si los que migran son hombres o mujeres.

Lo anterior nos lleva a formular dos posible hipótesis respecto a las relaciones sociales de género en estos lugares; en primer lugar que en la zona oriental existe un predominio mayor de patrones culturales

machistas que limitan las posibilidades de migración para las mujeres; en segundo lugar, que Acajutla obedece a un patrón distinto de migración que impulsa o motiva de igual forma a hombres y mujeres, y que a lo mejor existe un mayor grado de capital humano en la población de este municipio, que de cierta forma, contribuye a aparejar las oportunidades de migrar para las mujeres.

5.1.4 Años de migración

Es interesante conocer en qué años la migración aumenta y disminuye, para luego conocer los motivos y causas de ésta. Durante mucho tiempo se especuló que los mayores años de migración en El Salvador pudieron ser durante la década de los 80, como consecuencia del conflicto armado, pero las estadísticas demuestran lo contrario.

De acuerdo a las encuestas, el quinquenio en el cual han migrado más personas hacia los Estados Unidos, es el de 1996 -2000. Durante este período migró el 24.8% de las personas que actualmente viven en EEUU.

Cuadro 5.5.
Años de migración

Año en rangos	No.	Porcentaje
1970 – 1975	11	1.7
1976 – 1980	21	1.7
1981 – 1985	53	3.3
1986 – 1990	124	19.6
1991 – 1995	114	18.0
1996 – 2000	157	24.8
2001 - 2004	115	18.2
No se acuerda	37	5.9
Total	632	100.00

Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

Es interesante analizar el período de mayor migración considerando que, para el caso salvadoreño, muchas investigaciones afirman que la principal motivación de la migración fue el conflicto armado, lo cual no es erróneo (en el cuadro puede observarse como pasa de un 3.3% entre 1981 y 1985, a 19.6% entre 1986 – 1990). Sin embargo, aquellos

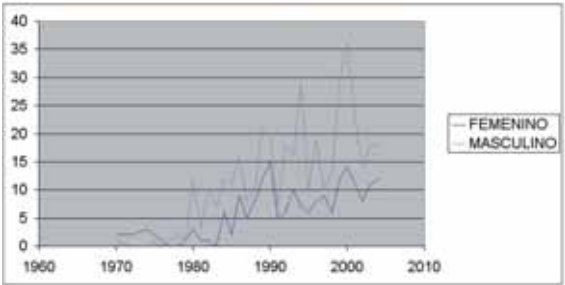
analistas que asumieron que una vez finalizado el conflicto armado, las migraciones internacionales se reducirían, han sido desmentidos por los resultados, que dicen lo contrario.

Lo anterior significa que las causas de la migración variaron. Tal vez podamos encontrar una pista de ello en un estudio de la FUNDE sobre empleo en El Salvador que señala que “A partir de la segunda mitad de la década de 90, el país sufrió un proceso de desaceleración económica, provocando que la tasa de crecimiento del PIB se redujera drásticamente a un promedio anual del 2.7% y del PIB por habitante a un 0.7%. Esta etapa coincide en el momento en que se agota el proceso de reconstrucción del país, y en la cual la posibilidad de lograr tasas de crecimiento satisfactorias recae sobre las políticas de ajuste y estabilización; las cuales, ante la evidencia del lento ritmo de crecimiento de la economía, denotan dificultades para lograr un crecimiento sostenido”⁶⁴.

Para analizar más a profundidad el por qué son estos últimos lustros los de mayores flujos migratorios, es interesante observar las motivaciones para salir del país y también considerar estos movimientos hacia fuera del país, como producto del establecimiento de Redes Transnacionales de Migración que se han venido gestando y fortaleciendo en los últimos años, a lo que hay que sumar la grave situación de desempleo y falta de oportunidades laborales existentes, en especial en los municipios de estudio.

Si se analizan las motivaciones para salir del país por sexo, en el Gráfico 6.3, se nota claramente que en cada uno de los períodos mencionados se elevó el número de mujeres que emigraron. Para analizar mejor el dato, es importante estudiar las motivaciones de las emigrantes y verificar si éstas pueden estar influidas, en su mayoría, por reunirse con su cónyuge o predominan otro tipo de razones.

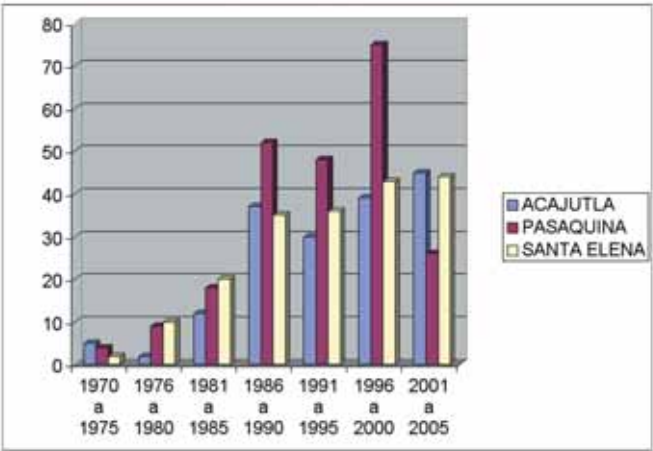
Grafico 5.3.
Años migración por sexo del emigrante



⁶⁴ FUNDE, Empleo formal e informal en El salvador, informe sobre el desarrollo de la fuerza laboral, marzo 2004.

Al observar los datos por municipio, respecto al año en que emigraron sus familiares, durante el primer período de la década de los 70's fueron Acajutla y Pasaquina los municipios con mayor migración, luego esta tendencia cambia, como puede observarse.

Grafico 5.4.
Años Migración por municipio



Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

Es a partir de la segunda mitad de los 80 cuando Pasaquina comienza a superar los datos en comparación con los otros municipios, siendo Santa Elena y Acajutla los que le siguen. El período de mayor migración es la segunda mitad de los 90, como ya se mencionó antes y también es el período en donde Pasaquina sobrepasa a los otros municipios casi en el doble.

5.1.5. Razón de la migración

De forma global, el 50.8% de las personas que han emigrado hacia EEUU lo han hecho por falta de empleo, el 38.9% buscando un futuro mejor, el 8.9% por miedo o persecución por guerra y el restante 1.4% por otras razones.

Al observar los datos desagregados por sexo, verificamos que las mujeres dan más respuestas en cuanto a estar motivadas por razones familiares, pero es la motivación menos frecuente y continua, predominando la falta de empleo como la causa más común, seguida por la búsqueda de un futuro mejor.

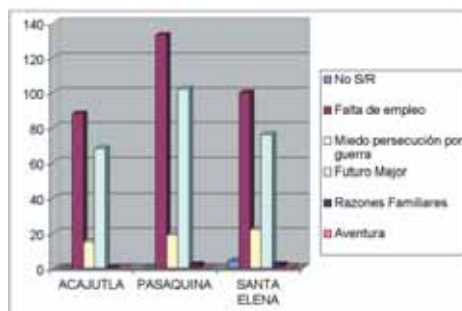
Cuadro 5.6.
Razones de la migración, por sexo

RAZON DE LA MIGRACION	FEMENINO	MASCULINO	TOTAL
No S/R	0	4	4
Falta de empleo	107	214	321
Miedo persecución por guerra	13	43	56
Futuro Mejor	88	158	246
Razones Familiares	4	0	4
Aventura	0	1	1
TOTAL	212	420	632

Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

Si se analizan los datos desagregados por municipio, es posible reafirmar que para todos los casos las principales motivaciones para migración son la falta de empleo y la búsqueda de un futuro mejor.

Gráfico 5.5.
Razones para la migración por municipios



Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

También se observa en el Gráfico 6.5. que, seguida de las dos principales motivaciones, hay una tercera que es el miedo o la persecución por guerra, disminuyendo en Pasaquina como causa para la migración, siendo Santa Elena el municipio que da más peso a esta motivación, lo que se explica porque fue un territorio más conflictivo.



5.1.6 Forma de migración

Al indagar la situación de legalidad en la cual los emigrantes emprendieron su viaje se constató que el 94.6% de las personas que han emigrado a los Estados Unidos, lo ha hecho de manera ilegal, y solamente el 4.0% ha utilizado mecanismos legales (incluyendo el asilo político). Es de destacar que existe un 1.2% que no sabe cuál fue el mecanismo que sus familiares utilizaron para emigrar, pero podría suponerse que también lo hayan realizado de forma ilegal.

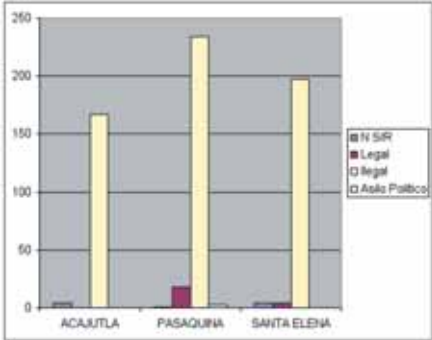
Cuadro 5.7.
Forma de migración

Como emigraron	Frecuencia	Porcentaje %
Ilegal	598	94.6
Legal	22	3.5
Asilo político	3	0.5
Solicitud de familiar	0	0
No sabe	9	1.4
Total	632	100

Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

Para los municipios estudiados es común que el tipo de migración ilegal es el más frecuente, pero también es interesante señalar que es Pasaquina el que reporta un mayor número de migrantes ilegales, seguido de Santa Elena y Acajutla. Respecto a la migración legal, es decir con visa, es también Pasaquina, seguido de Santa Elena el municipio que reporta más alto número de casos, en esta forma de migración.

Gráfico 5.6.
Formas de migración por municipio



Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

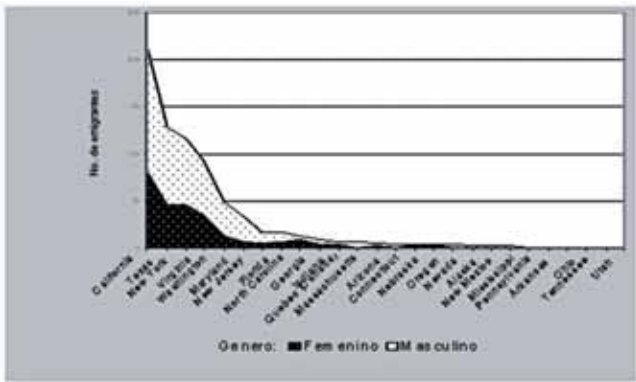
Los casos en que los emigrantes han optado por viajar amparándose al asilo político son muy pocos, y se encontraron en el municipio de Pasaquina.

5.1.7 Lugares de migración dentro de Estados Unidos y motivaciones para su elección

Al investigar los principales estados receptores de migrantes salvadoreños en EEUU, procedentes de los municipios encuestados, se identificaron: California donde reside el 26.7%, Texas con el 15.9%, New York con el 14.3%, Virginia con el 11.3%, Washington con el 5.9%, Maryland con 4.1%, New Jersey con 2.1%, Florida con 2%, North Carolina con 1.6 y Georgia con 1.1%, luego siguen otros 16 Estados donde vive una pequeña cantidad de emigrantes salvadoreños.

Si se analiza el sexo de los emigrantes de acuerdo al estado donde residen actualmente, en todos los casos, la cantidad de hombres es superior a la cantidad de mujeres, tal como se muestra en el gráfico siguiente. Es decir, que no existe actualmente alguna red muy potente exclusiva de mujeres, ubicada en un estado específico, sino más bien, éstas se encuentran distribuidas en los diferentes estados que se mencionaron y siguen la misma tendencia de ubicación habitacional de los hombres.

Gráfico 5.7.
Lugares de migración por sexo del emigrante



En el grafico que se presenta a continuación, se ubican en el mapa de los EEUU, los Estados en los cuales residen los emigrantes salvadoreños de las familias entrevistadas.

Figura 5.1.

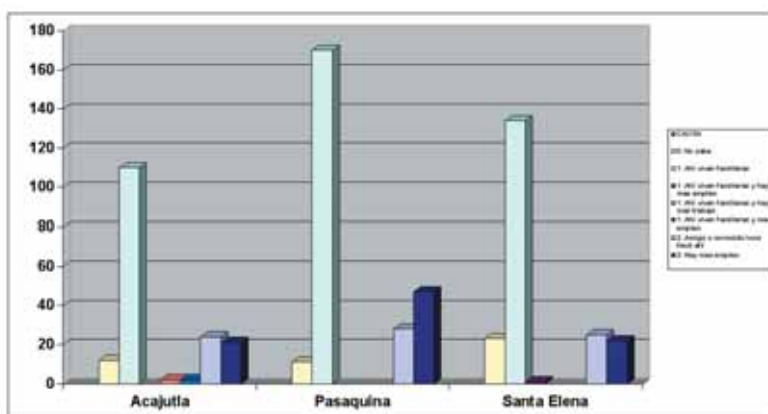


Al analizar las razones que han tenido los emigrantes para fijar su residencia en Estados Unidos, se tiene que el 61.2% de los casos es porque en ese lugar viven sus familiares, el 15.9% porque ahí hay mas empleo y el 14.5% porque un amigo o conocido los llevó a ese lugar. Existe un 8.4% en los cuales sus familiares en El Salvador no saben cual fue la razón que los motivo a migrar hacia ese Estado.

Es evidente que las personas se ven más entusiasmadas a emprender un viaje hacia un lugar nuevo, con prácticas culturales e idioma distintos, si tienen la seguridad de contar en ellos con el apoyo de personas de confianza, específicamente sus familiares. Es por eso que las redes transnacionales de migración, generalmente están conformadas por familiares y vecinos de los lugares de origen, así como las redes sociales solidarias de cooperación o comités de emigrantes.

Al analizar esta variable para los tres municipios estudiados, no se observan variaciones relevantes.

Grafico 5.8.
Motivos para la elección de los destinos, por municipio



Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

Como se puede observar, la existencia de familiares ya asentados es la principal motivación, seguida de la existencia de empleo y el haber sido llevados por conocidos o amigos.

5.1.8 Situación migratoria

No solo interesa saber si el viaje de los y las emigrantes se realizó bajo una forma legal o ilegal, sino también su situación o estatus migratorio actual y conocer si se ha dado alguna evolución en su situación migratoria, dado que la mayoría salieron del país de forma ilegal.

Tal como se muestra en el Cuadro 6.9, el 38.2% de los salvadoreños originarios de estos municipios que viven en EEUU lo siguen haciendo de manera ilegal, el 26.6% tienen residencia, el 21.4% están bajo el TPS, un 5.2% tiene ciudadanía norteamericana y un 2.3% se encuentra en con visa de turista. En un 6.3% de los casos, los familiares dicen no conocer el estatus migratorio de sus parientes en EEUU.

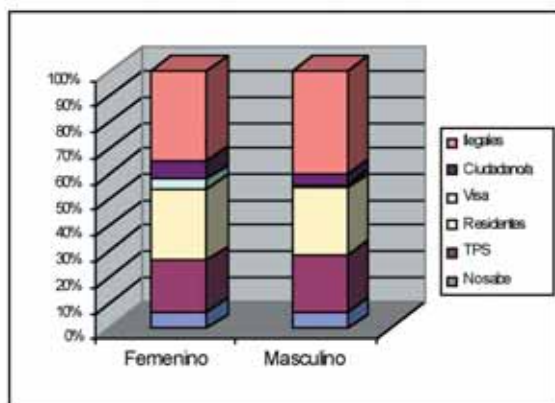
Estos datos parecen reflejar una significativa mejora de la situación legal de los emigrantes con mayor tiempo de permanencia en los Estados Unidos, al comparar el 38.2% que residen de forma ilegal con el dato señalado anteriormente que reflejaba que el 92% realizaron el viaje de forma ilegal.

Si se analiza la situación desagregada por género, el porcentaje de ilegales es mayor en hombres que en mujeres, mientras que el estatus de residente,



ciudadanas y visas, tiene mayor porcentaje entre las mujeres. Esto puede estar vinculado, con el hecho de que emprender un viaje de forma ilegal es mucho mas inseguro para una mujer, por lo cual muchas optan por no viajar hasta ser solicitadas por algún familiar y obtener algún estatus de legalidad, o esperar a obtener una visa y viajar de forma legal.

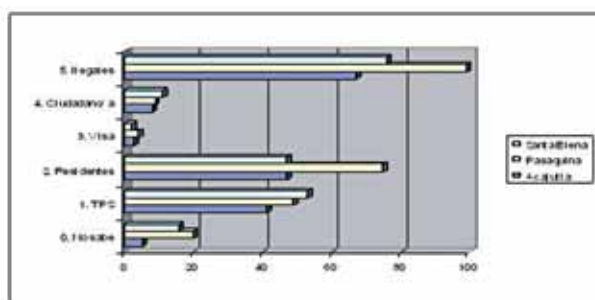
Gráfico 5.9.
Estatus migratorio, por sexo



Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

Continuando con el análisis comparativo de los municipios de estudio, el Gráfico 6.10 presenta los datos desagregados por municipio, donde se puede observar que al igual que la forma de viaje, la mayoría de los emigrantes de los tres municipios se encuentran en condición de ilegalidad, pero pueden observarse diferencias para otros estatus migratorios.

Gráfico 5. 10.
Estatus migratorio, por municipio



Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

Tanto Pasaquina como Santa Elena, destacan en las categorías de residencia ilegal, seguidos de Acajutla; los emigrantes que residen de forma legal bajo el estatus de residentes, se concentran en su mayoría en Pasaquina, distribuyéndose el resto en cantidades similares para los otros dos casos; esto denota en alguna medida, la trayectoria de la migración.

Es interesante notar cómo empiezan a cambiar los datos en la categoría TPS, siendo Santa Elena quien sobresale, seguida de Pasaquina y Acajutla, es decir, cambia el orden con relación a los resultados de la categoría de ilegales.

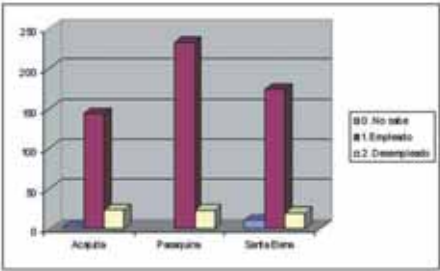
El estatus de ciudadano predomina en los emigrantes de Santa Elena y Pasaquina, siendo Acajutla el que tiene menos emigrantes con ciudadanía.

5.1.9 Situación laboral de los emigrantes y actividad económica.

El 87.3% de los y las emigrantes se encuentra actualmente empleado y solamente el 10.2% se encuentra desempleado. En el 2.5% de los casos, los familiares no saben si sus parientes trabajan o no en los Estados Unidos. Este relativamente alto índice de empleo es una importante motivación de las personas por migrar, que se ve reforzada por la falta de oportunidades de empleo que tiene en su comunidad de origen.

El comportamiento del nivel de empleo que tienen los y las emigrantes de cada municipio estudiado se refleja en el siguiente gráfico.

Grafico 5. 11
Situación laboral de los y las emigrantes, por municipio



Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

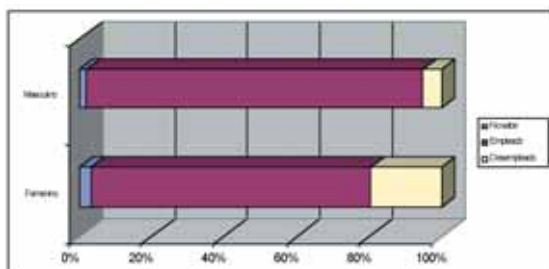
Para los tres municipios predomina la condición de empleado/a. En cuanto a las particularidades por municipio, es interesante destacar que



Pasaquina es el municipio en donde no se encontró ningún desconocimiento respecto a la situación laboral de los emigrantes.

Al analizar el porcentaje de personas empleadas o no por sexo, éste es mayor en el caso de los hombres que de las mujeres, tal como se muestra en el gráfico siguiente:

Gráfico 5.12.
Situación laboral de los y las emigrantes, por sexo

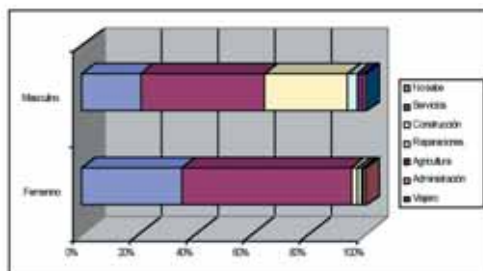


Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

Al analizar la actividad económica en la que trabajan los y las emigrantes, se observa que casi la mitad de éstos trabajan en el sector servicios (49.4%). El 19.7% se dedica a la construcción y el 5.2% a otras actividades. En el 25.6% de los casos, los familiares en El Salvador no saben a que se dedican sus parientes en EEUU.

Si desagregamos estos datos por sexo, el porcentaje de mujeres dedicadas a los servicios es muy superior al de hombres, aunque esta actividad es también la que ocupa más porcentaje de hombres. También se ubica una cantidad significativa de emigrantes hombres en el sector de construcción, como se puede apreciar en el Gráfico 6.13.

Grafico 5. 13.
Actividades económicas de los y las emigrantes, por sexo



Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

Así mismo, se refleja una mayor cantidad de mujeres de las que sus familiares desconocen en qué se ocupan, en comparación del porcentaje de los hombres de los cuales se desconoce su actividad laboral. Esto puede estar relacionado con la movilidad o inestabilidad laboral de los emigrantes en el mercado de Estados Unidos, causada, entre otras cosas, por la inserción en actividades de temporada donde el clima es un factor importante para moverse de una actividad laboral a otra, en especial en el caso de los empleos de hombres (agrícola, construcción). Mientras en el caso de las mujeres, la causa del desconocimiento de su ocupación puede estar relacionada con la invisibilización de las labores domésticas que muchas veces realizan, ya sea en las casas en que son acogidas o en otras en las que son contratadas.

5.2. Recepción de remesas y su uso.

5.2.1. Familias receptoras de remesas.

La migración no solo es producto de fenómenos económicos, sino que a su vez, produce impactos económicos, tanto en los países de destino, como en los países y comunidades de origen de los y las emigrantes. Es precisamente este segundo aspecto el que interesa analizar en este estudio.

Es importante mencionar que la migración no siempre trae como consecuencia el envío sistemático de remesas familiares. Este es más bien, producto de vínculos familiares muy cercanos, así como de los lazos establecidos con el lugar de origen, estando también fuertemente condicionado por el progreso laboral de la persona migrante.

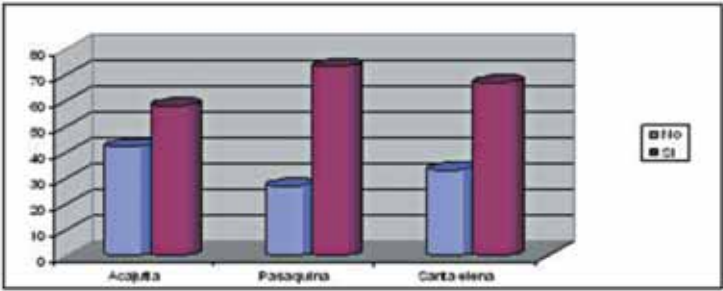
A nivel macroeconómico, las remesas familiares contribuyen de forma muy importante a la economía salvadoreña, ya que el 22% de los hogares son receptores de estos fondos. Si bien este dato es de carácter nacional y por tanto no es atribuible a los municipios en estudio, es importante tenerlo en cuenta para dimensionar el impacto de las remesas en la situación macroeconómica del país, pues tal como señala el PNUD, las remesas alcanzaron un monto en el 2004, de US \$2,548 millones, representando el 16 % del PIB, el 133 % de las exportaciones (incluida maquila neta), permitiendo cubrir el 86 % de la brecha comercial y siendo equivalente al 140 % de la carga tributaria, al 91 % del Presupuesto nacional y al 202 % del gasto social.⁶⁵

⁶⁵ Informe de desarrollo humano 2005 de El Salvador. Una mirada al nuevo nosotros. El impacto de las migraciones. PNUD



A diferencia del 22% de población receptora de remesas a nivel nacional, el promedio de familias receptoras de remesas en los municipios estudiados es sensiblemente más elevado, debido a que los tres municipios son de alta migración y la selección de la muestra es mayoritariamente de hogares con emigrantes. Por lo tanto, del total de la muestra seleccionada el 63% de las familias reciben remesas de sus familiares en Estados Unidos y el restante 37% no lo hace. En el caso de los arreglos familiares con jefatura femenina los que reciben remesas son el 64.2% y de los que tienen jefatura masculina el 62.1%. Es decir, no se puede afirmar que los hogares donde las mujeres son las responsables de los mismos, dependan mucho más de remesas familiares que los hogares donde los responsables son hombres.

Gráfico 5.14.
Familias que reciben remesas, por municipio



Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

Si bien es cierto que la mayoría de los hogares encuestados afirmaron recibir remesas, existen diferencias entre los municipios en estudio. En el Gráfico 6.14, se observa que en los municipios de Pasaquina y Santa Elena es donde se encuentra el mayor número de hogares que recibe remesas, el 70% y 64 % respectivamente. Mientras en Acajutla el 56% de los hogares son receptores de las mismas.

Las cifras mencionadas anteriormente, superan bastante los valores promedio que se tienen para cada uno de los departamentos a los cuales pertenecen estos municipios. Usulután tiene un 27% de hogares receptores, la Unión 47.46% y Sonsonate 17.48%. Lo que sí es posible afirmar es que el predominio de hogares receptores por municipio tiene el mismo orden que el departamento al que pertenece, siendo La Unión el que tiene mayor porcentaje y Sonsonate el de menor porcentaje.

Esto podría llevar a concluir que el envío de remesas familiares está

muy vinculado a la trayectoria de migración del lugar de origen, dado que Pasaquina es el municipio con mayor porcentaje de familias receptoras, así como el que tiene mayor antigüedad de su migración. También puede estar muy ligado a la creación de las redes sociales transnacionales como producto y productoras de la migración.

5.2.2. Frecuencia de envío y recepción de las remesas

Según el Banco Central de Reserva (BCR) se estima que en el país se realiza un promedio de 950 mil transacciones mensuales por envío de divisas, promediando cada una los 241 dólares.

Indagar sobre los montos y frecuencia del envío de remesas es un asunto muy delicado, por lo que se dieron dificultades al momento de preguntar sobre este tema. Según las encuestas realizadas en los tres municipios estudiados, el 60.7% de las familias encuestadas reciben remesas mensualmente, el 21.8% lo hace trimestralmente y el 5.6% semestralmente. El restante 12% tiene otras frecuencias de recepción de remesas.

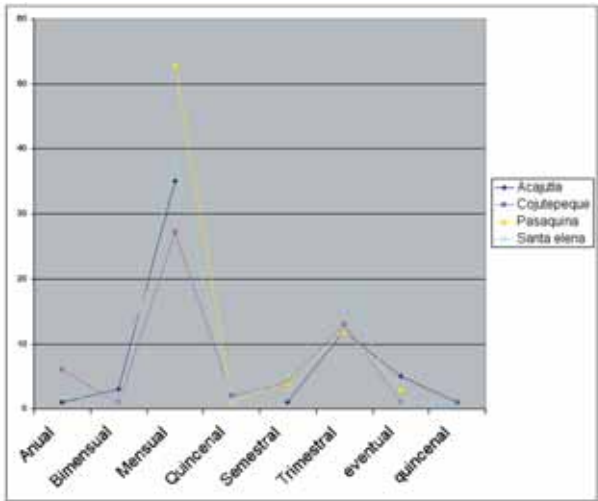
Cuadro 5.8
Frecuencia de recepción de remesas

Frecuencia de recepción de remesas	Frecuencia	Porcentaje
Mensual	153	60.7
Trimestral	55	21.8
Semestral	14	5.6
Eventual	10	4.0
Anual	9	3.6
Quincenal	6	2.4
Bimensual	5	2.0
Total	252	100.0

Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

La frecuencia de envío en cada uno de los municipios de estudio no refleja diferencias significativas. Para los tres casos, es el envío mensual el más constante, seguido de la frecuencia de envío trimestral, con la particularidad que Santa Elena es el municipio en que esta frecuencia tiene mayor relevancia.

Gráfico 5.15.
Frecuencia de envío y recepción de remesas, por municipio



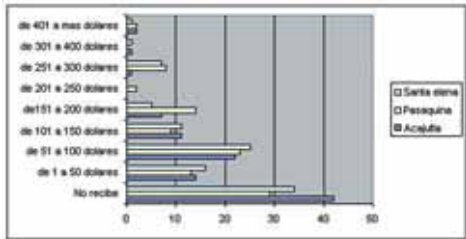
Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

5.2.3 Monto promedio de remesas enviadas y recibidas

Al formular la pregunta por la diversidad de frecuencias de envío, se optó por consultar el monto promedio de dinero que estos hogares reciben mensualmente, independientemente de la frecuencia con que lo reciban.

Como se mencionó antes, el BCR estima un monto promedio de 241 dólares; la EHPM señala un monto promedio mensual por hogar de 168.5 dólares, cifra que se acerca más a la obtenida por la encuesta de este estudio que es de \$136.77. En el caso de las jefaturas femeninas, el promedio es \$148.19 y en el caso de la masculina es \$127.48.

Gráfico 5.16
Monto de remesas enviadas por municipio



Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

La mayor cantidad de hogares recibe un monto entre 51 y 100 dólares, seguido del rango entre 1 y 50 dólares y en tercer lugar, el rango de montos de 151 a 200 dólares.

Al analizarlo por municipios, destaca Pasaquina, donde son significativas las remesas de 151 a 200 dólares y las de 251 a 300 dólares.

5.2.4 Destino o uso de las remesas

Tal como se refleja en el cuadro y gráfico siguientes, en su mayor parte las remesas son utilizadas para el consumo, en segundo lugar para mejoramiento de viviendas y salud, en tercer lugar para educación y solo en cuarto para negocios. El porcentaje de remesas utilizadas para ahorro son mínimas.

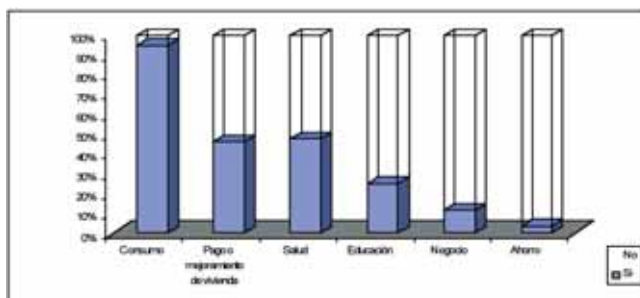
Lo destinado a inversión directa (vivienda y negocios) es relativamente poco, habiendo un porcentaje ligeramente superior destinado a inversión en capital humano (salud y educación), pero la mayor parte se dedica al consumo básico.

Cuadro 5.9
Destino o uso de las remesas

Destino	Si		No	
	Frecuencia	%	Frecuencia	%
Consumo	239	94.8%	13	5.2%
Pago o mejoramiento de vivienda	116	46.0%	136	54.0%
Salud	120	47.6%	132	52.4%
Educación	63	25.0%	189	75.0%
Negocio	30	11.9%	222	88.1%
Ahorro	9	3.6%	243	96.4%

Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

Gráfico 5.17.
Uso de las remesas



Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

5.2.5 Medios de envío y recepción de las remesas

El medio que más se utiliza para la recepción de las remesas es el sistema financiero formal (bancos), ya que es a través de éste que recibe sus remesas el 66.3% de los arreglos familiares. En segundo lugar, se encuentra el Courier con el 23% y en tercero, los viajeros (7.1%). El 3.2% no contesta cuál es el medio de recepción de remesas, y el 0.4% señala que lo recibe de una asociación de emigrantes.

5.2.6. Otras formas de remesas

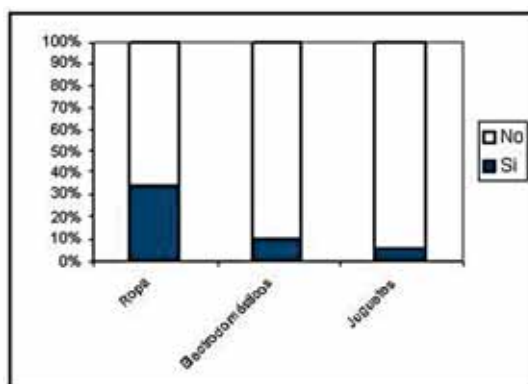
Las remesas no se reducen a transacciones monetarias, sino también se perciben en recepción de artículos varios. De las encuestas salen los siguientes datos de remesas en especie: el 34.1% de los arreglos familiares recibe ropa, el 9.9% electrodomésticos y el 5.2% juguetes. El seguimiento al envío y recepción de estos recursos, puede permitir el estudio de las redes a través de las cuales se mueven estos artículos.

Quadro 5.10
Otros tipos de remesas recibidos

Otras Remesas	Recepción	
	Frecuencia	%
Ropa	86	34.1%
Electrodomésticos	25	9.9%
Juguetes	13	5.2%

Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

Grafico 5.18.
Otras remesas recibidas



Fuente: Elaboración propia con base en encuestas del estudio

5.2.7 Tipo de inversión que prefiere la gente

Al ser preguntadas las familias receptoras de remesas, en qué desearían invertir el dinero que reciben, el 40.1% de los arreglos familiares están interesados en invertir parte de sus remesas en una iniciativa de comercio, el 27.4% en una agrícola, el 7.1% en una pecuaria y el 0.8% en iniciativas artesanales.

La principal causa por la que no se invierten las remesas en tales iniciativas es por los bajos ingresos de la familia, que se ven prácticamente obligadas a utilizarlas mayoritariamente para el consumo y no les queda ningún remanente para iniciar iniciativas productivas.



VI. Las Asociaciones o Comités de Migrantes

6.1. Pertenencia a comités y asociaciones de emigrantes

Un último aspecto de la caracterización de los emigrantes de los municipios estudiados, que se ha analizado, es el grado de involucramiento que pueden tener en asociaciones o comités de oriundos en sus lugares de residencia en los Estados Unidos. Es decir, identificar



y conocer qué redes sociales transnacionales se han ido creando como impacto del proceso migratorio. Específicamente, las redes sociales o comités de emigrantes (oriundos) que se van conformando formal e informalmente en diversos lugares de los Estados Unidos, con el objetivo de mantener un vínculo cultural y solidario con las poblaciones de sus lugares de origen en El Salvador.

Al preguntar a los familiares de estos emigrantes sobre la pertenencia a alguna organización de las anteriormente mencionadas, respondieron que solamente el 4.7% de los salvadoreños originarios de estos municipios que residen en EEUU tienen algún nivel de organización y el 33.1% no lo tiene. Sin embargo en la mayoría de casos (62.2%) los familiares afirman no tener idea de si sus parientes están organizados o no, así que este podría ser un factor de sesgo para saber cuantos emigrantes están realmente organizados.

Cuadro 6.1.
Porcentaje de emigrantes organizados en algún Comité

Organización de familiares en comité	Frecuencia	Porcentaje
No	269	33.1
Si	38	4.7
No sabe	505	62.2
Total	812	100.0

Así como la falta de conocimiento de las fuentes de información empleada (familiares en comunidades de origen) es un factor de sesgo al momento de conocer mejor la formación y desarrollo de estas redes sociales transnacionales, también lo es el no tener una definición clara o compartida sobre el concepto de organización. En El Salvador se aplica el término de organización social muy apegado a comunidades de base y vinculado a la búsqueda del cumplimiento de derechos sociales y del mejoramiento de condiciones de vida. Sin embargo, hay que tomar en cuenta que la organización no va ser la misma cuando las personas pasan de tener una condición de ciudadanía a ser consideradas como inmigrantes en el país receptor, y en muchos casos inmigrantes ilegales.

Es decir, muchas veces estar organizados como inmigrantes pasa por que cada persona asuma de forma consciente o inconsciente, el riesgo de ser un sujeto público y exponer su condición de ilegalidad. También se debe considerar el contexto socio cultural y político del país receptor,

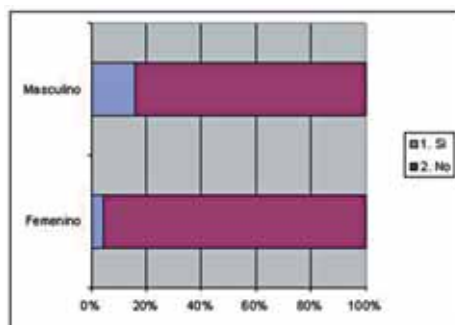
en donde las libertades, derechos y deberes ciudadanos son reconocidos, pero tienen una forma de operar diferente a la que comúnmente se conoce en El Salvador. Por último, también es importante no perder de vista las exigencias económicas del país, que están estrechamente ligadas al deseo de emigrar de los compatriotas, la cual los lleva a ocuparse generalmente, en varias actividades laborales y/o tener trabajos de jornadas muy largas, razón por la cual muchas veces es difícil que los migrantes se involucren de lleno a una actividad social como un comité.

En el párrafo anterior, se señalan, algunos supuestos, que pueden servirnos para analizar quiénes de las personas que han emigrado de los municipios en estudio, se organizan o participan en algún comité. Algunas características comunes entre ellos son las siguientes:

- Ya tienen alguna estabilidad legal migratoria o están en proceso de legalización de su estadía en el país.
- Participan de actividades sociales y de recaudación de fondos de los comités de emigrantes, lo que implica algún grado de organización.
- Quienes participan o se involucran más comprometidamente a estos comités ya tienen un tiempo considerable de estadía y trabajo en Estados Unidos, habiendo estabilizado su condición económica y la de sus familiares que viven en su comunidad de origen. Esto les brinda mayores oportunidades de inserción social en los Estados Unidos.

Si se analiza la composición por sexo de los y las emigrantes que se organizan, se puede observar que en el caso de las mujeres, el porcentaje de organización es sumamente menor que el de los hombres, tal como se puede apreciar en el siguiente gráfico.

Grafico 6.1.
Emigrantes organizados en Comités, por sexo

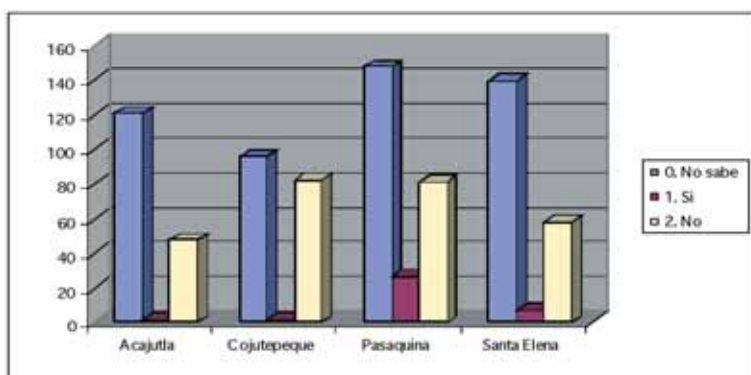


Es preciso recordar aquí que la selección de los municipios para el presente estudio tuvo que ver con que contaran con algún nivel de organización de emigrantes en los Estados Unidos, además de la importancia del fenómeno migratorio para el municipio. Al indagar los antecedentes y realizar un diagnóstico de cada uno de estos municipios se conoció que el proceso y desarrollo de la organización de los emigrantes para cada caso es diferente, tal como quedó descrito anteriormente.

La organización varía también según la proporción de emigrantes existentes en cada uno de los municipios, con características diferentes en los municipios que tienen mayor migración respecto a los que tienen menos emigrantes.

Observando el Grafico 6.2, se aprecia que el municipio de Pasaquina, que tiene un 48.6 % de hogares que reciben remesas, presenta más porcentaje de emigrantes organizados.

Gráfico 6.2.
Emigrantes organizados en Comités, por municipio



Las características apuntadas para los tres municipios estudiados, pueden complementarse con las que Douglas Carranza⁶⁶ de CASP-CARPI, señala para las asociaciones de migrantes en los Estados Unidos:

1. Son asociaciones que surgen usualmente de pueblos pequeños o de ciudades pequeñas y con algunas excepciones, responden a un imaginario local que se transnacionaliza,Este imaginario es fundamentado en símbolos, representativos de la cultura local de origen.

⁶⁶ Douglas Carranza. CASP – Programa de estudios centroamericanos de la Universidad del Estado de California en Northridge, CARPI – Instituto de investigación y política centroamericana de la Universidad del Estado de California en Northridge. Segunda Conferencia Binacional “Asociaciones salvadoreñas en Estados Unidos y desarrollo local en El Salvador”. Cojutepeque, septiembre 2005

2. El proceso de configuración organizativa interna de las asociaciones mismas, está determinado por tres áreas de estructuración:

La primera que es dictada por una estructura jerárquica moderna como es tener un presidente, un tesorero o tesorera, un secretario o secretaria, etc. .

La segunda forma, que a veces es mucho más importante, es la implementada a través de la práctica de las actividades impulsadas, Eso es una estructuración interna que tal vez tiene mucho más peso en la existencia misma de las asociaciones y que a veces no es muy tomada en cuenta.

La tercera forma organizativa es influenciada por el número de familiares que participan en la asociación y el conocimiento cultural del lugar de origen.

3. Las asociaciones de pueblos, villas y ciudades pequeñas y cantones, ordenan sus ideas...sobre proyectos a impulsar de acuerdo a ese imaginario cultural y ala experiencia de exclusión socio-cultural y económica en el lugar de origen, especialmente durante la niñez y juventud.
4. La ejecución de los proyectos encuentran importantes obstáculos en la realidad socio-política-cultural local. Entre ellos:
 - La marginalidad cultural o identitaria de los propios emigrantes
 - la falta de programas a largo plazo que no caduquen al llegar otro partido al poder
 - la incongruencia entre el discurso de participación ciudadana con la realidad de marginación en los proyectos.
 - el desgano por el trabajo comunitario, producto del cansancio y la presión laboral
 - la imposición de ideas para proyectos por parte de instituciones gubernamentales y no-gubernamentales
 - el oportunismo a costa del trabajo voluntario de los miembros de las asociaciones.
5. Producto del crecimiento de las asociaciones los organismos gubernamentales y no gubernamentales han enfocado sus miradas



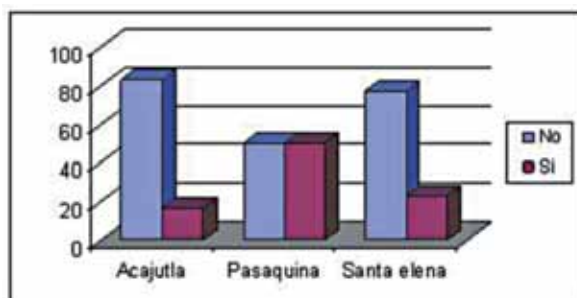
hacia ellas exigiéndoles parámetros de eficiencia y eficacia propios de las organizaciones especializadas de cooperación al desarrollo.

6.2. Conocimiento sobre las obras o proyectos ejecutados con remesas

Al preguntar en los lugares de origen de los emigrantes si tienen conocimiento que en su municipio o comunidad se hayan realizado obras de desarrollo, utilizando fondos aportados por salvadoreños residentes en Estados Unidos, solamente el 25.5% dicen conocer estas obras.

Grafico 6.3.

Conocimiento de la población sobre obras realizadas con remesas colectivas en su municipio



Pasaquina y Santa Elena son los municipios donde la población tiene un mayor conocimiento de las obras que los emigrantes han realizado con remesas colectivas en sus respectivos municipios, mientras que en Acajutla se muestra un bajo conocimiento de la población sobre los proyectos realizados.

Posiblemente en Pasaquina hay un mayor conocimiento de los proyectos, en comparación con Santa Elena, puesto que en Santa Elena existe un solo comité que funciona a nivel municipal, mientras Pasaquina tiene comités en tres o cuatro cantones, es decir, que las obras en este municipio no se concentran en un solo lugar y por lo tanto el conocimiento que la población tiene sobre las mismas es más amplio.

Las principales obras realizadas están referidas a la construcción de infraestructura social, representando el 46.07% de las obras realizadas. En segundo lugar se encuentran las obras de Parques y recreación deportiva con el 22.54%. El resto corresponde a diversas obras de infraestructura, representando el aporte para fiestas patronales solamente el 3.92 %.

Cuadro 6.2.
Proyectos de remesas colectivas que la población conoce

Proyectos	Acajutla	Cojute- peque	Pasaquina	Santa Elena	Total	%
Calles		1	6		7	6.86%
Infraestructura Social	12		33	2	47	46.07%
Fiestas Patronales	1	1	1	1	4	3.92%
Parques y Recreación deportiva		7	2	14	23	22.54%
Infraestructura/ Educación			4	1	5	4.90%
Infraestructura Social/deporte	3		4		7	6.86%
Viviendas		2		5	7	6.86%
otros	1	1			2	1.96%
Total	17	12	50	23	102	100%

En la Segunda Conferencia Binacional “Asociaciones Salvadoreñas en Estados Unidos y Desarrollo Local en El Salvador”, celebrada en Cojutepeque en septiembre de 2005, se realizaron diversas mesas de trabajo, donde se identificaron con los representantes de las asociaciones de migrantes los aportes y proyectos con sus municipios de origen. Este dato viene a complementar la visión de la población beneficiaria sobre estas obras.

Santa Elena⁶⁷

Desde que CASE se conformó hace 15 años, se ha aportado aproximadamente \$ 250,000 que han sido destinados a salud, deporte, educación, emergencias, viviendas, parques y juegos infantiles, ayudas personales, equipo de cómputo, iglesia, máquinas de cocer. Pero el aporte que hacemos no se debe medir solamente en el monto de dólares sino también por la cantidad de horas que nuestra comunidad ha tenido que invertir para obtener esa cantidad de dinero.

Acajutla

En Acajutla existen dos asociaciones de emigrantes (CAAUSA Y ABCECLA)

⁶⁷ Memoria Segunda Conferencia Binacional “Asociaciones Salvadoreñas en Estados Unidos y Desarrollo Local en El Salvador”, Cojutepeque septiembre 2005



y varios grupos de apoyo. Todos estos han aportado a la ejecución de distintas obras en el municipio. Así se tiene que han apoyado a ancianos, escuelas, cementerios, participación cívico social, mejoramiento de la casa comunal, laboratorio clínico y dispensario, iglesias, bienestar infantil, casa de retiros, ayuda alimentaria post Mitch

Pasaquina

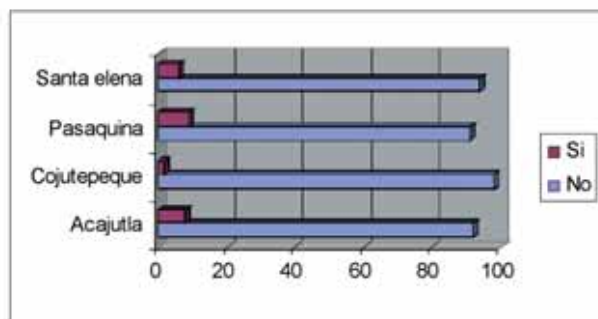
En este municipio, existen diversos comités de emigrantes, que hasta ahora han apoyado la ejecución de obras en los cantones o comunidades de donde son originarios. Entre ellos se encuentran lo comités de Piedras Blancas, San Felipe, Santa Clarita, El Polvo. Estos han aportado para infraestructura de acceso, casas comunales, iglesias, apoyo a escuelas en equipo y paquetes escolares, canchas, cementerios, fosas sépticas.

La información anterior es un reflejo de la preocupación de las asociaciones de emigrantes por mejorar las condiciones de vida de sus comunidades de origen, colaborando para que sus familias y el resto de la población tengan acceso a servicios que ellos no tuvieron.

6.3 Participación de la población en comités vinculados con emigrantes

Al analizar el grado de articulación organizativa entre los migrantes en Estados Unidos y la población en sus comunidades de origen, vemos que solamente el 6.3% de los arreglos familiares en las comunidades de origen, participan en algún tipo de organización vinculada con salvadoreños en estados Unidos. Las organizaciones vinculadas son casi siempre las directivas comunales.

Grafico 6.4.
Población involucrada en comités locales vinculados con emigrantes, por municipio

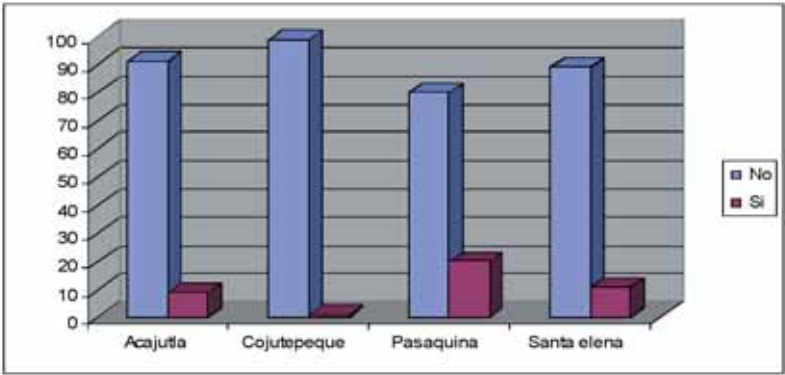


Es interesante destacar cómo Pasaquina tiene un, relativamente mayor nivel de organización de su población, lo que puede estar relacionado con los vínculos generados por la existencia de organizaciones de migrantes por comunidad y el impacto de los proyectos que han ejecutado. Sin embargo, el similar nivel organizativo en Acajutla, parece contradictorio con el bajo nivel de conocimiento de la población de los proyectos ejecutados.

6.4. Impacto de los proyectos

Al preguntar a la población en los municipios de origen por su valoración sobre el impacto de los proyectos promovidos por asociaciones de emigrantes, destaca la baja valoración que manifiestan sobre el impacto de estos proyectos.

Grafico 6.5.
Percepción del impacto de proyectos de emigrantes,
por municipio



Nuevamente es en Pasaquina donde hay un mayor reconocimiento al impacto de los proyectos promovidos por las asociaciones de migrantes de su municipio.

6.5. ¿Qué hacer para mejorar el trabajo con emigrantes?

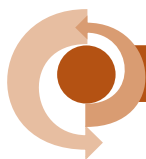
Al solicitar a la población de los municipios estudiados sugerencias para mejorar el trabajo de los actores locales en su relación con las asociaciones de emigrantes, señalaron las siguientes:

- Que se de una mejor comunicación entre emigrantes y comunidades
- Que los responsables de los proyectos apoyados por las asociaciones, informen a las comunidades
- Que se generen más y mejores niveles de organización en los municipios y en Estados Unidos

En la Segunda Conferencia Binacional ya citada, se abordó esta problemática y surgieron sugerencias que vienen a reforzar y complementar las ya señaladas. Entre otras, se pueden resaltar las siguientes⁶⁸:

- Los Comités de Desarrollo Municipal pueden ser el espacio que mejore la comunicación entre las ADESCO y las Asociaciones de emigrantes.
- Que los alcaldes visiten a las asociaciones en los Estados Unidos de vez en cuando, para coordinar acciones. Esto motiva a la gente y facilita la credibilidad de las asociaciones ante los demás compatriotas.
- Que la gente de las comunidades locales tenga más comunicación con sus familias en Estados Unidos para incidir en su organización, ya que a las asociaciones se les dificulta mucho.
- Que las personas en el exterior se organicen según su lugar de origen, formar una red de comités, y así motivar la organización de más gente.
- Trabajar con mecanismos de transparencia que involucre a todos, porque sino hay desconfianza.
- Tomar en cuenta el rol de los jóvenes, dando visibilidad a la labor que ellos desempeñan.
- Incidir en el Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador para llevar a cabo una labor de identificación de nacionales en el extranjero.

⁶⁸ Memoria Segunda Conferencia Binacional "Asociaciones Salvadoreñas en Estados Unidos y Desarrollo Local en El Salvador", Cojutepeque septiembre 2005



VII. CONCLUSIONES

A continuación se presentan algunas conclusiones relacionadas con los diferentes apartados en que la investigación ha sido desarrollada, especialmente enfocadas en las características de la migración en los municipios estudiados y las dinámicas de relación con sus familias, las asociaciones de emigrantes y los actores locales.

- Es interesante notar que el promedio de emigrantes en los municipios estudiados, por cada grupo familiar no es alto, no pasa de 2 personas; por lo tanto, pareciera que no es generalizable el hecho que una vez un miembro se radica en Estados Unidos, se lleva a toda o la mayoría de su familia hacia ese país..
- El parentesco con las familias de origen en El Salvador es prioritariamente hijos e hijas, seguido por hermanos/as y cónyuges. La mayoría de emigrantes son hombres y el parentesco que más predomina es el de hijos e hijas. Esto pareciera indicar que una de las estrategias de sobrevivencia de las familias es el envío de uno o más hijos e hijas a trabajar a los Estados Unidos.
- A partir de la década de los '90 la migración internacional hacia los Estados Unidos es, en los tres municipios estudiados, predominantemente masculina, esto se debe, seguramente, a los riesgos que implica emprender un viaje de forma ilegal y a los patrones de conducta machista que imponen límites a la libertad de una mujer para tomar la decisión de alejarse de su hogar, especialmente si tiene compromisos familiares en el cuidado de hijos y/o pareja o cónyuge.
- Llama la atención que el quinquenio en el que han emigrado más personas hacia Estados Unidos, no está ubicado en el período del conflicto armado (1980 – 1990), sino en el de 1996-2000, seguido por el de 1986–1990 y disminuyendo ligeramente para 2001-2004. O sea que el periodo de mayor migración es después de la firma de los acuerdos de paz, coincidiendo con el periodo de inicio del estancamiento y desaceleración en el crecimiento de la economía.
- Relacionado con lo anterior, podría decirse que las causas de la migración – y en esto coinciden los tres municipios- son fundamentalmente económicas y de exclusión social, tal como expresan los encuestados



cuando responden sobre su motivación para la migración: por falta de empleo y la búsqueda de un futuro mejor. Las causas relacionadas con el miedo o persecución por guerra y la posibilidad de reunificación familiar, motivo señalado por más de algunas mujeres, son manifestadas mínimamente, y la última es más señalada por mujeres.

- La migración en los tres municipios sigue siendo masivamente ilegal. El costo económico y humano que supone la migración ilegal a los Estados Unidos impone a las familias dinámicas de severo endeudamiento, que en muchos casos implica deshacerse de sus pequeños patrimonios familiares.
- Para el caso de los municipios estudiados, los principales Estados receptores de emigrantes en Estados Unidos, son: California, Texas, New York, Virginia, Washington, Maryland, New Jersey, Florida, North Carolina y Georgia. Este destino está asociado, por un lado, a la existencia de redes de acogida a través de vínculos familiares y conocidos de las comunidades de origen, y por otro, a la oferta laboral y la demanda de mano de obra ilegal por parte de empresas norteamericanas. Este último factor es sólo presumible, pues los datos disponibles no permiten hacer una confirmación total. Sin embargo, queda revelada la importancia de las redes transnacionales de migración, formadas por familiares o vecinos de las comunidades de origen que dan seguridad a nuevos emigrantes al llegar a un país con cultura e idioma diferentes.
- A pesar de que mayoritariamente los y las emigrantes ingresan a Estados Unidos de forma ilegal, con el tiempo van logrando mejorar su estatus migratorio, ya que solo una tercera parte se reporta como residente ilegal, mientras que una cuarta parte tiene residencia, una quinta parte está bajo el TPS, y porciones mínimas tienen ciudadanía norteamericana o se encuentra en Estados Unidos con visa de turista.
- Es interesante hacer notar que el porcentaje de emigrantes que viven de forma ilegal es mayor en hombres que en mujeres, mientras que el estatus de residente, ciudadanas y con algún tipo de visa, tiene mayor porcentaje entre las mujeres. Esto puede estar vinculado a los altos riesgos de la migración ilegal en especial para las mujeres, por lo que muchas optarían por no viajar hasta ser solicitadas por sus familiares y obtener algún estatus de legalidad, o esperar a obtener una visa.
- Algo que se constató en las encuestas es que la mayoría de los emigrantes se encuentra trabajando. Esto, en comparación con la



falta de oportunidades de empleo que tienen en su país de origen y en el país, es una importante motivación de las personas para migrar.

- Aparentemente las mujeres tiene un nivel de empleo menor que el de los hombres y en muchos casos sus familiares desconocen en que trabajan. Esto puede estar relacionado con la invisibilización de las labores domésticas que realizan, ya sea en las casas en donde son acogidas o en otras en donde son contratadas.
- Casi la mitad de los emigrantes de los municipios en estudio, trabajan en el sector servicios, Observándose una concentración de ellos en el sector de la construcción. En el caso de las mujeres, el porcentaje de ocupación en el sector servicios es más elevado que en el de los hombres. Este aspecto podría estar asociado a que en general, la inserción laboral de las mujeres suele ser una extensión del tipo de actividades tradicionalmente vinculadas a las responsabilidades domésticas que éstas realizan en el seno de sus familias.
- En los municipios conocidos como expulsores de población hacia Estados Unidos, el porcentaje de familias receptoras de remesas triplica el promedio nacional, generando esta situación un fuerte impacto en su población y en las dinámicas familiares.
- En el caso de los municipios donde se realizó la investigación, es incorrecto afirmar que los hogares donde los jefes son mujeres, dependen mucho más de remesas familiares que los hogares donde los jefes de familia son hombres, ya que de acuerdo a los resultados de la encuesta, ambos tipos de familia reciben el mismo porcentaje de remesas.
- Parece que el envío de remesas familiares esta muy vinculado a la trayectoria de migración del lugar de origen, siendo los municipios con migración mas antigua los mayores receptores de remesas. En ello puede incidir de forma importante la creación de las redes sociales transnacionales como producto y productoras de la migración.
- La periodicidad mas frecuente de recepción de remesas en los municipios estudiados es mensual, seguido por remesas trimestrales y semestrales. El monto promedio de remesas mensuales en los municipios estudiados, es sensiblemente menor al calculado por el Banco Central de Reserva. Los grupos familiares con jefatura femenina reciben remesas promedio ligeramente superiores a los grupos con jefatura masculina.



- Una tercera parte de las familias encuestadas, reciben remesas por valores iguales o menores a los US \$ 100, monto que es inferior al monto promedio nacional y a un salario mínimo.
- Las remesas son utilizadas mayoritariamente para el consumo, en segundo lugar para mejoramiento de vivienda y salud, en tercer lugar para educación y en cuarto para la inversión en un negocio. El porcentaje de remesas utilizadas para ahorro son mínimas. Estos datos nos permiten disponer de algunas pistas para diseñar estrategias locales tendentes a la internalización de este importante flujo de dinero hacia las comunidades.
- Algo que aseveran los entrevistados es que si dispusieran de montos más altos de remesas, estarían interesados en invertirlos en diversas iniciativas empresariales, tales como comercio, producción agrícola, y pecuaria, o en iniciativas artesanales.
- La banca comercial es el medio mas utilizado para el envío de remesas, en segundo lugar se emplea el “courrier” o correo privado, y en tercero las personas que reciben sus remesas a través de un viajero.
- Un elemento que es poco conocido es que las remesas no tienen solo una expresión monetaria, sino que también se hacen en especie, ya sea ropa, electrodomésticos y juguetes. El envío de estos recursos presupone la existencia de redes transnacionales migratorias, que los transportan.
- En cuanto a la organización, la mayoría de los familiares de los emigrantes desconocen si éstos están organizados en asociaciones, comités o redes, así como los proyectos realizados por las asociaciones de emigrantes.
- Existe una serie de factores que dificultan a los emigrantes la posibilidad de asociarse, entre ellos se encuentra la falta de derechos ciudadanos producto de su situación de “ilegalidad” en el país receptor, lo que dificulta su pertenencia a una organización legal, esto se relaciona con el miedo a que su actividad asociativa le genere problemas migratorios y por último el pluriempleo y las largas jornadas laborales, que le limitan el tiempo disponible.
- Las personas que se incorporan y promueven redes y asociaciones de emigrantes suelen tener un largo periodo de permanencia en los



Estados Unidos cierta, estabilidad legal y una mayor generación de ingresos. Estos factores les ofrecen condiciones para el desarrollo y ejercicio de liderazgo en la promoción de asociaciones vinculadas a su lugar de origen.

- Las asociaciones surgen usualmente de pueblos o ciudades pequeñas y responden a la cultura local del lugar que dejaron atrás. Por lo tanto, las asociaciones y la práctica asociacionista es en cierta medida una forma de recreación de las comunidades de origen que tuvieron que abandonar.
- Las asociaciones de emigrantes en los tres municipios, han venido promoviendo proyectos vinculados a su deseo de superar las experiencias de exclusión socio-cultural y económica en los lugares de origen, vividas especialmente durante la niñez y juventud. Por ello, no necesariamente responden a las definiciones de proyecto de desarrollo, vinculados a las visiones estratégicas que algunos actores locales residentes en el país pudieran haber construido. En consecuencia, las posibilidades de articular estos esfuerzos requieren el fortalecimiento de los sentidos de identidad y la concertación de visiones de desarrollo en procesos de mediano y largo plazo.

Como conclusión general podría plantearse que las posibilidades de que las asociaciones de emigrantes puedan convertirse en sujetos de los procesos de desarrollo local, están vinculadas a diversos procesos, entre ellos los relacionados con su estatus migratorio en los Estados Unidos, con la construcción de su ciudadanía en el propio país de origen, la interacción entre los que se quedan y los que se han ido, que permitan la gestación de visiones y escenarios futuros comunes, se asuman las múltiples situaciones de exclusión pasadas y presentes, y se les reconozca su contribución como actores sociales, sobre todo por parte de las autoridades municipales, del gobierno central y la sociedad en su conjunto.



Migración y Desarrollo Local:

Una aproximación desde los municipios
de Pasaquina, Santa Elena y Acajutla

SEGUNDA PARTE

¿PUEDEN LAS ASOCIACIONES DE
EMIGRANTES SER SUJETOS DEL
DESARROLLO LOCAL?: REFLEXIONES
SOBRE UN PROCESO EN MARCHA



¿Puede las Asociaciones de Migrantes ser sujetos del Desarrollo Local?: Reflexiones sobre un proceso en marcha

“Cuando ustedes se vienen a Estados Unidos, desintegran una familia. Cuando ustedes vienen en el camino, son delincuentes. Pero cuando logran pasar las fronteras, son héroes!, y hasta les hacen un monumento en El Salvador en su honor”

Cristóbal Alemán, alcalde de Acajutla

I. EL ORIGEN DEL PROCESO

A lo largo de los capítulos anteriores, se han ido dibujando las características socio-económicas de tres municipios del país, que reflejan claramente las condiciones que empujan a sus habitantes a emigrar a Estados Unidos en busca de las oportunidades laborales y de superación que no encuentran en su territorio. *“El sueño principal era salir del país y encontrar mejores condiciones y las encontramos. Por supuesto que cuando llegas tu juventud se ve despedazada... se queda tu familia, amigos, dejas todo... siempre persigues un sueño, y por supuesto, tuve que estudiar, pude sacar una carreta corta... logré mi sueño, me gradué... y eso me permitió lograr mejores condiciones de vida”*⁶⁹

Pero este fenómeno no es privativo de Acajutla, Pasaquina y Santa Elena. La migración es un fenómeno que está impactando en muchos municipios del país, de donde salen diariamente más de mil personas de forma indocumentada apoyándose en el entramado social y familiar existente en decenas de ciudades de Estados Unidos; con un costo económico y humano que impone a las familias dinámicas de severo endeudamiento, que en muchos casos implica deshacerse de sus pequeños patrimonios, con la esperanza de recuperarlos en el momento que empiecen a recibir las tan deseadas remesas.

Una vez en Estados Unidos, además de trabajar para mantener económicamente a sus familias, algunos y algunas compatriotas se las ingenian para ayudar también a las comunidades de donde salieron, para lo cual, se organizan en comités o asociaciones de oriundos. Para ellos, la tarea no ha sido nada fácil; la falta de derechos ciudadanos producto de su situación de ilegalidad, el pluriempleo y las largas jornadas laborales

⁶⁹ Ovi Ortega, residente en Los Ángeles, originario de Acajutla.



a las que se ven obligados para hacer realidad la razón de su salida - *enviar remesas a sus familias*-, son dos grandes barreras que les limitan el tiempo y les dificulta su pertenencia a una organización legal:

*“En los lugares de vivienda alquiladas siempre ponían rótulos donde decía ‘perros y gatos bienvenidos, pero no niños’, entonces se nos hizo muy difícil porque llevamos a mis dos sobrinos... se me hizo bastante difícil porque aquí se habían quedado mis hermanos, mi papá y mi abuelita, entonces no los tenía a ellos ni a mis costumbres... me dolió tanto que ahora que puedo viajar, yo digo que jamás me quiero olvidar de donde nací y por eso es que siempre trato la manera de ayudar acá”*⁷⁰.

*“Mi primer trabajo fue en la máquina de cocer, me pagaban \$0.10 por pieza, después me dediqué a limpiar casas, después trabajé en una clínica y sentí que el salario era demasiado bajo y regresé al trabajo de limpiar casas...”*⁷¹

*“Caminaba por la ciudad de Los Ángeles todos los días, tocaba puertas y cuando veía la puerta de un negocio abierta, llegaba y preguntaba si había trabajo... y por las noches iba a la escuela de inglés. Logré entrar a un carwash, pero en época de lluvia sólo trabajábamos medio día, entonces tenía que aceptar uno lo que hubiera... después trabajé en mantenimiento de edificios, pintar ventanas, paredes, tapar hoyos...”*⁷²

Por estas razones y otras, los y las salvadoreñas que promueven asociaciones de emigrantes suelen ser aquellos que cuentan con un largo período de permanencia en Estados Unidos y cuentan con estabilidad legal y laboral, factores que les ofrecen condiciones para el desarrollo y ejercicio de liderazgo en la promoción de asociaciones vinculadas a su lugar de origen: *“Tengo un título corto de colegio y para sacar ese título tuve que cursar el “collage” de noche y estudié mínimo 6 años... me fui a trabajar a una concesionaria de la Ford, tengo 19 años trabajando para esa misma compañía... he ido escalando... Pertenezco a COFALA, somos pocos, sólo 5 miembros y somos los que movemos al Comité”*⁷³

La asociatividad ha dado lugar al surgimiento de nuevos liderazgos que cada vez tienen mayor trascendencia en el quehacer político, social y económico de sus comunidades de origen, indicando que hay un nuevo

⁷⁰ Dinora Pérez, residente en Los Ángeles, originaria del cantón El Campamento, en Acajutla.

⁷¹ Graciela Pineda, residente en Los Ángeles, originaria del cantón El Campamento, Acajutla

⁷² Ovi Ortega, originario de Acajutla.

⁷³ Ovi Ortega, originario de Acajutla

actor que no se había vislumbrado antes como parte del proceso de desarrollo local: los salvadoreños y salvadoreñas que se van, se organizan y mantienen vínculos con sus comunidades y municipios de origen a través de las remesas colectivas.

Este fenómeno llevó a la FUNDE, hace cinco años, a plantear la hipótesis de que “los emigrantes asociados pueden convertirse en actores y sujetos en los procesos de desarrollo local de una manera estable”, y a buscar las formas de verificarla.

Verificar la hipótesis requería de cierta experiencia en el tema de migraciones y de vínculos con asociaciones de emigrantes y la FUNDE no los tenía. Por esa razón, se buscó a CARECEN El Salvador, institución con varios años recorridos en el tema y con mucho reconocimiento nacional e internacional. CARECEN aceptó el reto y es así como, junto con la FUNDE, acordaron iniciar un esfuerzo en tres direcciones: a) profundizar el enfoque de desarrollo local y migraciones, sobretodo poniendo el eje en el actor “emigrante organizado”, b) seleccionar tres municipios que, con características diferentes, tuvieran el común denominador de ser fuertemente impactados por la migración y c) elaborar un proyecto y buscar un socio internacional que lo financiara.

De esa forma, la Fundación Nacional para el Desarrollo (FUNDE), el Centro de Recursos Centroamericanos (CARECEN Internacional) y la Fundación Interamericana (FIA), formaron una alianza para iniciar el proceso denominado: *“Salvadoreñas y salvadoreños en el exterior como sujetos del desarrollo local en sus comunidades, municipios y país de origen”*, y empezar a buscar respuesta a esa gran interrogante: podrán los emigrantes organizados contribuir, no sólo al desarrollo de sus comunidades de origen, sino al desarrollo de sus municipios y del país?, ¿podrán los emigrantes jugar un rol de agentes de cambio y de sujetos del desarrollo local?.

II. LOS PROPÓSITOS

Aunque la experiencia ha demostrado que la mayoría de proyectos inician con el fin de resolver un problema concreto, en este caso lo que se pretendía era comprobar una hipótesis que tenía como punto de partida una serie de iniciativas organizativas de los salvadoreños y salvadoreñas en Estados Unidos que, movidos por la añoranza y la identidad con sus comunidades y municipios de origen, movilizan recursos financieros para contribuir a mejorar sus condiciones.



Dichas iniciativas organizativas, unas veces llamadas asociaciones y otras veces comités, despliegan una serie de actividades para captar dinero y mandarlo a sus comunidades de origen, para realizar obras de interés social y humanitario. Lo normal es que ellas deciden en qué invertir el dinero y, en la mayoría de los casos, privan los gustos e intereses de los miembros de la asociación. Por ejemplo, si los asociados son deportistas invierten en una cancha de fútbol, pero si son muy religiosos ayudan a la iglesia. En algunos casos, muy pocos por cierto, hablan con el alcalde, quien les sugiere en qué invertir:

“Nosotros iniciamos con el tema de la cultura, con la idea de que la gente visite Acajutla, lo que hicimos fue seleccionar una reina y la coronamos para hacerla participar en las fiestas patronales de Acajutla... llevamos nuestra reina y para eso, le preparamos una carroza que desfila en las calles principales, ... la idea es que estas niñas conozcan de dónde vienen sus padres, de dónde viene la gente de El Salvador y conozcan las raíces y se sientan orgullosas... y que en un futuro ellas puedan decirle a sus hijos que hay un lugarcito en El Salvador donde nació su abuelo, que es muy bonito y que tiene muchas necesidades, y que ellos puedan colaborar con eso en un futuro”.⁷⁴

Ahora bien, si ese actor, llámese asociación o comité, hiciera las cosas de una manera distinta, es decir, desde un enfoque de desarrollo local, entonces, a la hora de mandar el dinero, su uso ya no dependería del gusto de la directiva, sino que se invertiría para complementar o hacer obras priorizadas en los planes municipales.

Viéndolo de este modo, todo adquiere otra dimensión porque no sólo cambia la lógica de la inversión económica, sino que cambia la lógica de relación entre los migrantes asociados y los actores locales; se gesta su participación en espacios de planificación y priorización de proyectos municipales; y además, empiezan a actuar en su calidad de ciudadanos y ciudadanas, porque son parte de una sociedad local, porque nacieron ahí, porque están interesados en alimentar y mantener ese vínculo y porque simple y sencillamente, es uno de sus derechos.

Para constatar si lo antes planteado es posible, se decidió hacer un esfuerzo piloto con un objetivo muy claro: “Contribuir al fortalecimiento de procesos de desarrollo local en los municipios de Pasaquina, Santa Elena y Acajutla, a través de la participación, en calidad de sujetos, de las Asociaciones de Salvadoreñas y Salvadoreños en Estados Unidos (ASEU) y generar, desde dichos procesos, aportes para otros similares e incidencia

⁷⁴ Ovi Ortega, originario de Acajutla y miembro directivo de COFALA. Septiembre 2005

en políticas nacionales que contribuyan a la ampliación y fortalecimiento del desarrollo local, la descentralización del Estado y la participación ciudadana”, para cuyo logro se contemplaron 3 líneas de actuación:

- 1ª. Facilitar la vinculación de los salvadoreños residentes en Estados Unidos con sus comunidades y municipios de origen.*
- 2ª. Facilitar y asesorar la organización de los salvadoreños tanto en Estados Unidos como en sus comunidades de origen.*
- 3ª. Promover una nueva concepción del desarrollo local y del país en las ASEU, de manera que ésta sea la guía y horizonte de su participación directa y en calidad de sujetos, en los procesos impulsados en sus municipios de origen.*

Al final, se esperaban cambios indispensables para el impulso y fortalecimiento de los procesos de desarrollo local a través de: a) la movilización de recursos económicos y materiales invertidos de manera eficiente bajo la óptica del desarrollo local; b) la mejora en los niveles de organización de las asociaciones de oriundos en los Estados Unidos y una relación permanente de trabajo conjunto con los diversos actores locales; c) un mayor intercambio de conocimientos y experiencias entre las asociaciones para fortalecer su sentido de identidad y pertenencia; d) la mejora de los niveles de organización de las comunidades de origen, y e) una propuesta de política pública enfocada en el desarrollo local, especialmente en municipios y regiones rurales, que han sido prácticamente abandonadas por los planes y las instancias del gobierno central. Valga decir que las expectativas planteadas anteriormente, fueron cubiertas en el transcurso del proyecto.

III. EL DESARROLLO DEL PROCESO

La lógica del proceso planteó, desde su inicio, la necesidad de una articulación en clave de desarrollo local, entre los principales actores: gobiernos locales, ADESCO's y las Asociaciones de Migrantes en los Estados Unidos. El papel de CARECEN y FUNDE sería acompañar y asesorar el proceso, contribuyendo a la organización, comunicación y capacitación de las ASEU y ADESCO y facilitando los vínculos, intercambios, construcción de espacios y mecanismos de participación en los tres municipios.

El punto de partida fue establecer una línea de base del estado de los tres municipios sobre la existencia de procesos de desarrollo local, niveles de participación, espacios y mecanismos de concertación, grado de



migración a los Estados Unidos y los vínculos existentes entre quienes han migrado y sus comunidades. Los resultados de este primer acercamiento a la realidad de cada municipio están ampliamente detallados en los capítulos V al VII de la primera parte de este documento.

Posteriormente, se entabló relación con organizaciones comunales de base y se inició un esfuerzo de apoyo a la organización y capacitación con las ADESCO's, así como de creación de vínculos con sus asociaciones de oriundos, para sensibilizar, motivar y construir una visión de desarrollo local.

Al mismo tiempo, se iniciaron los primeros contactos con Asociaciones de oriundos en las ciudades de Los Ángeles, San Francisco, Houston y Washington D.C. Para orientar y facilitar el trabajo que realizan dichas asociaciones, se llevaron a cabo dos conferencias binacionales, una en Los Ángeles y otra en Cojutepeque. Las Conferencias se convirtieron espacios de encuentro, reflexión y debate en torno al concepto y la lógica del desarrollo local, sus implicaciones y alcances; en oportunidades de intercambio de los distintos actores sobre sus experiencias y desafíos; y en un estímulo al fortalecimiento de la organización y la incidencia de las asociaciones de emigrantes y a su interés por alcanzar mayor presencia en los procesos de desarrollo local en El Salvador.

3.1. El arranque

Situación inicial a nivel local:

Cuando en el año 2004 arranca el proceso, el tejido socio-institucional⁷⁵ tenía diferentes grados de desarrollo en cada uno de los tres municipios.

En el municipio de Acajutla encontramos un mapa de actores sociales muy diverso, donde cada uno trabajaba de forma aislada y descoordinado de los demás, con poca vinculación con los planes estratégicos de la municipalidad o los planes de trabajo y proyectos de las otras instituciones.

La municipalidad tenía experiencia de planificación y contaba con un Plan Estratégico Participativo, un Plan Anual de Desarrollo Local y un Plan de Inversiones. Era el único municipio con una Comisión para el Desarrollo Económico (CDEA) -creada como producto de las prioridades identificadas en el Plan Estratégico Participativo-, y el único con antecedentes de colaboración de la empresa privada bajo la modalidad de fondos de contrapartida, así como de la participación de algunas empresas en el CDEA.

⁷⁵ Ver capítulo IV

De los tres municipios, también es Acajutla el que mayores esfuerzos había hecho por impulsar la participación ciudadana a través de espacios como el Comité de Desarrollo Local (CDL) y los Comités de Desarrollo Zonal (CDZ). Para facilitar y promover la participación ciudadana en estos espacios, la municipalidad contaba con una Unidad de promoción social que estaba haciendo esfuerzos para dinamizar y elevar los bajos niveles de participación de la ciudadanía.

Por otro lado, la municipalidad de Acajutla tenía una excelente relación con los emigrantes a través del Comité de Festejos de Acajutla en Los Ángeles (COFALA) y del Comité Pro-mejoramiento de Metalío (COPROME), pero hasta ese momento, únicamente coordinaban para organizar las fiestas patronales.

En el caso del municipio de Santa Elena, el gobierno municipal contaba con un Plan Estratégico Participativo y con un espacio de participación ciudadana: el Comité de Desarrollo Local (CDL). En la mayoría de los cantones existía una Asociación de Desarrollo Comunal (ADESCO) y todos ellos forman parte de la Coordinadora de ADESCOS. Estos espacios, en la práctica, eran tomados en cuenta por la municipalidad únicamente en los procesos de elaboración de presupuestos participativos y en reuniones abiertas del Concejo Municipal. Lo que demostraba la inexistencia de una política de participación ciudadana bien definida desde la municipalidad

De los tres municipios, sólo Santa Elena contaba con un referente local de las asociaciones de oriundos, el Comité Amigos de Santa Elena (CASE), mejor conocido como CASE Central, que es el referente de CASE Los Ángeles y CASE San Francisco, una de las primeras asociaciones de salvadoreños establecida en Estados Unidos.

Finalmente, de los tres municipios, Pasaquina es el que se encontró con el nivel más bajo de organización social. Existían algunas organizaciones comunales pero prácticamente inactivas y con diferencias político-partidarias que en algunos casos provocaron la división y la existencia de dos ADESCO en un mismo cantón. Las funciones de la municipalidad estaban completamente centralizadas en la figura del alcalde, quien además, tampoco se interesaba por promover la organización ni la participación ciudadana, al grado de ser el único municipio sin una persona responsable de proyección social.

La municipalidad de Pasaquina no contaba con planes de desarrollo, lo único que tenía era el plan que exige el FISDL donde se exponen los



proyectos que van a realizarse en términos de infraestructura, cuya priorización no es consultada con la gente. Y, a pesar de ser el municipio con mayor número de asociaciones de oriundos, la municipalidad no tenía ningún tipo de relación con ellas.

En general, se puede decir que al ir conociendo poco a poco la realidad del accionar de los distintos actores sociales fue evidente que no existía, en ese momento, una dinámica de participación ni de articulación de esfuerzos. Las organizaciones comunales se encontraban bastante desmotivadas y carentes de orientación sobre el trabajo que podrían desarrollar, no sintiéndose realmente parte de los procesos de participación de la municipalidad. Y como se puede observar, este panorama era más dramático en Pasaquina.

Situación inicial a nivel bi-nacional:

En el año 2004 existían diez asociaciones creadas alrededor de los municipios de Acajutla, Pasaquina y Santa, de las cuales cinco eran de Pasaquina, trabajando prácticamente en uno de los 86 cantones, Piedras Blancas.

Cuadro 3.1.
ASEU´s con trabajo en los municipios de Acajutla, Pasaquina y Santa Elena
Octubre 2004

Nombre	Ubicación	Año nacimiento y origen	Miembros Activos	Cantón que apoya	Municipio	Tipo de apoyo
Asociación de Manassas Pro-ayuda a Piedras Blancas	Manassas	2001 Se formó a iniciativa de 3 compatriotas, quienes, en un primer momento, formaron un equipo de trabajo y posteriormente una directiva con Presidente, Vicepresidente y Secretario que se reúnen cada 15 días. Para recaudar fondos realizan fiestas y rifas, a las que asisten generalmente, alrededor de 50 personas.	11	Piedras Blancas	Pasaquina	Fiestas patronales Ayudas humanitarias Adoquinado Casa comunal
Asociación pro-cantón Piedras Blancas, Inc.	Los Ángeles	N/D Sus integrantes no recuerdan la fecha de constitución, pero sí recuerdan que para su formación hicieron llamadas telefónicas a las personas más dinámicas que conocían. A sus actividades llegan un promedio de 8 personas. Cuando tienen necesidad, se relacionan vía telefónica con la directiva comunal.	4	Piedras Blancas	Pasaquina	Adoquinado Agua potable Mejoramiento iglesia Casa multiusos
Comité Piedras Blancas en Houston	Houston	2002 Nació a iniciativa de un compatriota: (Santos Rivera), quien empezó a reunir a los amigos más cercanos. Cuenta con una base de colaboradores de alrededor de 150 personas. No tienen estructura orgánica.	12	Piedras Blancas	Pasaquina	Adoquinado Iglesia Casa multiusos
Comité pro-mejoramiento Cantón Piedras Blancas, Md.	Maryland	2002 Un mes después y siguiendo el ejemplo de Houston, nace el Comité de Maryland. Tienen su Junta directiva, elaboran planes de trabajo y se reúnen semanalmente. En sus actividades participan hasta 200 personas. Su relación es con la ADESCO.	11	Piedras Blancas	Pasaquina	Adoquinado Computadora Bancas para iglesia Casa multiusos

Comité pro-mejoramiento de San Felipe	Virgina	2002 A diferencia de los otros comités, éste surge a iniciativa de un líder comunal, don Mariano Herrera, presidente de la ADESCO de San Felipe. Actualmente cuenta con 9 miembros y en sus actividades participan alrededor de 15.	9	San Felipe	Pasaquina	Cancha Fútbol Mejoramiento de la Iglesia
Comité de Amigos de Santa Elena en San Francisco: CASE-SF	San Francisco	1990 Fundado a iniciativa de un salvadoreño que, antes de realizar una visita a El Salvador, organizó una colecta para comprar juguetes y llevarlos a los niños y niñas de Santa Elena. Luego de su visita, impactado por la pobreza, formó el Comité en San Francisco y empezó a ponerse en contacto con los elénicos residentes en Los Ángeles.	13	Santa Elena	Santa Elena	Parque infantil Terreno y construcción complejo deportivo
Comité de Amigos de Santa Elena en Los Angeles (CASE-LA)	Los Angeles	1991 CASE-SF convoca a los elénicos radicados en Los Angeles a sumarse al esfuerzo. Más de 120 personas llegaron al primer evento, un picnic, donde quedó oficialmente conformado el Comité de Amigos de Santa Elena de Los Angeles. Cuenta con Junta Directiva y con un grupo de colaboradores de entre 200 y 400 personas. Posteriormente, una delegación de representantes de ambas ciudades, San Francisco y Los Angeles, viajó a Santa Elena para ayudar a formar un comité de enlace, CASE-CENTRAL.	30	Santa Elena	Santa Elena	Parque infantil Silla de ruedas Medicamentos Computadora Viviendas Útiles escolares
Al Frente por Santa Elena (AFSE)	Los Angeles	1996 Nace con el fin de apoyar las elecciones municipales, en diciembre de 1996 cuatro elénicos deciden unirse. Desde entonces, su interés es apoyar la gestión municipal y su relación es directa con el alcalde y con el comité político del FMLN en Santa Elena.	6	Comité Político	Santa Elena	
Comité Pro Mejoramiento de Metalilo (COPROME)	Los Angeles	1995 Nace a iniciativa del actual alcalde de Acajutla, quien es originario de Metalilo, con el fin de trabajar por el mejoramiento del Cantón. Algunos de sus proyectos:	25	Metalilo	Acajutla	Cementerio, Muro de cancha de colonia Buenos Aires, Redondele de la Iglesia de, Dispensario Medico de Buenos Aires, Laboratorio de Metalilo y ayudas humanitarias.
Comité de Festejos Patronales de Acajutla (COFALA)	Los Angeles	2000 Empezaron a funcionar haciendo eventos sociales como coronación de reinas, parrilladas, viajes a Las Vegas y bailes.	3		Acajutla	Fiestas patronales Apoyo a un acio de ancianos, escuelas e iglesia.
Asociación Barrio El Campamento (ABECLA)	Los Angeles	1993 Se fundo con el nombre de LAMBEX	10	El Campamento	Acajutla	Fiestas patronales, ayudas a escuela e iglesia

Las asociaciones o comités de oriundos, fueron definidas por sus miembros⁷⁶ como agrupaciones de personas originarias de un municipio de El Salvador, que se organizan en torno a su identificación con una comunidad, con el fin de promover cambios y mejoras en ella. A la vez, son grupos sociales que ayudan a mantener la identidad de sus integrantes y de sus hijos e hijas, no solamente con sus comunidades y municipios de origen, sino con El Salvador.

⁷⁶ Durante el primer encuentro binacional celebrado en Los Ángeles en octubre del 2004, los participantes de estas Asociaciones de oriundos hicieron un debate en torno al qué y para qué de las Asociaciones.



La mayoría de ellas realizan, con mayor o menor periodicidad, una serie de actividades dentro de las comunidades de migrantes en los Estados Unidos, con la finalidad expresa de apoyar proyectos y esfuerzos que contribuyan a resolver problemas, generar mejoras o apoyar el desarrollo de sus comunidades y municipios de origen.

Se organizan de forma espontánea con la determinación de ayudar a su gente, ofreciendo su tiempo libre en actividades para recaudar fondos: rifas, colectas, bailes, coronación de reinas y cenas, entre otras.

Dichas asociaciones cuentan con una estructura mínima conformada por una Junta Directiva y, en algunos casos, por comisiones de trabajo o por un grupo de colaboradores. Algunas de ellas desarrollan estructuras formales con cargos electos y algunos reglamentos básicos.

La mayoría de las asociaciones tienen un referente en su comunidad de origen con quien mantienen comunicación para la implementación de proyectos. Los proyectos a ejecutar los decide la Junta Directiva sobre la base de las necesidades que han identificado o que alguna persona de la comunidad les ha expresado.

Muchas de estas asociaciones han ejecutado proyectos con éxito, tal es el caso de las Asociaciones de Piedras Blancas (Pasaquina), que han invertido aproximadamente \$96,000. Otras organizaciones como CASE, han creado una estructura propia en el municipio de Santa Elena que garantiza el uso apropiado de los fondos. En general, las diferentes organizaciones han podido resolver necesidades concretas en sus comunidades de origen y, a la vez, han logrado incidir dentro de la sociedad estadounidense.

La mayoría de las asociaciones mantienen vínculos con sus comunidades de origen a través de amigos y familiares, otras trabajan directamente con las Asociaciones de Desarrollo Comunal (ADESCO) y, una minoría, aunque cada vez son más, mantienen relación con el gobierno municipal. Los canales de comunicación más frecuentes son la vía telefónica o a través de familiares y amistades que llegan de visita a sus municipios y viceversa.

Sin duda alguna, las asociaciones de emigrantes salvadoreños en los Estados Unidos han apoyado una gran variedad de proyectos en El Salvador: educativos (útiles escolares, material didáctico, computadoras y becas), recreativos (fiestas patronales, parques, elección de reinas), deportivos (canchas de fútbol), humanitarios (aportes puntuales para



pagar gastos médicos de personas enfermas de gravedad o de personas de la tercera edad), de servicios (introducción de agua potable, electricidad), de infraestructura (mejoramiento de calles, casas comunales, iglesias, escuelas). Algunas asociaciones han apoyado trabajo en favor del fortalecimiento de raíces culturales que, por lo general, ha ido enfocado hacia sus propios hijos e hijas y jóvenes para mantenerlos en contacto con sus comunidades de origen y no perder la identidad.

A pesar de sus avances y logros, a juicio de sus integrantes, las asociaciones tienen serios problemas: el desconocimiento de los procesos de legalización; las dificultades para lograr el involucramiento de nuevos miembros; el desconocimiento sobre las formas de trabajar en proyectos de beneficio comunitario; el desánimo ante la mala administración y falta de transparencia en el uso de los recursos en las comunidades de origen. Pero lo que más les afecta es el hecho de ver sus proyectos estancados por la falta de participación de la comunidad local en El Salvador *“el negativismo de la gente de Piedras Blancas y el hecho de que la municipalidad está más pendiente de su partido político que de las necesidades de la comunidad”*.⁷⁷ A todo esto, se suma el problema del desconocimiento y falta de información sobre las condiciones actuales de sus comunidades y municipios de origen.

Lo expuesto anteriormente fue el escenario en el cual arrancó el proceso.

3.2. Compartiendo la idea y generando confianza.

Las actividades que marcaron el inicio del proceso fueron las reuniones de FUNDE y CARECEN con los Concejos Municipales de los tres municipios, en las que se acordaron los objetivos, las líneas básicas de acción, los roles de cada uno de los actores y los compromisos institucionales. Estos compromisos se sellaron posteriormente con la firma de un convenio en el municipio de Santa Elena.

De inmediato siguió una serie de reuniones con diferentes actores en cada uno de los tres municipios para compartir con ellos los objetivos y alcances del proceso que se pretendía impulsar y conocer si estaban de acuerdo. La respuesta fue unánime en sentido positivo.

A partir de allí, se hizo un recorrido por las comunidades, teniendo la oportunidad de consultar la idea a los pobladores y pobladoras y de conocer de cerca a los principales líderes y lideresas. De esa forma, se

⁷⁷ Entrevista con miembro del Comité durante la Conferencia Celebrada en Los Ángeles. Noviembre 2004.



fueron identificando las comunidades con potencial para sumarse al esfuerzo, tomando en cuenta criterios como el hecho de contar con familiares en Estados Unidos, mantener algún tipo de relación con los migrantes organizados en asociaciones y, lo más importante, tener voluntad e interés. En este primer acercamiento se identificaron 20 comunidades.

Municipio	Comunidades identificadas con potencial para sumarse al proceso
Acajutla	El Salamo San Cristóbal Costa Azul San Julián Morro Grande Metalío Valle Nuevo
Pasaquina	Piedras Blancas El Tablón Agua Agria San Felipe Santa Clarita El Polvo
Santa Elena	Las Cruces El Nanzal El Amate El Rebalse El Nisperal Joya Ancha Abajo Los Jobos

La decisión de las comunidades de sumarse al esfuerzo y luego mantenerse en él, estuvo en dependencia de cuatro factores que fueron claves desde el inicio: el grado de organización comunitaria, la voluntad política del alcalde, el flujo de remesas familiares y el ejemplo de los éxitos obtenidos en otras comunidades.

En los municipios con mayores niveles de organización y con una voluntad explícita del alcalde de cara a las comunidades, el grado de aceptación y confianza se generó mucho más rápido. Un ejemplo es Acajutla:

*“En nuestro cantón, Metalío, don Cristóbal <el alcalde> nos vendió la idea, y como nosotros ya teníamos varios años trabajando en ésto, incluso don Cristóbal inició este trabajo en 1995, con la conformación del Comité Pro-mejoramiento de Metalío (COPROME), con él mejoramos la parroquia, se hizo un dispensario médico, se hizo un muro de retención en la cancha, se ayudaron a familias de escasos recursos. Entonces, eso ayudó mucho”. También ayudó el hecho de que el alcalde actual es originario de Metalío, “en el año 2000, convencemos a Cristóbal para que participe en las elecciones municipales. Todos los amigos y familiares en Los Ángeles realizaron actividades de recaudación de fondos para la campaña. Aquí jugó un papel importante COPROME y COFALA”.*⁷⁸

El caso contrario es Pasaquina. Aquí el proceso ha sido siempre mucho más lento, determinado, en primer lugar por la ausencia o extrema debilidad de la organización comunitaria, por el poco interés e involucramiento del alcalde y el Concejo Municipal y por el fuerte flujo de remesas. Considerar sus necesidades esenciales resueltas generó en varias comunidades una actitud cómoda y apática. En Pasaquina hay, por ejemplo, familias que reciben entre 300 y 500 dólares al mes; estas familias piensan que la organización es una pérdida de tiempo, a tal grado que ha habido casos en que algunas comunidades han contratado una empresa privada para que les introduzca el agua potable, porque consideran más fácil hacer eso, que ir a negociar con la alcaldía. Este es un caso típico en el que las remesas contribuyen a des-estimular la participación:

*“Cuando FUNDE y CARECEN llegaron a mi comunidad a plantear el proyecto, a la gente no le gustó porque dijeron ‘ellos no traen ningún proyecto para la comunidad, lo que quieren es enseñarnos a trabajar’, y eso es lo que no les gustó, lo que querían es que les llevaran proyectos”.*⁷⁹

Esa actitud se ha visto reforzada por el hecho de que la población de Pasaquina históricamente ha carecido de trayectoria organizativa. Incluso hoy día todavía hay quienes piensan que la organización es “mala” porque la relacionan con la época del conflicto armado y porque el Concejo Municipal concibe la organización ciudadana como una amenaza y no como una fortaleza del municipio. Sin embargo, a pesar de ésto, algunos líderes y lideresas comunales se sumaron al esfuerzo, motivados específicamente por el éxito del trabajo realizado en el cantón Piedras Blancas, donde la comunidad ha mejorado mucho a través, en buena medida, del apoyo de las asociaciones de oriundos.

⁷⁸ Palabras de líder comunal de Metalío.

⁷⁹ Líder comunal de Pasaquina



Con aquellas comunidades que se iban involucrando en la dinámica de fortalecer el desarrollo local de su municipio buscando la articulación con el gobierno municipal y con los migrantes asociados en los Estados Unidos, se empezó a trabajar la posibilidad de que proporcionaran información de sus familiares residentes en aquel país, como un medio para comunicarse con ellos y abrir nuevos vínculos. Esto provocó reacciones diversas, pero la más común al principio, fue la desconfianza, porque pensaban que si ellos proporcionaban los datos de sus familiares, los podrían buscar y expulsar de los Estados Unidos o meterlos presos por ser ilegales. *“Yo he estado en Estados Unidos, y lo primero que uno piensa es que la información se puede utilizar para tener ubicada a la gente... y la gente tiene razón, hay que estar bien informados antes de dar cualquier información”*.⁸⁰

Esto sorprendió incluso al Director de CARECEN, quien señaló en entrevista realizada para este trabajo que se esperaba que *“la gente al siguiente día iba a llegar con un listado de nombres y teléfonos de sus familiares. En la práctica este fue un quebradero de cabeza por un buen tiempo”*⁸¹. Disminuir este temor requirió de varias sesiones con directivos de las ADESCO's, explicando los propósitos, alcances e importancia del papel que podrían jugar los emigrantes organizados en Estados Unidos en el desarrollo de sus respectivos municipios.

Poco a poco, la gente fue venciendo el temor, al constatar que nuevas comunidades se iban sumando o al ver que la municipalidad apoyaba - como en el caso de Acajutla - con la participación de promotores de la alcaldía en las reuniones y actividades. Esto infundía mucha confianza.

Manteniendo ciertas cautelas y sin que nadie las presionara, algunas personas empezaron a proporcionar información sobre sus familiares *“mi hijo está en COPROME”, “mi hija es la que hace pupusas...”*. Y así se pudo empezar a identificar las ciudades de Estados Unidos donde se concentran sus migrantes, comunicarse con algunos de ellos y enviarles información. Se fueran abriendo nuevos vínculos y canales que más tarde facilitarían el contacto entre ellos.

Al final del 2004 se habían incorporado al esfuerzo siete comunidades en cada municipio, las cuales, en la mayoría de los casos siguen activas. Es de destacar que en el caso de Acajutla, las comunidades involucradas a la fecha son catorce.

⁸⁰ Palabras de líder comunal de Acajutla

⁸¹ Jesús Aguilar, Director ejecutivo de CARECEN

Municipio	Comunidades involucradas al terminar el primer año
Acajutla	Costa Azul Miramar Los Méndez Marines Valle Nuevo Villa San Cristóbal Kilo 5
Pasaquina	Piedras Blancas Agua Agria San Felipe El Tablón Barrancones San José Santa Clara Santa Clarita.
Santa Elena	Las Cruces Norte Joya Ancha Abajo Los Jobos El Volcán El Nasal Amate Sur El Rebalse.

3.3. Contribuyendo a la organización, formación y capacitación de comunidades

El débil funcionamiento de las ADESCO no sólo respondía a falta de motivación, sino a falta de conocimientos sobre su naturaleza y su rol. Eso llevó a tomar la decisión de trabajar con ellas en dos direcciones: por un lado, en el fortalecimiento de la organización y por otro, en la formación y capacitación. Con la formación se apuntaría a la generación de conocimientos y con la capacitación a la construcción de ciertas habilidades o destrezas.

La metodología utilizada fue “aprender - haciendo”. En el camino fueron aprendiendo a estructurarse, a definir funciones, a planificar, a elaborar proyectos, a negociarlos y, sobre todo, a introducirse en el tema y los procesos de desarrollo local y a concertar con los otros actores claves: el gobierno municipal y las asociaciones de migrantes.



El componente de formación y capacitación fue fuerte, entre cursos, charlas e intercambios, se logró transmitir el enfoque de desarrollo local, y éste es uno de los aportes que más valoran los líderes y líderes locales comunales.

El abordaje de la organización fue bastante complejo, dadas las realidades y problemáticas diversas en los municipios y comunidades. En algunos casos fue incluso necesario resucitar las ADESCO para posteriormente fortalecerlas y promover espacios de participación ciudadana, sobretodo en Pasaquina y Santa Elena.

En Pasaquina, el primer paso fue organizar un taller con el tema “Construcción de Espacios de Participación Ciudadana y Concertación”, en el que participaron 17 representantes de 11 comunidades (de un total de 86). En Santa Elena se hizo lo mismo con el tema “Vinculación y Participación”, donde las comunidades expresaron su deseo de ser asesoradas para fortalecer gradualmente sus organizaciones. A partir de ahí, se realizaron diversas jornadas de sensibilización sobre la importancia de la organización y de la participación ciudadana, sumadas a una serie de pequeños cursos, talleres de capacitación, encuentros e intercambios de experiencias entre las comunidades y los alcaldes de cada municipio.

Después de algunos meses, en Pasaquina se empezó a palpar un escenario bastante alentador, ya que era fácilmente observable el manejo que las juntas directivas tenían de sus ADESCO, *“a mí lo que más me gustó fue que aprendí a trabajar en la directiva, porque yo no entendía lo que era eso, yo siento que he despertado y algo entiendo cuando voy a las reuniones”*⁸². Logran reunirse por primera vez con el alcalde y le presentan sus necesidades, *“antes yo no podía entrar a una alcaldía porque tenía temor, y ahora, a través de la directiva, lo podemos hacer”*, y logran que el alcalde convoque a los directivos de las 86 comunidades a una jornada de trabajo con el fin de fortalecer los vínculos con los emigrantes. A esta actividad, sin precedentes en el municipio, que llevó por nombre “El desarrollo local es un compromiso de todos”, asistieron 200 personas.

Además, pudieron estructurar y re-estructurar las ADESCO en tres comunidades: Santa Clarita, Agua Agria y San Felipe. Aquí se formó una sola directiva electa por primera vez por la comunidad, pues anteriormente habían dos directivas en pleito permanente. Se hizo

⁸² Miembro de junta directiva de Pasaquina

también un esfuerzo por reorganizar la Inter-Comunal con el interés de convertirla en un referente de las comunidades organizadas frente al gobierno municipal y a las asociaciones de emigrantes.

Desafortunadamente, de las nueve comunidades que iniciaron el esfuerzo, solo permanecieron Agua Agria, El Polvo, Santa Clara y Piedras Blancas. *“La mayoría de la gente, como reciben sus remesas, están bien acomodados: tienen su carro, tienen dinero, y por eso no les interesa”*. Por su parte y aparentemente sin razón alguna, la alcaldía también dejó de participar y este fue otro factor de desmotivación para continuar el trabajo de la Inter-comunal. El escenario terminó de complicarse durante la campaña electoral del 2006, por fuertes diferencias partidarias entre las juntas directivas y la municipalidad. Sin embargo, algunas ADESCO decidieron continuar el trabajo independientemente del apoyo municipal.

En Santa Elena, el esfuerzo se encaminó al re-funcionamiento de las ADESCO y de la Coordinadora de las ADESCO, que con el apoyo de FUNDE y CARECEN y bajo un enfoque de desarrollo local, definieron funciones, eligieron nuevas juntas directivas, elaboraron estatutos y dieron inicio al proceso de legalización.

Simultáneamente, las comunidades comienzan a reflexionar y familiarizarse con la importancia que pueden tener los migrantes asociados en el proceso de desarrollo de Santa Elena; trabajan en el fortalecimiento de las organizaciones comunitarias, tomando en cuenta el Plan Estratégico del Municipio y acuerdan coordinar el trabajo de todas las comunidades y sus migrantes con CASE Central.

En Acajutla el panorama fue bastante distinto al de los dos municipios anteriores. Se trabajó con las juntas directivas de las ADESCO conformadas por quince personas cada una, de las cuales participaban un promedio de ocho por comunidad (56 en total de 7 comunidades). El trabajo permanente de acompañamiento y asesoría, contribuyó a que los líderes y lideresas fueran creyendo en el proceso. Los integrantes de las Juntas Directivas de las ADESCO eran los encargados de informar sobre los avances del trabajo a la población en asambleas comunales realizadas generalmente una vez al mes. *“Nosotros hacíamos las invitaciones y las regábamos en el caserío para hacer las asambleas, porque si uno les decía verbalmente eran unos poquitos los que llegaban, así que hacíamos las convocatorias y se las llevábamos y les explicábamos de qué iba a ser la reunión”*.⁸³ Ese fue el procedimiento

⁸³ Líder comunal de Marines, en Acajutla



en cada comunidad y, además de los promotores de FUNDE y CARECEN, generalmente se contó con la presencia y apoyo de un promotor de la alcaldía.

Fue en ese marco en que en Acajutla nace la idea de conformar una Mesa de Migraciones, como instancia ciudadana que trabaje por la gestión del desarrollo local a través del vínculo con migrantes y las remesas colectivas. Esta idea será retomada en los tres municipios y se abordará más adelante.

3.4. Construyendo y consolidando vínculos

Para construir o consolidar vínculos entre los gobiernos municipales y las ADESCO con las asociaciones de migrantes en Estados Unidos, se implementaron tres tipos de estrategias:

- a) Trabajar con los familiares para que vieran la importancia de entablar relación con sus familiares y motivarlos a formar parte de una asociación de emigrantes,
- b) Organizar una Conferencia Binacional en la ciudad de Los Ángeles para propiciar un espacio de encuentro entre las asociaciones y los actores claves del desarrollo local en sus municipios de origen.
- c) Organizar foros, talleres e intercambios intermunicipales, tanto a nivel municipal como bi-nacional.

A nivel municipal

A partir de la información que se iba recibiendo por parte de la población, se contactaba a salvadoreños y salvadoreñas en Estados Unidos para motivarlos a que se organizaran en asociaciones emigrantes, de tal forma que hubiera, al menos, una asociación por comunidad de origen.

Ante la ausencia de un promotor en Estados Unidos que facilitara el proceso organizativo de las asociaciones de emigrantes, la generación de vínculos dependió mucho de la creatividad de cada municipio. Se fueron identificando referentes en Estados Unidos a través de contactos personales con amigos y parientes que llegaban de visita a los municipios y hablaban por teléfono con sus familiares y amistades para motivarlas a apoyar la Asociación de Salvadoreños en Estados Unidos. Se puede decir que fue un mecanismo muy personalizado, de persona a persona.



La llegada anual de los emigrantes a las fiestas patronales o las visitas ocasionales a sus familiares, fue lo que más se aprovechó para fortalecer los vínculos de cooperación con los directivos locales y las ADESCO. Por ejemplo, en Pasaquina, la llegada a las fiestas de representantes de los Comités de Piedras Blancas en Estados Unidos, permitió que por primera vez, se entablara una relación directa con la Junta Directiva de la ADESCO.

Estas reuniones, entre fiestas y coronaciones de reinas, se constituyeron en un espacio adecuado y vital para ir debatiendo, analizando, planificando y visualizando el trabajo de las Asociaciones en Estados Unidos en un horizonte de desarrollo local en sus municipios de origen. Fue en una de estas visitas que el equipo de FUNDE, CARECEN y la Alcaldía de Acajutla se reúnen con los líderes de COFALA para analizar la importancia de trabajar por el desarrollo del municipio y no sólo por las fiestas patronales, y fue en la visita del siguiente año, en mayo del 2005, que COPROME y COFALA deciden unirse para formar CAAUSA (Comité Amigos de Acajutla en USA), siendo su primera acción conjunta donar el dinero para el cementerio, dado que era un proyecto contemplado en el plan municipal de Acajutla.

En Santa Elena sucedió algo similar, después de varias reuniones del Equipo FUNDE-CARECEN y líderes de ADESCOS con la directiva de CASE Central, llegaron a la conclusión de no seguir en el intento de conformar un comité en Estados Unidos por cada cantón, sino ampliar CASE San Francisco y CASE Los Ángeles. Ante esta nueva etapa, se propone que CASE Central se constituya en una instancia de concertación, coordinación y movilización de los recursos a nivel local (urbano y rural), trabajando estrechamente con todos los elénicos residentes en Estados Unidos.

Así mismo se continuó promoviendo la comunicación entre las directivas comunales y sus migrantes en los Estados Unidos, enviando reportes de trabajo con los viajeros. Este flujo de relaciones e información empezó a dar frutos, *“en realidad tuvo mucha importancia porque por ejemplo CAUSA pidió todos los listados que teníamos,... a ellos les sirve porque cuando hacen los eventos, tienen posibilidades de invitar a más gente, sólo agarraban la lista y marcaban el número de teléfono. Y además, aprovechaban para invitarlos a formar parte del comité, por ejemplo COFALA estaba formado por 3 gentes y ahora tiene 12.”*⁸⁴

La otra ganancia es que la gente de las comunidades ahora ya conoce a

⁸⁴ Amelia, Cruz, promotora de FUNDE-CARECEN en Acajutla.



los integrantes de los comités, los ha visto y hablado con ellos, ya que anteriormente la relación era únicamente entre amigos y familiares.

A nivel binacional:

Desde el inicio del proceso, partimos del convencimiento de que la mejor forma de generar vínculos entre las asociaciones y sus comunidades de origen era juntándolos. Para ello, se diseñó y organizó una conferencia en Estados Unidos, como un primer paso en el acercamiento entre las ASEU's y los líderes de sus comunidades de origen.

La organización y realización de la conferencia contó con el apoyo de instituciones con presencia y amplias relaciones en Estados Unidos: CARECEN Los Ángeles; Enlaces América; Red Nacional Salvadoreña Americana SANN; Instituto de Investigación y Política Centroamericana (CARPI) y Programa de Estudios Centroamericanos (CASP), ambos de la Universidad del Estado de California en Northridge (CSUN) y CASE.

La Primera Conferencia Binacional se lleva a cabo en la ciudad de Los Ángeles con el nombre de *“Asociaciones salvadoreñas en Estados Unidos y Desarrollo Local en El Salvador”*, del 19 al 21 de noviembre del 2004. Durante tres días se encontraron y convivieron representantes de 18 ASEU's radicados en cinco Estados de los EEUU; líderes comunales y alcaldes de los municipios de Acajutla, Pasaquina, Santa Elena y Cojutepeque; así como representantes de ONG's que trabajan en Estados Unidos:⁸⁵

Cuadro 3.2.
ASEU's participantes en la Primera Conferencia Binacional
Los Ángeles, California

Nombre de la Asociación o Comité
Asociación Adentro Cojutepeque
Asociación de Cojutepecanos Pro-Cultura y Educación: COPROCE
Asociación Ciudad de las Nieblas
Asociación Pro cantón Piedras Blancas Inc
Asociación de Manassas Pro Ayuda a Piedras Blancas
Comité de Amigos de Santa Elena en San Francisco: CASE-SF
Comité de Amigos de Santa Elena en Los Ángeles: CASE-LA
Comité Pro-Mejoramiento de Olomega
Comité Pro Mejoramiento de Piedras Blancas en Maryland
Comité Piedras Blancas en Houston
Comité Pro Mejoramiento de San Felipe en Virginia

⁸⁵ Para mayor información ver la memoria: *“Asociaciones Salvadoreñas en Estados Unidos y Desarrollo Local en El Salvador”*. FUNDE- CARECEN, Octubre 2006.

Comité del Cantón Cedros en Houston, Texas
Comité Pro Mejoramiento de Acajutla: COPROME
Comité Pro Costa Azul
Comité de Festejos de Acajutla: COFALA
Comité de Ciudad Arce
Comité Pro-Mejicanos
Suchitotenses Asociados en Los Ángeles: SALA

Lo más importante de esta conferencia fue el hecho de que por primera vez, las asociaciones de salvadoreños residentes en Estados Unidos se reunían con compatriotas y gobernantes de sus municipios de origen para compartir su quehacer y analizar la posibilidad de participar de manera protagónica en el desarrollo local de los mismos.

La Conferencia en Los Ángeles abrió paso a la reflexión sobre la concepción del desarrollo local y su importancia en El Salvador, sobre el papel que las asociaciones de salvadoreños y salvadoreñas en el exterior pueden jugar como actoras en el desarrollo de sus lugares de origen, y sobre las perspectivas, obstáculos y desafíos que ello implica.

Uno de los puntos más debatidos durante la conferencia fue el tema de las Asociaciones o Comités en Estados Unidos: ¿qué son?, ¿qué actividades realizan?, ¿cuáles son sus fortalezas y debilidades?, ¿cómo se vinculan con sus comunidades de origen?. Todo ello para tratar de responder a la pregunta central del encuentro: ¿Es posible que los Comités de salvadoreños en Estados Unidos sean parte de los procesos de desarrollo local en El Salvador?

Organizaciones comunales, alcaldes y alcaldesa, líderes locales de los municipios y el conjunto de instituciones presentes, concluyeron que *“vale la pena contribuir al desarrollo local de nuestros municipios y con ello al desarrollo del país, tratando de encontrar un nuevo camino que es la construcción de territorios, la construcción de municipios a través de la concertación de los distintos esfuerzos y sujetos, pero incorporando un nuevo sujeto que son los salvadoreños y las salvadoreñas asociados en Estados Unidos”*.⁸⁶

La Conferencia cerró con una declaración que da cuenta de que existe un potencial muy grande para el desarrollo en El Salvador, si se logra que las asociaciones se involucren de manera participativa y sistemática en los procesos de desarrollo local de sus municipios de origen y orienten sus

⁸⁶ Alberto Enríquez, palabras de bienvenida a a la Segunda Conferencia Binacional, en: “Asociaciones salvadoreñas en Estados Unidos y Desarrollo Local en El Salvador: Memorias”. Septiembre 2005, p.53.



aportes a aquellas prioridades establecidas en los planes municipales diseñados participativamente, desarrollando todo su potencial como sujetos en el proceso de desarrollo local (Ver Anexo No.1)

Es de suma importancia destacar un hecho que se vivió en la Conferencia de Los Ángeles. Además de los alcaldes de Acajutla, Pasaquina y Santa Elena, estuvo presente la alcaldesa del municipio de Cojutepeque, aunque, como ella misma expresó, *“Cojutepeque no ha sido parte en este proyecto, pero tiene un Concejo Municipal cuya gestión se ha caracterizado por la apertura y el convencimiento de que el desarrollo de Cojutepeque sólo podrá ser posible con la participación de los diferentes actores locales”*.⁸⁷ Luego añadió *“nosotros hemos construido un Plan de desarrollo que está validado hasta el 2009 pero que no tiene una parte importantísima que son ustedes”*⁸⁸. Producto de esa convicción y por la insistencia de las asociaciones de oriundos de Cojutepeque, la alcaldesa participó en la Conferencia y su presencia y aportes dejaron huella, a tal grado, que uno de los acuerdos del pleno fue realizar la Segunda Conferencia en la ciudad de Cojutepeque.

Efectivamente, la Segunda Conferencia Binacional se llevó a cabo en la ciudad de Cojutepeque, la primera semana de septiembre del año 2005. En esta oportunidad, estuvieron presentes 26 representantes de 13 Asociaciones, todas ellas participantes en la Conferencia de Los Ángeles, a excepción de COMUNIDADES, conformado por 31 asociaciones, CEDESE (Cultura, Educación y Deporte por Santa Elena) y algunos migrantes independientes.

En la segunda conferencia, el debate giró en torno a *“cómo hacer”* que las asociaciones participen de manera sistemática en el proceso de desarrollo de sus municipios, y tuvo la ventaja de ofrecer la oportunidad a los miembros de las asociaciones participantes de visitar sus municipios y cantones respectivos. Muchos de ellos tenían hasta 25 años de no venir al país, por lo que el regreso a su lugar de origen les permitió encontrarse nuevamente con *“su realidad”*. En todos los casos el impacto fue muy grande y les confirmó aún más la importancia de trabajar desde la nueva óptica, desde la visión del desarrollo local.

Posteriormente a las dos conferencias, FUNDE y CARECEN incorporaron un asesor técnico y promotor en los Estados Unidos. Con ello, no sólo se pudo dar seguimiento a los acuerdos tomados en las conferencias,

⁸⁷ Palabras de Cristina Rivas, alcaldesa de Cojutepeque, durante su intervención en la Primera Conferencia Binacional celebrada en Los Ángeles, California en noviembre del 2004.

⁸⁸ Se refiere a las Asociaciones de salvadoreños oriundos de Cojutepeque presentes en la Conferencia Binacional de Los Ángeles.

sino conocer más de cerca la realidad de las asociaciones y contribuir a cualificar su trabajo, proveyéndolas de nuevas herramientas organizativas y de funcionamiento interno. Esta había sido una demanda unánime de las asociaciones manifestada en las dos conferencias binacionales, para superar sus vacíos e insuficiencias en los campos de la planificación, la organización, el funcionamiento y el proceso de legalización.

El acompañamiento y la asesoría cotidiana permitió trabajar directamente con todas y cada una de las asociaciones en la planificación y proyección de su trabajo, tanto de manera individual como de manera conjunta (como grupo de asociaciones de un mismo municipio). Adicionalmente, se hicieron esfuerzos de capacitación para fortalecer su visión en torno a su papel en el desarrollo local, capacitaciones que se reforzaron a través de intercambios de experiencias entre asociaciones de diferentes municipios de El Salvador y latinoamericanas.

En general se tuvieron grandes avances, a excepción de las asociaciones de Santa Elena (CASE LA, CASE SF y AFSE) que disminuyeron drásticamente sus niveles de trabajo por razones partidarias. A raíz de la derrota electoral del alcalde que ellos apoyaban, los directivos de estas asociaciones se desmoralizaron y se desmovilizaron. En el caso de “Al Frente por Santa Elena” incluso renunciaron varios de los directivos, entre ellos el coordinador. Esta experiencia es una muestra clara de la debilidad que se tiene cuando una asociación traza sus metas en base y en función de una relación partidaria y no de los intereses y el desarrollo del municipio. La afirmación anterior queda reforzada con el caso de CEDESE, que independientemente del relevo partidario en el gobierno, ha mantenido sus proyecciones de trabajo y las continúa impulsando con la misma motivación.

De los avances registrados por las asociaciones, CAAUSA es un ejemplo representativo. En palabras de uno de sus miembros *“las capacitaciones nos han ayudado a ser más efectivos, hemos ganado confianza y capacidad de gestión”*.⁸⁹ Otro logro fue la conformación de una nueva asociación: Asociación de Polveños en Estados Unidos APOLUSA, que en poco tiempo contactó y comprometió a los compatriotas residentes en Houston y Atlanta a dar una donación personal mensual de mil dólares y comenzaron a coordinar con la ADESCO de El Polvo, en Pasaquina.

En la evaluación final realizada por las ASEU's⁹⁰ resaltaron que para

⁸⁹ Jornada de evaluación realizada en el encuentro de asociaciones los días 23 y 24 de diciembre del 2006 en Los Ángeles, California.

⁹⁰ Evaluación realizada en el encuentro de asociaciones llevado a cabo los días 23 y 24 de diciembre del 2006 en Los Ángeles California.



ellos fue muy importante conocer una visión diferente del desarrollo, y coincidieron que en ello fue clave su participación en las conferencias binacionales, en los intercambios entre asociaciones y en la oportunidad que tuvieron de conocer el éxito de experiencias similares como la de Zacatecas. Todo ello contribuyó a ampliar la perspectiva y visión del trabajo de las asociaciones como actores locales, y les permitió vincularse a sectores que se creía que nunca iban a participar en el proceso

Como Asociaciones, tuvieron la oportunidad de acercarse a la organización comunal, de acercarse a sus cantones y verlos desde otra óptima. Lograron desarrollar capacidad de trabajo a través de nuevos conocimientos y herramientas de planificación y organización.

Queda claro, a partir de lo anterior, que existe un trabajo estratégico al que hay que seguirle apostando y sumando.

Cuadro 3.3.
ASEU's con las que se construyeron relaciones y vínculos a lo largo del proceso

No.	Nombre	Ubicación	Año nacimiento	Miembros Activos	Cantón que apoya	Municipio
1	Asociación de Manassas Pro-ayuda a Piedras Blancas	Manassas	2001	11	Piedras Blancas	Pasaquina
2	Asociación pro-cantón Piedras Blancas, Inc.	Los Ángeles	No saben	4	Piedras Blancas	Pasaquina
3	Comité pro-mejoramiento Cantón Piedras Blancas, Md.	Maryland	2002	11	Piedras Blancas	Pasaquina
4	Comité pro-mejoramiento de San Felipe	Virginia	2002	9	San Felipe	Pasaquina
5	Comité Piedras Blancas en Houston	Houston	2002	12	Piedras Blancas	Pasaquina
6	Asociación de Polverños en Estados Unidos (APOLUSA)	Houston	2006		El Polvo	Pasaquina
7	Comité de Amigos de Santa Elena en Los Angeles (CASE-LA)	Los Ángeles	1991	30	Santa Elena	Santa Elena
8	Comité de Amigos de Santa Elena en San Francisco (CASE-SF)	San Francisco	1990	13	Santa Elena	Santa Elena
9	Al Frente por Santa Elena	Los Angeles	1996	6	Comité Político	Santa Elena
10	Cultura, educación y deporte por Santa Elena (CEDESE)	Los Angeles	2005	n/d	Santa Elena	Santa Elena
11	Comité Pro Mejoramiento de Metalio (COPROME)	Los Angeles	1995	25	Metalio	Acajutla
12	Comité de Festejos de Acajutla (COFALA)	Los Angeles	2001	3		Acajutla

13	Asociación Barrio el Campamento (ABECLA)	Los Ángeles	1993	10	El Campamento	Acajutla
14	Comité Pro Costa Azul	Los Ángeles			Costa Azul	Acajutla
15	Asociación amigos de Acajutla (CAAUSA) ⁹¹	Los Ángeles	2005		Municipio	Acajutla
16	Asociación de Cojutepecanos Pro-Cultura y Educación (COPROCE)	Los Ángeles	1999	12	Cojutepeque	Cojutepeque
17	Adentro Cojutepeque	Los Ángeles	1994	12	Cojutepeque	Cojutepeque
18	Asociación Ciudad de las Nieblas		1994		Cojutepeque	Cojutepeque
19	Comité Cojutepecanos Unidos				Cojutepeque	Cojutepeque
20	Comité Cantón Cedros	Houston	2004	37	Cedros	Anamorós
21	Comité pro mejoramiento de Olomega	Houston	1991	11	Olomega	El Carmen
22	Suchitotenses asociados en Los Ángeles (SALA)	Los Ángeles	1995	6	Suchitoto	Suchitoto
23	Comité de Ciudad Arce	Los Ángeles			Cd. Arce	San Salvador
24	Comité pro-mejicanos	Los Ángeles			Mejicanos	San Salvador
25	Comunidades Unidas de ayuda a EL Salvador (COMUNIDADES) ⁹²	Los Ángeles	1993	31 Asociaciones	Varios	Nacional

3.5. Concertación para crear un referente local: Mesas de migración

La relación entre los diversos actores en cada municipio es un asunto complejo, especialmente cuando se trata de la sociedad civil. Para un gobierno municipal, por ejemplo, pretender concertar las decisiones con cada una de las comunidades es prácticamente imposible, sobretodo cuando son muchas y tienen bajos niveles de organización. Este escenario planteó la necesidad, en los tres municipios, de coordinar acciones y hacer sinergias para conformar una instancia o espacio de concertación donde pudieran confluír los representantes de las diferentes comunidades, la municipalidad y las ASEU.

En Acajutla, después de seis meses de trabajo y discusión sobre diferentes

⁹¹ CAAUSA fue el resultado de la fusión de COPROME y COFALA

⁹² Algunas de las asociaciones afiliadas a COMUNIDADES son: Cantón La Labor, San Sebastián, San Vicente, Batanecos, San Sebastián, San Vicente; Santo Domingo, San Vicente; Espinal, Cuscatlán; Cojutepeque, Cuscatlán; Apopa, San Salvador; Sesorí San Miguel; El Congo, Santa Ana; ASLA, Santa Ana ; Coprecha, Chalchuapa, Santa Ana; Charusca, Chalchuapa, Santa Ana; Paraíso de Osorio, La Paz; Cacaoopera, Morazán; San Antonio Pajonal, Santa Ana; San Martín, San Salvador; Llaneros Unidos, San Isidro, Cabañas; San Pedro, Chirilagua, San Miguel; Estanzuelas, Usulután; CERLA, Estanzuelas Usulután; UULA, Usulután; El Carrizal, Nueva Granada, Usulután.



alternativas, se llegó a la conclusión que la mejor alternativa era formar la **“Mesa de Migración y Desarrollo Local”**, como una instancia de concertación y coordinación entre los actores locales: las ADESCO, los Comités de oriundos en Estados Unidos, el Consejo pro niñez y adolescencia, la municipalidad, la empresa privada, la iglesia y el CODEL.

Durante el año 2005, La “Mesa de Migraciones y Desarrollo Local”, se dedicó de lleno a definir su estructura y funcionamiento, a la elaboración de su plan de trabajo, y a la creación de sus estatutos como requisito para su legalización. Lograron la personería jurídica en el mes de junio con el nombre de AMICXSUALT (Asociación de Desarrollo Comunitario Amigos de Acajutla), que en Nahuatl significa “Amo a mi Acajutla”. La Mesa pasó de inmediato a formar parte del Comité de Desarrollo Zonal de Acajutla.

AMICXSUALT, que actualmente trabaja en base al plan que se ha trazado, tuvo, entre otras, la virtud de sumar nuevas comunidades y asociaciones al proceso. En el 2006 se sumaron cuatro comunidades (Costa Azul Playa, Costa Brava, Buenos Aires, El Campamento) y se integró la Asociación de Bienestar del Campamento Los Ángeles, ABECLA. *“Ahora ya no tenemos que ir a buscar socios, sino que ellos nos buscan, lo que demuestra que, después de tres años de proceso, hasta la PNC ha pedido apoyo a AMICXSUALT y lo mismo pasa con algunas comunidades que los buscan como intermediario para hacer llegar peticiones a la alcaldía”.*⁹³

En Pasaquina, se trabajó la posibilidad de conformar la **“Mesa Permanente de Comunidades para el Desarrollo Local”**, para que sirviera de referente entre las comunidades, la alcaldía y las ASEU, con lo cual, se facilitaría el trabajo y permitiría reuniones de forma periódica con todos los actores, promover iniciativas de interés común y lograr un mayor impacto de los proyectos. Así mismo, se facilitaría promover iniciativas de asociatividad entre los comités del municipio en los Estados Unidos. Con ese propósito, se convocó a los líderes y lideresas de las comunidades a un evento con el lema “El desarrollo local es un compromiso de todos”, al cual asistieron 200 personas. A partir de aquí, se inició el trabajo de agrupación de las ADESCO tratando de que la municipalidad tuviera un representante permanente en la iniciativa. Desafortunadamente, hasta el momento no se ha podido concretar la idea.

⁹³ Amelia Cruz, promotora de FUNDE-CARECEN en Acajutla.

En Santa Elena, después de múltiples reuniones, consultas y talleres entre la municipalidad, las comunidades y directivos de CASE Central, se tomó la decisión de ampliar la junta directiva de CASE Central con dos representantes de la Coordinadora de ADESCOS y un representante de la municipalidad, de tal forma que desde CASE Central, se coordinara el trabajo con los emigrantes. En otras palabras, ante la existencia de CASE CENTRAL, no era necesario conformar una nueva instancia como en el caso de los otros dos municipios.

3.6. Elaborando y gestionando proyectos

Con un promedio de aporte anual que va desde los \$2,000 hasta los \$20,000, las asociaciones de migrantes en Estados Unidos han invertido de manera sistemática durante muchos años en obras de infraestructura, introducción de servicios básicos, zonas de recreación y ayudas humanitarias. Lamentablemente, como ellos mismos dicen, *“debido a que las asociaciones se encuentran dispersas, no se refleja el resultado de sus aportes en forma colectiva”*.⁹⁴

La gestión y ejecución de proyectos se ha hecho históricamente bajo una lógica asistencial. Sin embargo, a lo largo de estos tres años, se empezaron a dar algunas señales de cambio, que si bien no son aún significativas, pueden significar el inicio de un cambio hacia una visión de desarrollo. Por ejemplo, un buen número de ASEU han empezado a elaborar y gestionar proyectos junto con los gobiernos locales, teniendo como referencia, necesidades de los municipios que, en algunos casos, están planteadas en los planes de desarrollo. Otras asociaciones empezaron a pensar también en proyectos de desarrollo económico local. Aunque éste tipo de proyectos no se han logrado concretar aún, sin duda se han sentado las bases para continuar el trabajo en esta dirección, al grado de que en cada municipio, ha sido elaborado un proyecto estratégico en la línea de dinamizar la economía local donde el aporte de los migrantes entraría como fondo de contrapartida.

Lo anterior, obviamente, exige mayor concertación entre los actores involucrados hasta este momento, y además incluir a otros dos actores relevantes como son la empresa privada y algunas instancias del gobierno central.

A continuación se presenta un resumen de los proyectos ejecutados en cada municipio:

⁹³ Amelia Cruz, promotora de FUNDE-CARECEN en Acajutla.



ACAJUTLA					
COMUNIDAD	Asociación ó Referente en USA	LUGAR RESIDENCIA	PROYECTOS FINANCIADOS	MONTO APORTADO (en \$)	CONTRA-PARTE
Marines, Agua Zarca	Grupo no organizado	Los Angeles y Washington	Compra de terreno para escuela	514.00	
			muro de retención para terreno de escuela	50.00	Migrantes
				184.00	municipalidad
				150.00	comunidad
			construcción de iglesia y equipamiento	1,025.00	Migrantes
				500.00	comunidad
Villa San Cristobal	No organizados	Virginia, Maryland y Los Angeles	colaboración para eventos	600.00	municipalidad
Kilo 5	Estan Organizados pero no planifican	Virginia y Los Angeles	Energía eléctrica, perforación de pozo e instalación de baño en comunal	150.00	
				580.00	Migrantes
				320.00	municipalidad
Valle Nuevo	No organizados	New Jersey y Virginia	construcción de iglesia	500.00	comunidad
				2,050.00	Migrantes
Costa Azul	9 años de formación	Las vegas	equipamiento de comunal	620.00	municipalidad
				410.00	
			instalación de lamparas publicas	1,450.00	Migrantes
				1,300.00	municipalidad
				150.00	comunidad
			ayudas en navidad de comida y juguetes	n/d	
Metalio	Comité de Apoyo ahora integrado a CAAUSA	Los Angeles	Compra de cementerio	873.00	Migrantes
				3000.00	comunidad
Miramar	grupo de apoyo no organizado	Los Angeles	construcción de iglesia	1,015.00	Migrantes
				1,500.00	comunidad
				100.00	municipalidad
			compra de terreno para cancha	1,000.00	Migrantes
				1,000.00	municipalidad
			Ampliación de 1km de camino	750.00	Migrantes
				200.00	comunidad
				150.00	municipalidad
			Mejoramiento de dispensario medico	200.00	Migrantes
				150.00	comunidad
MUNICIPIO	CAAUSA	Los Angeles		300.00	municipalidad
			Aporte para Iglesia	500.00	
			4 Bandas de Paz		
			Festejos	5,200.00	
			Ayudas Medicas	300.00	
				900.00	
			Aula y baños en escuela Marines / Agua Zarca	n-d	fupad /banco agrícola
					Migrantes
					municipalidad
					comunidad

⁹⁴ Valoraciones de la mesa de trabajo de Cojutepeque, durante la Segunda Conferencia Binacional. Cojutepeque, septiembre 2005.

PASAQUINA					
COMUNIDAD	Asociación o referente en USA	RESIDENCIA CONTACTOS	PROYECTOS FINANCIADOS	MONTO APORTADO (en \$)	CONTRA-PARTE
San José	Grupo de contactos no organizados	Maryland y Washinton	Lamparas para alumbrado público	200,00	
			Apoyo Fiestas Patronales	500,00	
Agua Agria	Grupo de migrantes que cooperan con las Fiestas Patronales	Houston tx. Y Virginia	Fiestas patronales	1,000,00	
San Carlos	Comité que apoya solo fiestas	Houston tx.	Fiestas patronales	500,00	
El Polvo	APOLUSA	Houston, Atlanta, Virginia	Fiestas patronales	1,500,00	
			Equipamiento casa comunal	1,560,00	
			Balcones de casa comunal	1,800,00	
	Joven hijo de emigrante	New Cork	Talleres de artes	no contabilizado	
Las Peñitas	En proceso de organización	New Cork		850,00	
			Iglesia Catolica	24,000,00	Comunidad
				3,000,00	Municipalidad
San Felipe	En proceso de organización	Virginia y Manassas	Fiestas patronales	1,500,00	
			Capilla del Cementerio	1,400,00	
Piedras Blancas	Comités de Piedras Blancas	Houston, Manassas, Virginia, Maryland Washington		12,500,00	Comunidad
				28,000,00	Migrantes
			Casa de Usos Múltiples	28,000,00	Alcaldia
			Adoquinado c. los naranjos	44,000,00	
			Adoquinado frente a plaza	16,781,00	
			Centro de computo	11,581,00	FUPAD-Banco Agrícola migrantes
				5,000,00	
			Clases de computo	2,000,00	
		Manassas	Paso de tuberías del pozo a tanque	7,500,00	
			Adoquinado	4,000,00	migrantes
				4,000,00	comunidad
				8,000,00	migrantes
			Laboratorio de cc. Para escuela	10,000,00	FUPAD-Banco Agrícola
			Adoquinado c. cementerio	8,000,00	
			Carpeta para proyecto agua	2,000,00	
Santa Clara	Grupo de apoyo no organizado	Maryland	Cancha de Fútbol	200,00	

SANTA ELENA					
COMUNIDAD BENEFICIADA	Asociación o referente en USA	RESIDENCIA CONTACTOS	PROYECTOS FINANCIADOS	MONTO APORTADO (en \$)	CONTRA-PARTE
Municipio	CASE	Los Ángeles y San Francisco	Escuela taller de cómputo	9,728.01	Migrantes
				12,578.15	FUPAD- Banco Agrícola
			Aula para parvularia en El Volcán	2,502.74	Migrantes
				2,500.00	Municipalidad
				1,440.00	Comunidad
				12,254.00	FUPAD- Banco Agrícola
Amate Sur	Dos comités de apoyo no estructurados	San Francisco y Virginia	Tuberías para Balastre de camino	500.00	Migrantes
				250.00	Comunidad
Municipio	CEDESE	Los Ángeles	implementos deportivos	1,500.00	
El Amate	En proceso de organización	Los Ángeles	5 Computadoras a escuela	1,500.00	
Joya Ancha Arriba	Dos grupos no vinculados	Los Ángeles	Muro de retención de cancha	750.00	Migrantes
				200.00	Comunidad



3.7. Principales hallazgos y constataciones

Comprobación de la hipótesis:

Como se señaló al principio de este trabajo, hace tres años se inició un esfuerzo conjunto entre tres municipios salvadoreños (Acajutla, Santa Elena y Pasaquina), CARECEN El Salvador y FUNDE, con apoyo de la Fundación Interamericana de los Estados Unidos. El escenario principal no eran solo los tres municipios, sino una nueva realidad que ha venido emergiendo: el escenario transnacional, determinado por los sujetos que interactúan en él, en función de transformar realidades locales, nacionales e internacionales en búsqueda de un desarrollo que asegure mejores condiciones de vida de la gente.

El punto de partida era, por un lado, tres municipios totalmente distintos, cada uno con su historia y condiciones específicas, con diferentes grados de planificación, con procesos de desarrollo local incipientes, gobernados por partidos políticos distintos, con pocos o nulos espacios de participación y concertación entre los actores locales. Por el otro, un conjunto de pobladores y pobladoras que después de haber emigrado hacia los Estados Unidos se han organizado, no solo para mantener su identidad en torno a sus lugares de origen, sino para explorar formas de contribuir a la mejora de éstos.

Con el proceso se esperaba comprobar si estas asociaciones de migrantes en Estados Unidos, dada su naturaleza y los vínculos que generan con sus municipios se pueden convertir en nuevos sujetos de los procesos de desarrollo local que, participando en la toma de decisiones, contribuyan a generar los cambios indispensables para que la gente mejore sustantivamente su calidad de vida.

A la vuelta de tres años se constata que:

1. Con este proyecto conjunto se ha abierto un marco más amplio y más profundo para fortalecer y dar mayor sentido a la relación entre los actores locales y los migrantes organizados. Al colocar el desarrollo local como horizonte y propósito del trabajo de las asociaciones de migrantes, se abrió para ellas una nueva dimensión en la cual su quehacer cobra nuevo valor y demanda la concertación permanente con los gobiernos locales, las comunidades organizadas y los tejidos empresariales locales.
2. El proceso de comprensión y apropiación del desarrollo local por



parte de los diferentes actores ha pasado por un conjunto complejo de debates, reflexiones, análisis e intercambios que requieren mucho esfuerzo y tiempo. Se puede afirmar que después de tres años se ha arribado a algunos acuerdos básicos con diverso grado de profundidad en cada municipio.

3. Las coincidencias y acuerdos por parte de los diferentes actores, les ha planteado un conjunto de desafíos a nivel político, de enfoque, metodológico y también a nivel práctico e instrumental. Esto porque se trata de desencadenar o fortalecer procesos de desarrollo local incorporando a los emigrantes como ciudadanos y ciudadanas, con todos sus derechos de participación, pero tomando en cuenta una condición que los hace sustantivamente distintos al resto de la población, y es que viven y trabajan en los Estados Unidos. Esto implica asumir una nueva realidad internacional, nacional y local. Por eso los desafíos son muy grandes.
4. Casi todas las asociaciones de salvadoreñas y salvadoreños en los Estados Unidos se han originado o se mantienen a través de vínculos familiares. Es decir, muchos de los vínculos no son en general, con su municipio de origen, sino con su familia y con el cantón donde ella vive. Esto significa que para generar un vínculo con el territorio en su conjunto bajo un enfoque de desarrollo local, hay que dar un salto cualitativo.

Que este salto es posible y se puede dar sin perder ni desdibujar los vínculos con las familias y los cantones, quedó demostrado, por ejemplo, con la creación de CAAUSA y con la Mesa de Migraciones en el municipio de Acajutla.

5. El nivel de organización de las asociaciones salvadoreñas en Estados Unidos es extremadamente débil. El número de salvadoreños y salvadoreñas que participan en las ellas es muy reducido y reproduce lo que pasa en el país, es decir, hay mayor participación cuando se hacen las actividades para recaudar fondos, pero disminuye cuando se trata del trabajo cotidiano. Esto refleja que hay bastante gente con interés de contribuir, pero es muy poca aquella que tiene las condiciones y la disposición para trabajar de manera activa y permanente. Hay que tomar en cuenta que las asociaciones funcionan con trabajo absolutamente voluntario, que es a fin de cuentas, lo que les da su fortaleza principal, las mantiene activas y les abre la posibilidad de organizarse, incrementar su membresía y ampliar su nivel de convocatoria a las actividades en pro de sus lugares de origen.



Un caso concreto es que en este período de tres años, COFALA logró cuadruplicar su membresía al pasar de 3 a 12 miembros activos, y luego dar el salto hacia la conformación de CAAUSA.

6. El tipo de actividades para movilizar recursos constituyen un abanico muy reducido: fiestas para celebrar fechas significativas para el municipio, coronación de reinas, bailes, cenas y ventas. Esto refleja que el concepto de trabajo de las asociaciones originalmente era recaudar fondos para echarle una mano a su cantón.

Al ir asumiendo una lógica de desarrollo local, esa concepción se va ampliando, tal como se reflejó en la Conferencia Bi-Nacional celebrada en Cojutepeque, cuando empezó a surgir la idea de que las asociaciones deben convertirse en movilizadoras de recursos y no sólo de dinero, con lo cual se tendría que introducir una amplia gama de actividades y de relaciones que hasta ahora no han sido contempladas por ellas. Se estaría caminando hacia concebir la asociación como aquella organización capaz, desde la lógica y la necesidad del desarrollo de su municipio, de aprovechar la variedad de recursos financieros, técnicos, profesionales, tecnológicos y de conocimiento, que ofrecen los Estados Unidos y movilizarlos en función del desarrollo local. Ello, sin duda, le daría otro carácter a las asociaciones. Esto, a juicio de la mayoría de participantes en la Conferencia de Cojutepeque, de los alcaldes y concejales y de directivos de las ADESCO, también es posible, aunque para hacerlo se va a necesitar mucho tiempo y trabajo. No es casual que las cosas se hayan movido poco en esa dirección a lo largo de estos tres años.

7. Los resultados son más sólidos mientras los procesos de desarrollo local sean más vigorosos. Un municipio como Pasaquina donde no hay planes de desarrollo, donde hay muy poca participación y concertación entre actores, donde el concejo municipal es débil, es muy difícil avanzar en la dirección planteada. En este municipio se ha fortalecido la conciencia de algunos actores, pero se ha movido muy poco a diferencia de Acajutla, donde se avanzó e incluso se creó un nuevo espacio que es la mesa de migraciones (AMICAXUALT), como una nueva manera de vincular a los emigrantes y de hacerlos partícipes de los procesos de planificación y toma de decisiones, no sólo los relacionados con el uso de las remesas colectivas, sino con el desarrollo del municipio.
8. El desarrollo local no es posible sin políticas nacionales. A lo largo de los tres años fue apareciendo muy fuerte la necesidad de que a



nivel de país se estimule y se apoye la participación de los emigrantes en el desarrollo local. El desarrollo local es un tema nacional y no un tema exclusivamente de los municipios, y su impulso pasa necesariamente por el involucramiento del Estado.

Por ello, a partir del 2005 se empezó a trabajar en una propuesta de *“Política de participación de emigrantes en procesos de desarrollo local en El Salvador”*. Para dicha propuesta, las Conferencias en Los Ángeles y Cojutepeque, arrojaron bastantes insumos, que fueron complementados con otros aportes en talleres y reuniones promovidos por FUNDE y CARECEN con las directivas comunales, y los gobiernos locales en los tres municipios y también en Cojutepeque.

Actualmente se tiene ya una propuesta inicial, que incluso se ha sometido a discusión con el Vice-Ministerio de Relaciones Exteriores, el PNUD y varias Asociaciones de emigrantes en Estados Unidos.

Es un buen producto que abre las puertas para que a partir del próximo año, el tema se dibuje en la agenda nacional.

En síntesis, se puede afirmar que es posible que las asociaciones de emigrantes en el exterior, sean sujetos de desarrollo en sus territorios de origen, pero solamente si se cumplen algunas condiciones mínimas como las siguientes:

- a. Que en los municipios haya procesos de participación ciudadana y concertación de actores en marcha, donde los gobiernos municipales ejerzan un genuino liderazgo.
- b. Que los gobiernos municipales estén abiertos a la participación protagónica de las y los emigrantes organizados en el exterior y a generar las condiciones para hacerla posible.
- c. Que las asociaciones de emigrantes participen de manera sistemática y directa en los procesos de planificación y en la definición de prioridades para el desarrollo del municipio, así como en el seguimiento y evaluación de los proyectos y programas. Eso supone que las alcaldías tienen que abrir espacios y asegurar mecanismos para ello.
- d. Que las asociaciones de emigrantes no reduzcan su participación a tener presencia en los espacios formales, sino desarrollen una relación creciente y creadora con los otros actores locales. Esto



implica multiplicar los canales de comunicación e información, institucionalizando algunos de ellos.

- e. La existencia de un fuerte trabajo permanente de organización y formación por parte de las asociaciones comunales y las asociaciones de emigrantes. Quedó comprobado que las actividades realizadas en estos tres años en materia de formación y capacitación fueron importantes, pero totalmente insuficientes, porque se está hablando, por un lado, de cambiar la manera de pensar y la cultura, lo cual tiene que ver con procesos de formación de mediano y largo plazo; y por otro, de la construcción de organizaciones de nuevo tipo que requieren nuevas destrezas y habilidades.
- f. La vigencia de políticas públicas nacionales que den soporte a los procesos de desarrollo local en el país y estimulen la participación en ellos de los y las emigrantes organizados en el exterior.

En síntesis, se puede concluir que el esfuerzo de estos tres años ha encontrado que hay evidencias y bases suficientes para convertir la hipótesis original en una tesis que debería sustentar nuevos y múltiples esfuerzos a lo largo y ancho del país. La tesis es que efectivamente, en el marco de una realidad transnacional que ya no se puede obviar y que está transformando las relaciones en todos los ámbitos (local, nacional e internacional), se puede construir una relación, desde los procesos de desarrollo local, entre los actores locales y los emigrantes organizados en el exterior, de manera que éstos se conviertan en sujetos de dichos procesos. Para ello, por supuesto, hacen falta desde nuevos referentes teóricos y metodológicos, hasta la construcción de condiciones, espacios y mecanismos que lo hagan posible.

ÍNDICE DE CUADROS

PRIMERA PARTE

Cuadro 3.1.	Datos educativos Municipio Santa Elena
Cuadro 3.2.	Información educativa del municipio de Acajutla
Cuadro 3.3.	Organización zonal del municipio de Acajutla
Cuadro 3.4.	Instituciones y ONG's con presencia en el municipio de Acajutla
Cuadro 3.5.	Información educativa del municipio de Pasaquina
Cuadro 3.6.	Instituciones y ONG's con presencia en el municipio de Pasaquina
Cuadro 4.1	Porcentaje de hogares con jefatura femenina y masculina por municipios estudiados y departamentos a los que pertenecen
Cuadro 4.2	Edades de personas que asumen la jefatura de hogar en los municipios estudiados
Cuadro 4.3	Sexo de las personas que integran las familias de emigrantes en los municipios estudiados
Cuadro 4.4	Tipo de arreglos familiares entre las familias con emigrantes
Cuadro 4.5	Jefatura de hogar en relación a algunos tipos de arreglos familiares entre las familias con emigrantes
Cuadro 4.6	Datos de empleo para hombres y mujeres, El Salvador 2004.
Cuadro 4.7	Ingreso mensual de las familias con emigrantes en los tres municipios
Cuadro 4.8	Rangos de ingreso mensual por tamaño de las familias con emigrantes en los tres municipios
Cuadro 4.9	Tenencia de tierra cultivable de familias con emigrantes en los tres municipios
Cuadro 4.10	Tenencia de tierra cultivable de familias con migrantes por jefatura de hogar en los tres municipios.
Cuadro 4.11	Tenencia de la vivienda por parte de familias con emigrantes en los tres municipios
Cuadro 4.12	Tipo de tenencia de la vivienda en familias con emigrantes de acuerdo a la jefatura de hogar en los tres municipios
Cuadro 4.13	Tenencia de la vivienda por parte de familias con emigrantes en cada uno de los municipios estudiados
Cuadro 4.14	Tipo de construcción de la vivienda de las familias con emigrantes en cada uno de los municipios estudiados
Cuadro 4.15	Familias con emigrantes en cada uno de los municipios



	estudiados que poseen servicios de agua potable y electricidad en sus viviendas
Cuadro 4.16	Familias con emigrantes en cada uno de los municipios estudiados con servicios de telefonía fija y/o acceso a teléfono celular
Cuadro 4.17	Familias encuestadas en cada uno de los municipios que reconocen explícitamente la existencia de familiares en Estados Unidos
Cuadro 5.1	Número de emigrantes identificados por municipio
Cuadro 5.2	Número de familiares por grupo familiar en Estados Unidos por sexo del jefe de hogar
Cuadro 5.3	Parentesco de los(as) emigrantes
Cuadro 5.4	Parentesco de los emigrantes por municipio
Cuadro 5.5	Años de migración
Cuadro 5.6	Razones de la migración, por sexo
Cuadro 5.7	Forma de migración
Cuadro 5.8	Frecuencia de recepción de remesas
Cuadro 5.9	Destino o uso de las remesas
Cuadro 5.10	Otras remesas recibidas
Cuadro 6.1	Porcentaje de emigrantes organizados en algún Comité
Cuadro 6.2	Proyectos de remesas colectivas que la población conoce

SEGUNDA PARTE

Cuadro 3.1	ASEU's con trabajo en los municipios de Acajutla, Pasaquina y Santa Elena. Octubre 2004
Cuadro 3.2	ASEU's participantes en la Primera Conferencia Binacional. Los Ángeles, California
Cuadro 3.3	ASEU's con las que se construyeron relaciones y vínculos a lo largo del proceso
Cuadro 3.4	Tipo de proyectos ejecutados por las ASEU's en sus municipios de origen

ÍNDICE DE GRÁFICOS Y FIGURAS

Índice de gráficos

Gráfico 4.1	Jefatura de hogar por sexo según municipios de las familias encuestadas
Gráfico 4.2	Edad de personas que asumen jefatura de hogar en



	familias encuestadas en el municipio de Pasaquina
Gráfico 4.3	Edad de personas que asumen jefatura de hogar en familias encuestadas en el municipio de Santa Elena
Gráfico 4.4	Edad de personas que asumen jefatura de hogar en familias encuestadas en el municipio de Acajutla
Grafico 4.5	Número de personas por hogar, entre las familias encuestadas por municipios
Grafico 4.6	Rangos de grado de dependencia económica por hogar en las familias de emigrantes
Grafico 4.7	Rangos de grado de dependencia económica por hogar en las familias de emigrantes por municipio
Grafico 4.8	Ocupación de integrantes de familias con emigrantes por municipios
Grafico 4.9	Nivel de ingresos de familias con emigrantes por jefatura de hogar en los tres municipios
Grafico 4.10	Ingreso mensual de las familias con emigrantes por municipios
Gráfico 4.11	Familias encuestadas por jefatura de hogar que responden Si o No a tener familiares en Estados Unidos
Grafico 5.1	Número de familiares emigrantes por hogar y por municipio
Grafico 5.2	Sexo de los emigrantes por municipio
Grafico 5.3	Años migración por sexo del emigrante
Grafico 5.4	Años migración por municipio
Grafico 5.5	Razones para la migración por municipios
Grafico 5.6	Formas de migración por municipio
Grafico 5.7	Lugares de migración por sexo del emigrante
Grafico 5.8	Motivos para la elección de los destinos, por municipio
Grafico 5.9	Estatus migratorio, por sexo
Grafico 5.10	Estatus migratorio, por municipio
Grafico 5.11	Situación laboral de los y las emigrantes, por municipio
Gráfico 5.12	Situación laboral de los y las emigrantes, por sexo
Grafico 5.13	Actividades económicas de los y las emigrantes, por sexo
Gráfico 5.14	Familias que reciben remesas, por municipio
Gráfico 5.15	Frecuencia de envío y recepción de remesas, por municipio
Gráfico 5.16	Monto de remesa enviadas, por municipio
Gráfico 5.17	Uso de las remesas
Grafico 5.18	Otras remesas recibidas
Grafico 6.1	Emigrantes organizados en Comités, por sexo
Grafico 6.2	Emigrantes organizados en Comités, por municipio
Grafico 6.3	Conocimiento de la población sobre obras realizadas con remesas colectivas en su municipio



- Grafico 6.4 Población involucrada en comités locales vinculados con emigrantes, por municipio
- Grafico 6.5 Percepción del impacto de proyectos de emigrantes, por municipio

Índice de Figuras:

- Figura 4.1 Ubicación de Santa Elena
- Figura 4.2 Mapa Socio institucional de los Actores Locales y Sus Relaciones. Municipio de Santa Elena
- Figura 4.3 Mapa de ubicación municipio de Acajutla
- Figura 4.4 Mapa Socio-institucional de los Actores Locales y Sus Relaciones
- Figura 6.1 Ubicación de los y las emigrantes, por sexo



BIBLIOGRAFIA

1. Cortéz, Beatriz, CASP – Programa de estudios centroamericanos de la Universidad del Estado de California en Northridge, CARPI – Instituto de investigación y política centroamericana de la Universidad del Estado de California en Northridge. Segunda Conferencia Binacional “Asociaciones salvadoreñas en Estados Unidos y desarrollo local en El Salvador”. Cojutepeque, septiembre 2005
2. Carranza. Douglas. CASP – Programa de estudios centroamericanos de la Universidad del Estado de California en Northridge, CARPI – Instituto de investigación y política centroamericana de la Universidad del Estado de California en Northridge. Segunda Conferencia Binacional “Asociaciones salvadoreñas en Estados Unidos y desarrollo local en El Salvador”. Cojutepeque, septiembre 2005
3. Dirección General de Estadística y Censo (DIGESTYC). Encuesta de Hogares y Propósitos Múltiples (EHPM). 2004
4. Eekhoff, Kay y Lungo, Mario, “Migración intencional y Desarrollo: El caso de Santa Elena, Usulután”, publicado en Alternativas para el Desarrollo, FUNDE, No. 28, Abril 1998.
5. FESAL. Encuesta Nacional de Salud Familiar. El Salvador 2003.
6. FISDL. Mapa de Pobreza 2005. Elaborado por la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, FLACSO.
7. FUNDE-CARECEN. “Asociaciones salvadoreñas en Estados Unidos y Desarrollo local en El Salvador”. Memoria de las conferencias binacionales.
8. González Rabanal, M^a de la Concepción. El control de las migraciones y la globalización de las economías ¿Fenómenos compatibles?. En Revista del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales 51. España 2004.
9. Gallicchio, Enrique. Teorías del desarrollo y desarrollo local. CLAEH-UCA. Modulo Desarrollo Local. Maestría en Desarrollo Local. UCA. El Salvador, 2003.
10. Informes de trabajo mensuales del equipo de promotores de FUNDE-CARECEN



11. Informe de evaluación realizado por Aquiles Magaña, asesor técnico de FUNDE-CARECEN
12. LA PRENSA GRAFICA, Revista Dominical, “Los que se quedan”. 13 de junio de 2004
13. Lungo, Mario, “Migración Internacional y Desarrollo. Una Cambiante Relación Multidimensional”, En Migración Internacional y Desarrollo, Tomo I, San Salvador, FUNDE.
14. Memoria de las evaluaciones anuales realizadas con los líderes y lideresas de las ADESCO de los municipios de Santa Elena, Pasaquina y Acajutla.
15. MIF Formin/Pew Hispanic Center/Bendixen Associates, “Receptores de remesas en Centroamérica”, 2003.
16. Morales Gamboa, Abelardo. Migraciones y territorios pobres en la globalización: Nuevas territorialidades de la exclusión social en América Central. FLACSO. Costa Rica 2005.
17. PNUD. Informe 262. El Salvador 2005.
18. PNUD. Informe sobre Desarrollo Humano en El Salvador. 2005. “Una mirada al nuevo nosotros: el impacto de las migraciones.
19. Zimmermann A. La gestión de redes. Caminos y herramientas. Ediciones Abya-Yala. Quito, Ecuador, 2004.
20. <http://www.sacdel.org.sv/html/municipios/usulutun.html#4>
21. <http://www.piedras-blancas.org/PDF/ultimopueblo.pdf>



Impreso en El Salvador, C.A.
por: Asociación Institución Salesiana
IMPRESA Y OFFSET RICALDONE
Final Av. Hno. Julio Gaitán,
Santa Tecla Telefax: 2229-0308
NIT: 0511-300457-001-4 / Registro No. 40602-3
1000 Ejemplares / Marzo 2007

